大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千九百六十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

出席旅日華僑盛大歡迎酒會
廖承志盼望華僑續促進中日友好
加强團結為解放台灣、統一祖國作貢獻

【新華社東京一九七三年五月十二日電】東京華僑總會五月十一日中午在東京新大谷飯店舉行盛大酒會，熱烈歡迎中日友好協會訪日代表團。二千名來自日本各地的僑胞和最近從台灣省來到日本的同胞，同祖國親人歡聚一堂，暢談了國內外的大好形勢。他們見到來自祖國的親人，感到非常親切，有的同胞激動地說，看到祖國人民的代表，就像回到了祖國的懷抱一樣。

東京華僑總會會長甘文芳在酒會上講話。他號召廣大旅日僑胞，要關心國內外大事，進一步搞好同日本人民的友好關係，團結台灣省出身的同胞，為完成解放台灣、統一祖國的偉大事業而奮鬥。

中日友好協會訪日代表團團長廖承志也在酒會上講了話。他說：「我們這次到日本各地進行友好訪問，看到廣大旅日僑胞熱愛社會主義祖國，在政治上不斷進步，在團結上不斷加強，非常高興。」他接着說：「旅日僑胞長期生活在日本，同廣大的日本人民友好相處，為中日兩國人民的友好事業做了很多工作。我們衷心希望，在中日兩國[illegible]人民之間的深厚友誼和兩國之間的睦鄰友好關係，做出新的貢獻。」

廖承志團長說：「我們還希望旅日僑胞們本着愛國一家、愛國不分先後的精神，耐心地做好團結工作，以期做到團結一切可以團結的力量。」

廖承志團長還號召旅日僑胞，包括來自台灣省的同胞，為解放台灣、統一祖國貢獻自己的力量。

[illegible]、深尾須磨子等。

旅日朝鮮人總聯合會主席韓德銖、國際局長尹相哲，以及正在日本進行訪問的朝鮮記者同盟代表團副團長鄭夏詰、團員李允三也應邀出席了酒會。

應邀出席酒會的，還有中國駐日本大使陳楚和使館其他人員，正在日本訪問的中國一些專業性代表團和考察組出席了酒會。

酒會始終充滿着團結友愛的氣氛。

大平宴請廖承志等
並盼姬鵬飛訪日本

【新華社東京一九七三年五月十一日電】日本外務大臣大平正芳五月十一日晚在外務省舉行宴會，招待中日友好協會訪日代表團團長廖承志，副團長李素文、馬純古、趙正洪、張香山、周麗琴、孫平化以及團員林麗韞。

中國駐日本大使陳楚[illegible]出席了宴會。

日本方面出席宴會的有外務省政務次官水野清、外務省事務次官法眼晉作、亞洲局長吉田健三、中國課長國廣道彥等。

宴會是在友好的氣氛中進行的。

【時事社東京十二日電】日本大平外相十一日下午與中日友好協會訪日代表團團長廖承志舉行會談。席上，廖團長表示稱：本人預定十八日返國。其後有關兩國間各種問題，希望能與陳楚大使商談。並表明了對日中航空等實務性協定應經外交途徑謀求解決。又，大平外相關於中國外交部長姬鵬飛訪問日本問題表示稱，希望姬鵬飛外長能夠及早實現訪日，並請將此意傳達姬外長。

華羅庚在東大與日數學界人士座談
于會泳訪問東京合唱團並觀看練唱

【新華社東京一九七三年五月十二日電】中日友好協會訪日代表團繼續在東京進行友好訪問活動。

五月十一日上午，日本自由民主黨國會議員水田三喜男，到新大谷飯店會晤廖承志團長，雙方進行了友好的談話。副團長孫平化和團員林麗韞也在座。

副團長于會泳和團員王曼恬、浩亮、劉慶棠、華[illegible]、李季、李炳淑等，五月十一日晚應邀觀看了松山芭蕾舞團演出的中國現代革命舞劇「紅色娘子軍」。

演出結束時，于會泳副團長等走上舞台，同松山芭蕾舞團的全體成員一一握手，祝賀演出成功。

當天下午，于會泳等訪問了東京混聲合唱團，觀看了他們的練習情況。團員浩亮和李炳淑為日本朋友演唱了革命現代京劇的片段。

下午，副團長馬純古和部分團員出席了東京都南部地區的居民舉行的聯歡大會，當地居民進行了四天的準備後，表演了日本各地的民間歌舞，熱烈歡迎中國客人。表演歌舞的有幼兒園的五、六歲的小朋友，有七十多歲的老人。旅日朝僑的朝鮮中學學生也表演了節目。

團員華羅庚五月十一日下午在東京大學會見了東京大學教授、日本數學會理事長古屋茂等日本數學界的朋友，並同他們進行了座談。當晚，華羅庚還應邀出席了這些日本朋友舉行的晚餐會。

周總理張春橋前天在京會見黎德壽

中共中央政治局常委、國務院總理周恩來同志（右一），中共中央政治局委員張春橋同志（左一）五月十一日在北京會見了越南勞動黨中央政治局委員黎德壽同志（右二），越南勞動黨中央委員、國會常務委員會副主席黃文歡同志（左二）。中國同志和越南同志進行了十分親切友好的談話。（新華社傳真圖片）

于會泳赴藤澤向聶耳碑獻花

【時事社東京十二日電】中日友好協會訪日代表團副團長于會泳（作曲家）和團員李淑淑等，十二日上午前往藤澤市向中國國歌（義勇軍進行曲）作曲家聶耳紀念碑獻花致敬。于會泳副團長等受到日本許多作曲家的歡迎後，向聶耳紀念碑獻了花。（時事社按：該紀念碑是為紀念一九三五年七月十七日在藤澤海濱游泳中溺斃的聶耳建造的，這位中國作曲家逝世時，年僅二十四歲。）

日各報舉行茶會歡迎我國代表團
廖承志對日本新聞界促進日中友好表示敬佩

【新華社東京一九七三年五月十二日電】日本新聞界朋友五月十一日舉行茶會，歡迎中日友好協會訪日代表團。

朝日新聞社，讀賣新聞社，每日新聞社，日本經濟新聞社，中部日本新聞社，西日本新聞社，北海道新聞社，共同通訊社，時事通訊社，日本廣播協會，東京廣播電台，日本教育電視台，日本電視廣播網等的社長、副社長、社論主筆等五十人出席了茶會，他們同廖承志團長，李素文、張香山、孫平化副團長以及隨團記者吳學文等進行了友好的交談。

中國駐日本大使陳楚也應邀出席了茶會。

朝日新聞社社長廣岡知男在茶會上致歡迎詞。他說，日中兩國已經恢復邦交，並在走向互相合作。今後，兩國人民要更加親密地友好往來。日本新聞界願沿着這個方向繼續努力。日中兩國建立友好關係，對確立亞洲及世界和平是有利的，我們願為此而盡力。

廖承志團長在講話中，對日本新聞界朋友們在促進日中友好、實現日中邦交正常化以及報道新中國方面所起的積極推動作用，表示敬佩。他說：要建立中日兩國永久的睦鄰友好關係，使兩國人民世世代代友好下去，今後還有許多事情要做。他表示相信，日本新聞界朋友會在今後發展日中友好關係上繼續作出新的貢獻。

茶會是在友好的氣氛中進行的。

蘇外貿逆差達廿億
將拋售黃金購糧食

【美聯社紐約十二日電】紐約的「華爾街日報」今天引述「美國中央情報局」的資料說，莫斯科不久必須拋出更多黃金，以換取外匯來購買大量穀物和機器。

「華爾街日報」報道說，蘇聯今年的硬幣貿易赤字將可能為去年的三倍，將達到二十億美元的逆差數字。報告說，蘇聯只有很少的工業產品和原料售給西方。以目前的自由黃金市場的價格計算，蘇聯目前共有五十五億美元的黃金儲備。

黎德壽前往巴黎
張春橋機場送行

【新華社北京一九七三年五月十二日電】越南勞動黨中央政治局委員黎德壽及其隨行人員，今天上午乘專機離開北京，前往巴黎。

中共中央政治局委員張春橋，中共中央對外聯絡部部長耿飈，外交部副部長韓念龍，有關方面負責人申健、姚偉、[illegible]等到機場送行。

前往機場送行的有越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦阮進，越南南方共和臨時革命政府駐中國大使館二等秘書[illegible]，以及蘇聯駐中國大使館臨時代辦卜烈仁。

澳洲外貿部長抵京
白相國周化民等前往機場歡迎

【新華社北京一九七三年五月十二日電】澳大利亞海外貿易部長兼二次產品部長凱恩斯博士和由他率領的澳大利亞訪華貿易代表團部分成員，應邀前來我國進行友好訪問，今天下午自廣州乘飛機到達北京。

前往機場歡迎的有：對外貿易部長白相國，副部長周化民，有關方面負責人吳九言、鄭拓彬、李樹德、張星輔，中國駐澳大利亞大使館商務參贊張文仲。

澳大利亞駐中國大使費思芬也到機場迎接。

凱恩斯部長等十一日下午到達廣州，當晚廣東省革命委員會副主任劉田夫舉行宴會，招待澳大利亞貴賓。今天上午，凱恩斯部長等由外貿部副部長陳樹福，廣東省外貿局局長嚴木峻陪同，在廣州參觀了中國出口商品交易會。

白相國會見挪外交大臣

【據新華社北京一九七三年五月十一日電】對外貿易部長白相國，今天上午會見了挪威外交大臣達格芬·沃爾維克。賓主進行了友好的談話。

謹訂於一九七三年五月十三日（星期日）為本行上葵涌辦事處開幕
恭候
光臨指導
新華銀行香港分行敬約
地址：[illegible]

文史專文

曹雪芹的佚著和傳記材料的發現

吳恩裕

【適值】斯時，余之困窘久矣，雖傾囊以助，何異杯水車薪，無補於事，【勢】不得不轉謀【他】處，以濟其眉急。因挽【其】留居【稍待】，以期【謀】一脫其困境之術」。夜間偶話京城近況，于稱：「某【邸】公子購風箏，一擲數十金，不靳其價。似此可活我家數月矣」。言【下】慨然。適予身邊竹紙皆備，戲為【老于】扎風箏數事，（據抄存者批告此處有「稱貸兩日，擷擋所有，僅得十金」十二字。）遣其一併攜去。

是歲除夕，【老】于冒雪而來，鴨酒鮮蔬，滿載驢背，喜極而告曰：「不想三五風箏，竟獲重酬，所得當共享之；可以過一肥年矣。」

方【其】初來告急之際，正愁無力以助；其間奔走營謀，亦殊失望；愧【謀求】無功，不想風箏竟能解其急耶？【因】思古之世，鰥寡孤獨廢疾者有養也，今【則】如【老】于其人，一旦傷足，不能自活，其不乎溝壑【也】幾【希】。

風箏之為業，真足以養家乎？數年來老于業此已有微名矣（原注：識者皆呼之以「于瘸子」）。歲時所得，亦足贍家【自給】，因【之老于】時時促余為之譜定新樣。此實觸我【愴感】，於是援筆述此「南鷂北鳶考工志」，意將旁搜遠紹，以集前人之成；實欲舉一反三，而啟後學之思。乃詳察起放之理，細究扎糊之法，臚列分類之旨，譜彩繪之要；彙集成篇，【將】以為今之有廢疾而無告者，謀其有以自養之道也。時丁丑清明前三日芹圃曹【霑】識」。

（二）「南鷂北鳶考工志」裏載風箏的歌訣共有四十餘首，現僅在我所見到的十餘首中選錄兩首：

1、比翼燕歌訣：

「比翼雙燕乎，同命相依依，雄羽映背彩，雌衣耀紫暉。相期白首約，互證丹心誓。展翅寄興發，顧盼神彩奕。啁啁多深情，綿綿無盡意。引領兩遐觀，襟懷猶坦適。為築雙栖室，擷取連理枝。卜居武陵溪，仙源離賦役。

精心鼓畫，直情非偽飾。借闡芳名，瀟灑寄素志。逢夜新春雨，花開不違時。牡丹已破萼，紅綠交相輝。彩蝶翩翩來，迷花不知惜。綿衣紈袴者，盡是輕薄兒。恥與儕歌伍，翩翩去雲霓。」

曹雪芹原在此歌訣題目下，自注畫法云：

「畫時左青右紫以為地。色紫者在前，青者居後。青者眉作桃紅，目潤水綠。紫者眉作翠綠，目潤桃紅。余皆依此，互易其趣，不必拘泥。兩翅內羽，不論畫何花樣，應以不違其時，尤須力求淡雅，不宜過豔。尾下各例，乃交錯筆法，前後深淺，亦須留意，不可倒置」。

2、半瘦燕畫訣云：

「新燕至秋羽初豐，貌似少年弱冠容。黃口猶存童稚意，青衿已具成人形。神姿兩目澄秋水，氣貫雙眉聳劍峯。世事未諳多棱角，胸懷坦蕩喜爭雄。清晨戲蝶翻花圃，黃昏逐蝠入雲層。邀集新雨覓仙境，會同故友訪武陵。奮翼干霄衝霄漢，展翅萬里乘長風。宇內翱翔無所懼，明春北返慰歸程。」

曹雪芹在這首歌訣的題目下面，也有關於畫法的自注云：「法以佛青為底，桃黃襯之，配以紅、綠、湖、紫色等，宜力求鮮明奪目」。

（三）曹雪芹的自題畫石詩：

「愛此一拳石，玲瓏出自然。溯源應太古，墮世又何年？有志歸完璞，無才去補天。不求邀眾賞，瀟灑做頑仙。」

這是曹雪芹「紅樓夢」之外的一首完整的詩。

二　董邦達為「南鷂北鳶考工志」寫的序文校補

董邦達為「南鷂北鳶考工志」所寫的序文如下：

「嘗聞教民養生之道，不論大術小術，均傳盛德，因其旨在濟世也。拯急救死之行，不論有心無心，丞其陰功，以其志在活人也。曹子雪芹憫廢疾無告之窮民，不忍坐視轉乎溝壑之中，謀之以技藝自養之道，厥功之偉，曷可計量也哉！

觀其名是書之為「南鷂北鳶考工志」也，不曰譜而曰志，曰考工，是則不欲擅他人之功，其自謙抑也，可謂至矣。稱南北而略東西者何耶？南鷂於經也。蓋扎、糊、繪、放四藝者，風箏之經。是書之作，意重發揚，故能集前人之成。擷要提綱，苦心孤詣，以闢新途，而立津梁，貫欲啟發學之思，誘導多方，慘淡經營，更變當法，而為[illegible]所期者，舉一反三，不拘制於篇章。其為人謀也，可謂忠矣。斯書也，所論雖微，而格致之理頗奧。所狀之形雖簡，而神態之[illegible]，以天為紙，寄畫琳瑯於青霄；濟雲擬水，魚蟹游行於碧波。傳舒鼓舞於[illegible]，騷於天外，效花萼紅蕤「之趣」於筆中。其運智之巧，可謂神矣。愚以為濟人以財，只能解其燃眉之急，濟人以藝，則足蘇其數口之家矣。是以知此書之必傳也。與其謂之立言，何如謂之立德。已卯正月[illegible]」。

以上這篇序言，[illegible]，只是個別字句有殘缺。

（從明天起，本文待續部分移第七版刊登，敬希讀者注意。）

雙燕——曹雪芹「南鷂北鳶考工志」中的風箏圖式之一

北京試播彩色電視
本月初起　每週四天效果極佳

【共同社北京十一日電】北京電視廣播台從五月初開始了彩色電視試播，至此，中國邁開了彩色電視的時代。這次試播只限於北京，每週四次（星期二、四、六、日）。據悉彩色效果極為良好。

中國的彩色電視播送的方式，不是美國或日本的方法，而採取歐洲式技術。

包括大麥小麥油菜豆類
福建廣西春糧豐收
雲南夏收作物陸續收割一般比去年增產

【據新華社福州十二日電】福建省春收糧、油作物獲得豐收，全省大、小麥和油菜籽的總產量分別比去年增產二成和一成五。

近幾年來，福建各地在努力擴大冬種面積的同時，積極試種和擴種春收糧、油作物。去冬今春，福建省大部分地區氣溫偏高，連續陰雨，春收作物病蟲災害不斷發生，不少麥田遭受了狂風、暴雨和冰雹的襲擊。在自然災害面前，各級領導幹部紛紛深入生產第一線，發動和帶領社員以「人定勝天」的英雄氣概，積極開溝排水，除草施肥，噴射農藥，治病滅蟲，精心管理，保證了春收作物的豐收。

目前，廣大社員歡欣鼓舞地收割春糧，並且做好良種評定和選留工作，為今冬種植春收作物作好準備。

【據新華社南寧十二日電】廣西壯族自治區春收作物獲得了好收成。目前全區各地小麥、油菜籽、豌豆、蠶豆等都已基本收割完畢，單位面積產量比去年有所提高。

許多地方過去沒有種植油菜的習慣，這些地方的黨組織和革委會一面總結推廣本地一些社、隊小面積試種油菜的經驗，一面派人到四川、上海等省、市學習、參觀，請這些地方的老農來廣西作技術指導，傳授經驗，對推動發展種植油菜起了積極作用。

【據新華社昆明十二日電】雲南省夏收作物陸續收割，從大理、玉溪、紅河、曲靖、楚雄、臨滄等地區（自治州）已經收打的情況看，一般都比去年增產。

美蘇領導人會談六月十八日開始
白宮宣佈勃列日涅夫訪美日期

【法新社華盛頓十一日電】白宮今天宣佈，蘇聯的領導人勃列日涅夫將於六月十八日正式訪問美國，進行會談。

法新社社長馬蘭到北京

【新華社北京一九七三年五月十二日電】法新社社長讓·馬蘭和夫人，應新華社社長朱穆之的邀請，乘飛機到達北京。

到機場迎接的有：新華社社長朱穆之，[illegible]。

法國駐中國大使[illegible]也到機場歡迎。

伊朗首相助理昨離穗回國

【據新華社廣州一九七三年五月十二日電】伊朗王國首相助理兼伊朗體育組織主席[illegible]，卡沙尼將軍和夫人，以及隨行的伊朗客人，結束了在我國的友好訪問，今天離開廣州回國。

廣東省革命委員會[illegible]到車站送行。

瑞士前政治部長昨離京南下訪問

【新華社北京一九七三年五月十二日電】瑞士前政治部長馬克斯·彼帝彼埃和夫人以及隨同來訪的瑞士朋友，今天上午乘飛機離開北京，去我國南方訪問。

前往機場送行的有中國人民外交學會[illegible]，瑞士駐中國大使[illegible]和夫人等。

華沙印刷廠失火多數報紙未出版
工廠遭焚燬三十人受傷

【路透社華沙十二日電】波蘭國營印刷廠焚燬，據未經證實的消息說，有多至三十人受重傷。

今天華沙的早報，大多數未出版。

關於受傷者數的消息，官方未能證實。某工廠發言人說，昨晚燒了兩小時後，有許多人受傷，印刷工場已遭焚燬。

第九版

夏橙漸增

夏橙來量比去年同期增加的[illegible]。同時，江門、北海和湖北亦開始有貨運來試銷，而且質量尚好。

該果欄商人說，夏橙因屬甜橙種，糖份較大，水分足，個子均勻，是日字型，連日到貨多被兩貨公司商人吸入。

「三月紅」荔枝昨續上市。據果商說，「三月紅」荔枝旺產期快將過去，昨天來量逐漸減少，「三月紅」荔枝完場後，接踵而來的將是圍枝。

三月份放款比率高達百分八十四·五
放款率早破「安全」線

本報記者

[illegible]

由大連來。定於五月十二日晚抵港，泊B11泡。
「嘉斯」S.S.“CARDROSS”
由福州來。約於五月十三日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四二二六一

如蒙惠顧請與接洽為荷
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：H-249600·249607·249712
香港接載處：永成公司　地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓　電話：H-235028·235029·235030
澳門接載處：同順洋行有限公司　板樟堂前地一十五號　電話：四五六六、四一五九

列舉美阮對柬老戰爭介入升級行徑

越外交部新聞司發表聲明 責美阮違反協議兩萬多次

呼籲世界各國人民制止美阮行動以保越南穩固和平

【路透社香港十二日電】越南民主共和國今天重申美國和西貢政府在最近三個月中一再違反巴黎和平協議。

這項聲明是在華盛頓和河內昨天發表聯合聲明後宣佈的。這項聯合聲明說，「尼克松總統顧問基辛格和北越政治局委員黎德壽將於下星期四會晤，檢討協議的履行」。

越南通訊社引述了「人民報」的譴責。報紙說，白宮是南越阮文紹違反協議、「開亮綠燈」。

報紙還說：一、美國和西貢政府繼續在南越維持戰爭局勢。二、美國並未拆除它的軍事基地，而且將它的武器留下給西貢政府。三、美國多次派飛機在北越上空進行偵察，又片面地停止在北越水域掃雷，並片面停止在巴黎舉行美國—北越聯合經濟委員會。四、美國已將它對柬埔寨和老撾的介入升級。

【據新華社河內一九七三年五月十二日電】越南民主共和國外交部新聞司五月十一日發表一份題為「美國和西貢政權嚴重違反關於越南問題的巴黎協定」的白皮書，揭露美國和西貢方面三個多月來違反關於越南問題的巴黎協定的行徑。

白皮書說：「巴黎協定符合越南人民的願望。越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府嚴格履行了協定。」白皮書列舉許多事實說明越南民主共和國和越南南方共和臨時革命政府三個月來履行巴黎協定的情況。

白皮書接着揭露美國和西貢政權系統地違反協定的許多重要條款。白皮書說，在停火方面：巴黎協定是在越南南方有越南南方共和臨時革命政府的控制區的實際情況的基礎上簽訂的，但是阮文紹政權在美國的支持下，仍然頑固地否認和陰謀取消這一實際情況。他們一方面加強對他們控制區的統治，另一方面使用軍事力量蠶食越南南方共和臨時革命政府的控制區。「從一九七三年一月二十八日以來，西貢政權出動了幾乎所有的主力部隊、保安部隊、民衛力量以及步兵、裝甲部隊、砲兵、空軍和海軍各兵種，搜剿，發動了兩萬多次軍事行動，其中有十八次是師級規模，九十七次是團級規模，三千一百二十一次是營級規模。這些軍事行動發生在從廣治—承天、中部中區平原、西原、中部南區到南部平原，目的在於蠶食越南南方共和臨時革命政府的控制區。」

白皮書說：「美國和西貢政權推行已經遭到失敗的過時政策，系統地違反關於越南問題的巴黎協定，他們必須對越南南方和印度支那當前的嚴重局勢承擔全部重大責任。」

白皮書說：「為了越南民族的利益，為了印度支那地區、東南亞和世界的和平、民族獨立、民主和社會進步的利益，越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府堅持徹底尊重和嚴格履行關於越南問題的巴黎協定的始終如一的立場，堅決反對旨在破壞關於越南問題的巴黎協定的一切陰謀和手段，堅決不允許侵犯越南人民為了祖國的獨立，自由而進行長期和英勇的鬥爭所取得的成果。」

白皮書最後說：「越南人民相信，世界公正輿論一定能夠分清尊重和履行協定者與違反和破壞協定者之間的界線。越南人民呼籲各社會主義兄弟國家、各國政府、各國際民主組織和包括美國進步人民在內的世界上愛好和平與主持公理的人民，及時控訴、譴責美國和西貢政權違反關於越南問題的巴黎協定的行動，並且堅決鬥爭，迫使美國必須放棄在越南和印度支那的新殖民主義政策，必須徹底尊重和嚴格履行關於越南問題的巴黎協定的一切條款，以便保障越南的穩固和平，為印度支那、亞洲和世界的持久和平事業作出貢獻。」

民軍發言人昨指證 美機炸南越解放區

【法新社南越、戴維斯營十二日電】越南南方臨時革命政府發言人楊庭歸陸軍上校今天說，美國戰機轟炸南越臨時革命政府的統治區。楊庭歸在一個記者招待會上說，美國F—一〇五雷鳴式和鬼怪式戰鬥轟炸機，從柬埔寨闖入臨時革命政府轄區的領空，並展開襲擊。

蘇把十五個加盟國改組為七大計劃區

「紐約時報」說，這項行動最終可能使蘇各民族共和國作為經濟計劃和管理區的意義喪失掉。

【本報訊】美國「紐約時報」五月四日刊登西奧多·沙巴德五月三日從莫斯科發出的一篇專稿，題為「蘇聯正在把它的十五個加盟共和國改組為七個大計劃區」，摘要如下：

蘇聯已經悄悄地開始了合併它的國家計劃區這項有爭議的工作，這個行動最終可能使蘇聯各個民族共和國作為經濟計劃和管理區的意義喪失掉。

七個區的新體制是把各共和國組成較大的計劃單位，採納這個新體制，是同草擬一個雄心勃勃的十五年計劃有關，這個計劃將定出蘇聯到一九九〇年的投資和發展的基本政策。

在不斷出現民族主義情緒的時候採納地區合併的體制是越來越不符合各共和國特殊利益的趨向的一部分，是努力要使政府經營的各部分經濟實現更有效的協作和有個長遠計劃。

經濟和技術的報紙和雜誌上刊登的比較詳細的建議闡明了勃列日涅夫的泛泛的政策聲明，其中的一些報紙雜誌甚至提出，蘇聯十五個加盟共和國中一些共和國的邊界可以修改，如果這些邊界同建立高效率的經濟區有抵觸的話。

關於地區計劃的新規劃是為了在分配發展資金方面不考慮現有的共和國疆界。過去，各共和國一直很愛護它們作為蘇聯境內的完整的經濟區域的特權。

政府的計劃雜誌「計劃經濟」四月號透露了一項可能是影響遠大的決定，該決定是要設立一些新的聯合民族計劃區。

關於制定一項十五年計劃的一個進展報告說，目前按照各共和國疆界劃分十八個計劃區的制度已改成七個聯合區制度——三個在蘇聯歐洲部分，四個在亞洲部分。

在一九七五—一九九〇年計劃中佔重要地位的在歐洲的三個區就是北部—中央聯合區、南方區和伏爾加—烏拉爾聯合區。在亞洲的四個區就是西伯利亞、遠東、哈薩克和中亞。

蘇聯計劃人員把現有的十八個計劃區減少到七個，顯然是想建立三種經濟潛力和面積大小大體上相似的計劃區制度。目前的制度既包括俄羅斯歐洲部分的小小的人口稠密的區，也包括西伯利亞的遼闊的、幾乎是未開發的區。

經濟計劃者要在蘇聯的亞洲部分成立四個區，在發達的歐洲部分只成立三個區，看來他們的注意力集中於今後亞洲潛力的發展。

把計劃區聯合起來涉及各個共和國，特別是西方歐洲部分的共和國的利益。

「河北大寨」的小麥和油菜套種地

河北省成安縣商城公社何横城大隊，由於堅持學大寨，農業連續獲得高產，被譽為「河北大寨」。這是社員們在精心管理小麥和油菜套種地。（新華社稿）

五角大樓秘件搜案 美法官昨宣布撤銷

據稱「政府官員士氣為此遭到打擊」

【美聯社洛杉磯十二日電】審訊五角大樓文件案的法官，已經對埃爾斯伯格和拉索的所有控罪全部撤銷。他說，這是因為美國政府的錯失。

美國地方法院法官伯恩在揭露了白宮人員和美國中央情報局人員闖入埃爾斯伯格的精神病醫生辦公室，以及埃爾斯伯格被聯邦偷聽電話之後，撤銷了對他的三項控罪：間諜、偷竊以及顛覆陰謀。

伯恩說，「政府的行為將這宗案件置於如此地位，使它排除了陪審團充分公平地考慮問題。」

埃爾斯伯格和拉索第一次於一九七二年七月中受審，被控抄錄秘密研究美國介入越戰的文件。不過，十二月中宣告誤審，第二次審判在一月中開始。

法官宣讀他預備好的決定後，法庭爆出一片歡騰。

法官說，他撤銷這宗案子，不僅是為了電話偷聽事件已被揭露，而且是根據「最近幾天內所提供的資料」。

伯恩較早時說，他考慮撤銷控罪的可能，理由是政府揭露下列兩件事的結果：一是心理醫生的辦公室被水門案偷電話的陰謀者搜查，二是埃爾斯伯格被偷聽電話，這事以前從未向法庭透露。

伯恩聽了兩方面的律師的辯論後說，他將迅速裁判，因為「我有義務保護被告的權利」。

埃爾斯伯格的首席律師倫納德·布德伺說，他預料這個決定，他感到很高興，他預料埃爾斯伯格和拉索將會對政府提出民事或刑事訴訟。

一名助理檢察官被問到政府是否會再試圖控告埃爾斯伯格和拉索時回答說：「這個案已經完結了。」

在撤銷對埃爾斯伯格的控告的決定宣佈後，埃爾斯伯格對記者說，他準備對幾個人提出訴訟，其中包括美國總統尼克松。

埃爾斯伯格說：「我們將控告水門事件的所有同謀者，尼克松顯然是這件事件的主腦，尼克松用這一陰謀來剝奪了我們的公民自由。」

政治觀察家說，尼克松政府的士氣，顯然遭到打擊。

勃列日涅夫抵柏林 同東德領導人會談

【法新社柏林十二日電】蘇聯領袖勃列日涅夫今天抵達這裏，作為期一天的訪問。

預料勃列日涅夫今天將花大部分時間，與東德黨領袖埃里希·昂納克及東德高層領導人舉行會談，討論他即將訪問波恩之事。

一小組人進食午餐和晚餐，明天他將參加在國家最高會議舉行的接待宴會，然後返回莫斯科。

勃列日涅夫從布拉格飛抵這裏，他在布拉格進行了二十四小時訪問，並與捷克領導人舉行會談。

柬解放軍再克兩地

寵山和塔姆鳳僅距金邊十五哩 金邊海上供應線仍受阻汽油奇缺

【美聯社金邊十二日電】朗諾軍最高司令部今天說，解放軍工兵昨夜襲擊金邊西十五哩兩個朗諾軍據點，並且經過緊張的戰鬥後，迫使兩營朗諾軍放棄他們的兵營。

解放軍將他們趕出寵山和塔姆鳳兩個據點。寵山是一個小村，位於三號公路北六哩半，有學校和廟宇。塔姆鳳是一座小山頂上的古廟，上面有一百名朗諾軍守衛。

塔姆鳳在去年一年中曾經幾度易手，這次陷入解放軍之手，給四號公路帶來新的威脅。因為從金邊港運往金邊的軍用和其他供應，都是經由四號公路。塔姆鳳拔海二百三十四呎，超出公路上迫擊砲的射程以外，但是它控制着下面周圍的平原，可以用作較長程大砲的基地。

朗諾軍司令部說，解放軍砲手今夜砲擊另三個朗諾軍砲位，其中一個位於金邊正南大金邊郊區南四哩。解放軍星期四早在這個地區襲擊守衛兩座大橋的一連朗諾軍村防衛部隊，擊斃十八名守軍，又傷六名。據說另有五十名失蹤。

【美聯社金邊十二日電】解放軍工兵今天佔領了金邊以西十五哩的兩個朗諾軍據點，並且給予金邊的海上生命線造成新的威脅。金邊已經面臨着燃料危機，金邊的汽油站已在兩天前停止汽油供應。

早先的報告說，解放軍部隊星期四早上在金邊以南不到三哩的地區，襲擊朗諾軍，造成朗諾部隊損失慘重。

報告說，守衛金邊外圍地區的兩條橋梁的一團朗諾軍被擊敗，十八名朗諾軍喪生，五十人失蹤，六人受傷。

扒手觀光旅行

哥倫比亞扒手集團在東京作案十天 本日被捕

【法新社東京十二日電】警方今天說，三月二十八日，在京都拘捕的一幫扒手——男子二名、女子三名，其中除了一名男子外，全都來自哥倫比亞——已經供認，他們從三月十八日至二十七日期間，進行了七十宗扒竊，並且向東京各商店進行了三十七次偷竊商品行為。

他們於三月十八日乘飛機抵達東京，進行扒手觀光旅行，下榻於東京高輪太子酒店直至三月二十七日，警方開始向他們進行偵查。

後來，他們遷移到京都，但在京都商業地區人群中被捕。

但據他們偷竊的現款和貨物價值近一百萬日圓（八千四百美元）。

我大使將離任 奈溫主席接見

並同陳肇源友好談話

【據新華社仰光一九七三年五月十二日電】緬甸聯邦革命委員會主席兼總理奈溫五月十一日接見了即將離任回國的中國駐緬甸聯邦大使陳肇源，並同他進行了友好的談話。

緬甸聯邦副總理山友五月八日接見了陳肇源大使，並同他進行了友好的談話。

美眾議院反對轟炸柬埔寨

縱橫談

美國眾議院首次通過反對美機繼續轟炸柬埔寨，是眾議院同尼克松政府之間的關係一項大轉變，也是美國當局的對外政策的又一項失敗。

過去幾年的美國國會，較多的來自參議院。那裏的多數黨主席是民主黨的曼斯菲爾德，外交政策委員會主席是民主黨的傅布來特。

眾議院的多數雖然也是在民主黨掌握之中，但是，民主黨眾議員多數趨向於保守，在過去幾年中，他們在印支問題上經常站在尼克松的一邊。

現在，情況有了改變，眾議院的多數也拒絕同尼克松站在一起了。不僅一些民主黨眾議員改變了立場，就是共和黨眾議員中也有幾十人造反了。

眾議院先通過了一項修正案，禁止政府挪用其他用途的款項用於在印度支那進行轟炸或 [illegible]

[illegible] 這些情況，說明了美機轟炸柬埔寨的行動，在國內國外都同樣是不得人心。

美機轟炸金邊附近解放區，[illegible] 美國在柬埔寨的失敗，[illegible]

[illegible] 事。

[illegible] 將於本月十 [illegible] 日在巴黎舉行。昨天，[illegible] 在停戰以後的破壞協定行為 [illegible]。

印度支那局勢的發展，目前還不是十分穩定，這主要是由於美國並沒有完全去掉在那裏繼續玩火的野心。美國當局在國內國外遭到了如此強烈的抗議和反對，其根源就在於此。

施君玉

在蘭州舉行 五十多男女選手參加

西北五省區少年乒乓球賽 陝西新疆分獲團體冠軍

各地選手表現出朝氣蓬勃和良好風格

【新華社蘭州一九七三年五月十二日電】西北五省、區少年乒乓球比賽，最近在蘭州舉行。新疆、寧夏、青海、陝西、甘肅和蘭州市的五十多名各族少年男女選手參加了比賽。陝西省男子隊和新疆維吾爾自治區女子隊分別獲得了男、女團體第一名。

參加這次比賽的西北各地少年選手，表現了朝氣蓬勃的革命精神和良好的體育運動風格。許多少年選手刻苦訓練、謙虛好學的精神，給人留下深刻的印象。新疆少年男子選手地里夏提，在比賽期間從不間斷基本的練習，每天早上第一個起床，練習打球的步伐，晚上睡很晚還堅持練習推球動作，技術提高很快。剛滿十歲的寧夏選手黃建寧，比賽期間總是留心觀察其他選手的動作，並且經常利用比賽間隙拜人為師，認真學習，不斷取得進步。

這次比賽，反映出西北地區青少年乒乓球運動有了廣泛發展。獲得這次比賽男子團體第一名的陝西隊共九名選手中，有三名來自西北電力設計院子弟小學。這個學校的學生，絕大多數都參加乒乓球運動。寧夏隊有兩名選手是兄妹倆，他們的父親是一位老工人，也愛好乒乓球運動。家裏有一副簡易球枱，兄妹放學回家，每天都要練一會兒球。這種廣泛的群眾基礎，生動地展現了我國體育運動生氣勃勃的興旺景象。

櫻花時節訪東鄰

新華社記者

東京航訊

四月，正是日本櫻花盛開的季節。以廖承志為團長的中日友好協會訪日代表團，帶着七億中國人民對日本人民的深情厚誼，來到了這個一衣帶水的近鄰。

長期從事日中友好事業的日本各界老朋友，早就期待中國朋友在櫻花時節到日本暢敘友情。他們這個宿願終於在中日建交後的第一個春天實現了。

四月十八日晚，在東京舉行的歡迎中國代表團的酒會上，兩千五百多日本各界人士把宴會大廳擠得滿滿的，許多老朋友把中國代表團成員團團圍住，握手擁抱。熱烈、歡樂的氣氛，反映了日中友好運動的新高潮。老朋友藤山愛一郎形容這個酒會的氣氛時說：一個歡迎民間代表團的酒會，有兩千多人參加。人們熱情地滿地堅持兩個小時。這是因為兩國人民之間有着兩千多年友好往來的歷史。

歡談日中友誼佳話

代表團到達日本後的第四天，就應邀出席了由田中首相舉行的賞櫻會。新宿御苑裏怒放的八重櫻（注：八重櫻是一種良種櫻花，開花較晚），壓彎了枝頭。紅白相間的重瓣櫻花，像一朵朵朝霞。中日兩國的朋友們在「白毛女」樂曲聲中，穿行在排排櫻花樹下，共享中日邦交正常化和隨之而來的兩國人民友誼進一步發展的喜悅。

中國人民早就熟悉的北富士忍草母親會的十幾位農村婦女，四月二十一日一清早就從八十多公里外趕到東京。她們在旅館裏同李素文、周麗琴副團長等女同志，歡談了三個小時。中日兩國婦女說不盡的戰鬥友誼佳話，引起陣陣的熱烈掌聲。

忍草母親會的會長渡邊喜美江等，把兩束富士山下的櫻花連同一首詩，贈送給中國婦女。她們在詩中寫道：

……這山櫻花經歷過富士山麓的冰雪風霜，迎接着光輝燦爛的春天。櫻花是日本的花，人民的花，富士櫻花，是婦女的花，我們心中的花。今天，把它親手獻給敬愛的中華人民共和國的婦女，心中感到無比的喜興！在這櫻花和詩篇裏，凝聚着日中兩國人民的戰鬥友情。

日中文化交流協會顧問八十八歲的土岐善麿老先生，把老朋友漁陽書、謝冰心和李季請到他的家裏。土岐老人還把同他一起訪華的日本朋友請來作陪。賓主互相交談在北京等地的見聞和對東京的印象，不知不覺過了幾個小時。臨告辭的時候，主人請中國客人題字留念。女作家謝冰心提筆寫了兩句：

「正是亞東好形勢，櫻花時節又逢君。」

像土岐善麿那樣為日中友好事業奮鬥了多年的七、八十高齡的老朋友，在日本是不少的，他們不屈不撓的精神終於結出了碩果。

「為日中友好繪新圖」

中國代表團成員和許多老朋友歡聚，又交了不少的新朋友。每天，從日本一些地方都派人或寄信給東京的歡迎委員會，要求安排中國代表團成員到他們那裏去訪問。為了排好第二天的日程，歡迎委員會的人員常常要忙到深夜。在訪問日本各地時，許多新朋友從山區或鄉下，趕到城裏歡迎中國朋友。有的人為了能同中國朋友見一面，竟在中國代表路過的車站上等候半天。

四月二十七日，代表團從名古屋去京都途中，要經過滋賀縣的琵琶湖，那是日本最大的淡水湖。當地的日本朋友，安排了代表團遊湖的節目，使中國朋友能廣泛地同當地日本朋友歡聚。

琵琶湖上的遊艇「綠光」號在碧波的湖水上破浪前進，船上中日兩國朋友引吭高歌。在日本朋友的伴奏下，代表團團員、京劇演員李炳淑唱了她剛剛學會的日本民歌「櫻花，櫻花」。團員浩亮唱了中國革命現代京劇「紅燈記」和「智取威虎山」選段。

日本著名畫家高橋松山同他的兩個學生也來參加這次湖上聯歡。師徒三人在船上揮毫作畫，分別贈送給廖承志、楚圖南、古元和許青華。為答謝日本朋友們的好意，畫家古元借了高橋的畫筆，畫了一幅畫，下半部是北京的天壇，左上角是盛開的櫻花，邊寫上了「中日盛開友誼花」幾個字，送給日本朋友。高橋滿面笑容地說：「我今後將用這支畫筆，為日中友好繪新圖。」

在幾天的訪日過程中，中國代表團成員都有一個共同的感覺：日中友好的隊伍一天天在擴大，越來越多的新朋友將為日中友好畫出更多更美的圖畫。

子子孫孫友好下去

團長廖承志在拜會田中角榮首相的時候，從身上掏出一個筆記本，裏面夾着三片櫻樹的嫩葉子。他把這幾片從北京帶來的葉子送給田中首相，並且說，日本政府在中日建交後贈送給中國的大山櫻樹苗在北京生長良好，這就是從那些櫻樹上新採下來的葉子。田中首相聽到這個喜訊十分高興。

提起這些櫻花樹苗，人們不禁想起北海道松前町松城小學那些辛勤培育樹苗的日本小學生以及其他千千萬萬日本小朋友們。中國代表團在訪問中深深感到，在日本，老人、成人、小孩都普遍有着同中國人民增進友誼的強烈願望。

李素文一行四月二十日訪問東京白金小學時，那裏的小學生用中國話「你好」，熱烈歡迎來自中國的阿姨、叔叔們。當中國朋友要離開學校的時候，孩子們把他們畫的大熊貓等圖畫和寫的「日中之友」等大字，委託李素文帶回國，轉交給中國小朋友。此外，代表團在日本各地還收到了一些日本小朋友委託轉交中國小朋友的各種各樣的禮品。

張香山副團長等在四國訪問時，在德島市遇到一位名叫高橋秀夫的日本少年，他是德島市富田中學初中二年級的學生。高橋操着不熟練的中國話同中國客人交談。他從去年十二月開始學習中國話，準備將來訪問中國。他說：「我想從現在起就同中國學生交朋友，互相通信。日中兩國青年應當成為永遠友好相處的好朋友。」

「日中兩國人民要世世代代友好下去！」這是代表團在從北海道一直到鹿兒島大大小小的城市和農村中到處都可以聽到的日本人民的共同呼聲。

六名盲童今有壯舉 攀登逾萬英尺高山

由人陪伴希望親身體驗高山是怎樣的

【美聯社華盛頓州溫哥華十二日電】六名失明的學生由於他們從來不知道一座山是怎樣的，因此，他們計劃明天攀登俄勒岡的最高山峯。

這六名盲人是溫哥華的州立盲人學校的學生，包括兩名女童和四名男童，年齡由十二歲至十八歲。他們準備試行攀登一萬一千二百四十五呎高的胡德山。

盲人學校的校長拜倫·伯蒙利說：「他們就是渴望去，我們根本沒有鼓動他們去的。當然，他們有一點怕，但他們已決定這樣做。」

伯蒙利說：「如果他們從來沒有看到或接觸到一座山，他們又怎會知道一座山是怎樣的呢，這是一個很有趣的機會，讓他們用一個比較不尋常的辦法來找出答案。」

參加爬山的盲眼學生是，兩名十二歲的維奧拉·克魯和特里薩·克萊；十四歲的丹·賴維森和伯尼·布爾；以及十八歲的利斯·羅賓斯和迪安·阿特金森。

長期與馬沙馬斯爬山俱樂部聯繫的又是視力正常的隊員波特蘭市的蘭頓，將擔任這次爬山的領隊，此外，每一個盲眼學生將由一位有經驗的爬山者陪伴着，從拔海六千呎高的山腳起程，一直爬上山頂。

羅杰斯赴拉美訪問

【美聯社華盛頓十二日電】美國國務卿羅杰斯今天啟程前往拉丁美洲八國訪問。他說，這次訪問標誌着美國與其南部鄰邦之間利益與合作的新紀元。

羅杰斯即將啟程時對新聞記者說，這次訪問是近四十年來，美國國務卿對拉丁美洲國家的一次最重要的訪問。

這次為期十七天的訪問主要目的是向拉丁美洲國家領導人再次保證美國有興趣並願意和他們合作。

冰島巡邏艇提警告

兩國「鱈魚戰」的一幕 英國漁船闖入領海

向企圖撞來的英拖輪開了兩槍

【路透社雷克雅未克十二日電】這裏的水警總部宣佈，一艘冰島巡邏艇今天向兩艘英國支持拖輪放空槍警告。兩艘拖輪企圖撞冰島巡邏艇。

這是約十天來兩國「鱈魚戰」中的第一次發生的事件。

水警發言人說，冰島巡邏艇開到拖網漁船「水晶宮」號附近。拖網漁船已越入去年冰島宣佈的五十浬領海以內二十浬。

當拖網漁船不聽命令，離開這個地區時，巡邏艇打算切斷漁網線，但是沒有成功，因為兩艘支持拖輪趕到保護「水晶宮」號。支持拖輪，一艘是「愛爾蘭人」號，一艘是「英國人」號。

發言人證實說，拖輪企圖撞巡邏艇，巡邏艇採取迴避行動，向每一艘拖輪放了一響空槍。

上海工業戰線傳喜訊

·新華·

今年一開始，上海工業戰線就傳出了喜訊：第一季度，全市工業總產值創造了歷史上同時期的最高水平。和去年同期相比，鋼產量增長百分之三十，大型拖拉機、礦山設備增長一倍，電站汽輪機、大型鍛壓設備、印刷機械增長百分之五十，化纖紡織品等日用工業品的產量也大幅度提高。這是上海廣大工人、幹部和技術人員鼓足幹勁，力爭上游，加快社會主義建設步伐取得的又一新成果。

上海是個老工業基地，主要靠挖掘現有企業內部的潛力實現增產。隨着工業生產總值的逐年增長，基數越來越大，每增長百分之一，都要作出更大的努力。英雄的上海工人階級經過無產階級文化大革命的鍛煉，在深入開展的批修整風運動的推動下，更加精神振奮，鬥志昂揚。他們在毛主席制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，大步前進，創造了許多生動感人的事跡。

印染棉滌綸

「努力創造條件，大幹，快上」。這是上海廣大工人的戰鬥風格。前進道路上的種種困難，不會使他們退卻，只會更加激發起他們高昂的鬥爭意志。

深受工農兵羣衆喜愛的棉滌綸，上海去年產量比前年增長兩倍，今年第一季度又比去年同期增長百分之八十八點六。在這樣短的時間裏實現這樣大幅度的增產，是新建了工廠？沒有。是花了大量投資？沒有。是國家調撥了大批設備？沒有。是新增加了勞動力？也沒有。工人們的辦法，就是充分利用原來的廠房、人力，自力更生地製造設備，將老廠進行技術改造。在這場大力增產棉滌綸的會戰中，上海紡織工人以馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想為武器，批判劉少奇一類騙子散布的唯心論的先驗論和反動的「天才論」，破除迷信，解放思想，發揮了非凡的革命幹勁。上海第十一印染廠的情況很能說明這個問題。走進這個廠的車間，只見棉滌綸坯布經過總長達一百多米的連續煉漂機、熱溶連續軋染機、熱定型機、防縮機，變成了五彩繽紛的長龍，騰空飛舞。人們很難想到，這些精巧複雜的印染棉滌綸的設備，竟是這個只有七百多名職工的小廠自己修舊利廢興造出來的。就拿連續煉漂機中的關鍵設備氣漂箱來說，這個設備長六米七，寬一米七，體積二十六點五立方米，它的外殼是用五百多塊長短、厚薄不一的不銹鋼邊角料焊接起來的。單是加工這台設備，這個廠的兩個電焊工連續苦幹半個月，用了二千多根焊條，焊縫長達七百多米。然後，工人們又用砂輪把焊縫一點一點地磨平。他們不但沒有伸手向國家要設備，相反還把上級撥給的兩噸不銹鋼整料退了回去，讓給了更加需要的單位。[illegible]在這方面[illegible]作中克服困難、戰勝困難的聰明才智。上海自行車三廠的[illegible]被大家稱為「[illegible]」[illegible]更大做文章，創造奇跡。為了充分利用工時，全車間二百八十多個工人，按照生產工序，分成許多班次，輪番進去作業。由於場地狹小，有的工人上班時要把半製品從外面帶進車間，下班時又把成品帶出車間安放好。工人們還搞成了麻淖和油漆流水線，讓在製品騰空運轉，騰出生產場地。這個車間生產的自行車車架，一九七二年的產量比無產階級文化大革命初期的一九六六年增長了一倍。

上海第一印染廠積極提高印花布的質量，增加了花色品種。圖為工人正在生產印花布。

新農藥「統撲淨」

上海工人敢於藐視一切困難，為了加快社會主義建設的步伐，甘願吃大苦耐大勞。「統撲淨」是防治三麥赤霉病、油菜菌核病和水稻紋枯病的高效低毒新農藥。上海東風農藥廠的工人們急貧下中農所急，決心要趕在今年春耕到來之前拿出產品來。去年冬天，這個廠的六個青年人組織起來，在一間十幾平方米的小試驗室裏開始了研究試製工作。那時候，北風呼嘯，寒氣逼人，因為[illegible]議，提出了自己製造設備，自己[illegible]投入生產的奮鬥目標。全廠工人動員起來，大幹苦幹了八十多天，造出了六十多台（件）的設備，因陋就簡地搭起蘆席棚作為「統撲淨」車間，並在這裏拿出了第一批產品。有人說，「統撲淨」是發展新農藥的重點項目，上級已經批准造廠房、添設備，你們這樣幹，不是自討苦吃嗎？」工人們豪邁地說：「對了，我們就是要為革命自討苦吃。建設社會主義，就要一不怕苦，二不怕死。不付出艱巨的勞動，舒舒服服，怎麼說得上加快步伐，怎能對人類作出更大的貢獻！」

一克重異型鋼管

為了能夠使祖國的社會主義建設事業更快地前進，上海廣大工人羣衆從全局出發，勇於承擔那些看來對本廠、本部門完成生產指標不利，但對全局來說是非常有利的任務。這種很可貴的革命風格，在上海異型鋼管廠表現得尤其突出。

這個以專門試製新材料、新品種而譽滿全國的小廠，在無產階級文化大革命以來的七年中，每年為國家生產新品種和新規格的異型鋼管二百八十多種。每製造一個新產品，工人們都要付出艱巨的勞動。有一次，外單位要求他們生產一百隻特種鋼管，每隻重量只有一克，但技術要求特別高。為了趕製這一百隻小小鋼管，這個廠的工人、幹部和技術人員都為它獻計獻策。一般的液壓機床不能用，他們設計製造了專用的液壓機床，前後進行了四百多次的試驗，終於把這種小鋼管製造出來。今年年初，這個廠為首都北京的一個建築工程試製一套鋼窗用的異型管，要求具有防風、防沙、防水、隔音等性能。製造這種管子的工藝、模具特別複雜，生產二百多噸這樣的管子，就要影響一千多噸的正常生產任務。但是，為了使首都的建築工程早日建成，工人們愉快地承擔了這一任務。他們三三五五地聚在一處想辦法，出主意，終於用不到一個月的時間把它試製出來，質量完全符合要求。

從一滴水見太陽。上海異型鋼管廠工人這種為了全局勇於挑重擔的革命風格，是上海工人階級路線鬥爭覺悟不斷提高，全局觀念不斷增強的表現。全市許多工廠的工人都在自覺地發揚這種風格。

隨着我國石油工業的迅速發展，對鑽頭的需要量也越來越多。專門生產三牙輪鑽頭的上海第一石油機械廠的工人與研究部門和油田的鑽井工人一起，研究試製成功一種新鑽頭，可以使鑽井工人的勞動效率提高將近一倍。但是，由於新鑽頭結構改變，生產這種鑽頭使用的工時和材料都比原來增加很多，暫時會影響本廠勞動生產率的提高。第一石油機械廠的工人毫不猶豫地說：「為了使祖國油田的勞動生產率大幅度提高，寧願我們自己的生產暫時受些影響，也要把革新鑽頭早日投產。」現在，這個廠正在為新鑽頭的成批投入生產進行着熱火朝天的準備工作。

上海手表廠產量激增

去年全年生產二百五十萬隻

上海廣大工人在社會主義建設事業中，既有沖天的革命幹勁，又有嚴格的科學態度，腳踏實地，一步一個腳印地前進！

上海手表廠就是這方面的一個典型。這個廠近幾年來前進的步伐很快。去年手表產量激增到二百五十萬隻，比一九六六年增長一點七倍。「上海牌」手表的質量也整整提高了一級。今年第一季度，手表產量比去年同期增長百分之十，而手表總合格率又比去年的最高水平提高了百分之五。

為了提高手表的質量，工人們在工作中一絲不苟，精益求精。手表雖小，卻有着一百三十五個零件，要經過一千三百多道工藝，每個零件的精度，都直接影響手表的質量。近年來，工人們對一個個零件，一項項工藝，一張張圖紙三次進行覆查和鑒定，普遍修訂了工藝，提高了標準。夾板車間組合組加工的中夾板，圖紙允許公差不超過二絲。但是工人們懂得，夾板是手表的骨架，精度越高，手表的質量也就越好，一絲之差，就會影響手表的精度。工人們以主人翁的態度響亮地提出，把中夾板平直度的公差減少一絲。為了這一絲，工人們刻苦提高操作技術，結果，很快就達到了這個目標。現在，整個手表的一百三十多個零件的質量，個個都有不同程度的提高，手表一晝夜走時誤差已從原來的正、負四十五秒達到了正、負三十秒。

為了加快社會主義建設步伐，把生產發展建立在扎實可靠的基礎之上，上海廣大工人堅持不懈地開展技術革新和技術改造活動。上海汽輪機廠去年只用九個月的時間就完成了國家下達的全年電站汽輪機生產任務。今年，工人們決心進一步開展技術革新活動，繼續大幹。葉片車間去年實現了十幾個重要的革新項目，今年工人們的幹勁更足了。由於技術革新活動的蓬勃開展，今年以來，這個車間的工時利用率一月比一月高。來到黃浦江邊的上海耐火材料廠，更可以強烈地感受到技術革新活動的來勢之猛。從去年底到現在短短幾個月的時間，這個廠的工人已經先後設計製造了皮帶運輸機、自動加料裝置、自動取磚機械手等專用設備，大幅度地提高了生產效率，節省了勞動力。

上海工人回顧過去，放眼未來，決心在今年繼續鼓足幹勁，邁大步，為加快社會主義建設步伐作出更大的貢獻。

圖為上海秒表廠工人正在裝配「鑽石」牌手表。

和時間賽跑

屹落在東海之濱的十里鋼城——上海第一鋼鐵廠，機器轟鳴，爐火熊熊，一派熱氣騰騰的景象。在偉大領袖毛主席親臨視察過的第二轉爐車間，工人們正在與時間賽跑。賽跑的目標，是把從上一爐出鋼到下一爐開始吹煉的間隔時間再縮短一分鐘。為了這一分鐘，一隻轉爐每個班就能為國家多煉一爐鋼。

這件事說來容易，做起來難。壓縮一分鐘，就意味着要在六分鐘之內做完取樣、開出鋼口、出鋼、加料、堵塞出鋼口、倒鐵水等六項工作。而且，這六項工作是由五六個工人協同做的。因此，不論是爐長、搖爐工、取樣工，還是負責吊鐵水包的行車駕駛員，都必須全神貫注，緊密配合。

這是一場向時間要鋼的戰鬥。鋼鐵工人們說：大躍進年代，我們在毛主席革命路線的指引下，用四十七天時間建成了這個車間。今天，也要叫時間變我們指揮。為了在每項工作中節省出若干秒鐘的時間，他們在班前、班後苦練操作本領，互相觀摩學習，終於爭得了這寶貴的一分鐘。其他各工種也開展了向時間要鋼的戰鬥。化鐵爐工人努力提高化鐵爐的熔化率，注鋼工人和檢修工人一起，設法把兩次拼模和兩次脫模都改為一次。這分分秒秒，化作一爐爐鋼水，一根根鋼錠，源源不斷地支援了國家建設。去年，這個車間的鋼產量比前年增長百分之十，超過原設計能力一半。今年第一季度，又比去年同期增長百分之十三點三。

在生產「豐收三五型」拖拉機的上海豐收拖拉機廠，到處可以聽到工人們這樣一句話：「貧下中農為國家積糧戰天鬥地，我們要為貧下中農分秒必爭。」今年第一季度，這個廠的拖拉機產量比去年同期增長一倍，拖拉機配件的產量比去年同期增長五點七倍。拖拉機出得多，這就忙壞了檢驗調試拖拉機的工人。加上今年春季多雨，工人們經常冒雨駕駛拖拉機精心調試。

在上海，像這樣為加快社會主義建設步伐而忘我勞動的何止這兩個廠的工人！在上海第五製藥廠流傳着「錢師傅深夜上門促頭」的故事，生動地反映出，批修整風運動喚起了廣大工人多麼高漲的革命熱情。

這個廠今年原計劃投資十萬元，新建一個生產新型抗結核藥「三二一」的車間，一季度設計，二季度施工，三季度安裝設備，四季度投產出產品。三車間的工人知道後，議論紛紛，認為這樣搞太慢了。三月中旬的一天深夜，車間黨支部委員錢廣生想着這件事，睡不着覺。他起身穿好衣服，騎上自行車趕到車間黨支部書記齊連生的家裏。一進門，這位老工人就急切地說：「我們一刻也不能忘記黨的社會主義建設總路線。鼓足幹勁就不能按部就班，力爭上游就不能慢慢來，多快好省就不能光向上伸手。『三二一』上馬，我們自己幹。」一番話，說得老齊心裏熱呼呼的。第二天一早齊連生就到廠裏召開了車間骨幹會議，發動大家獻計獻策。最後一致決定：廠房沒有，車間內部擠；設備沒有，大搞修舊利廢；勞動力沒有，全車間三人工作二人頂，三班工作兩個班分擔。大家齊心協力，說幹就幹，最後只用了二十七天時間，花了一萬七千元錢，就勝利地拿出了產品。

上海第一鋼鐵廠和第五鋼鐵廠生產的大批鋼錠。

上海「七一」拖拉機廠生產的「豐收三十五」型拖拉機待運農村，支援農業生產。

「中華之夜」在舊金山

近千人出席　節目有舞蹈歌詠武術

【舊金山通訊】由聖約瑟州立大學中華文化會、美中友好協會、中國同學會聯合主辦的「中華之夜」文化晚會，四月七日晚在該校禮堂盛大演出，中西人士千餘人參加，座無虛席，連兩旁走廊都站滿了人。舞台上高懸「中美人民友誼萬歲」大幅橫額。

節目多采多姿　觀衆掌聲不絕

當晚主要的節目，由舊金山華人舞蹈團擔任，計有獅子舞、綢花舞、腰鼓舞、採綢舞；另有中國樂器大合奏「旗幟飄飄」；女聲合唱「向陽花」；二胡合奏「送糧路上」；琵琶合奏「在練武場上」。

三藩市詠春同學會當晚表演「詠春拳」，攻打和防身之道。由詠春派拳師鍾萬年師傅逐一招解說。

聖約瑟州立大學的同學演唱了三首新中國革命歌曲：「遠航歸來」、「我的祖國」及「歌唱祖國」。除了以結他伴奏外，還放映了幻燈片，生動地介紹歌詞的意義，十分動人，給人以極深刻的印象。

每個節目演完後，觀衆都報以熱烈的掌聲，連綿不斷，長久不息。

全場台上台下　合唱愛國歌曲

下半場開始後，聖約瑟州立大學的四名學生，出場演唱新中國革命歌曲，觀衆們立刻鼓掌打拍子，跟着繼續歌唱，連在後台的人，都擁了出來；四人演唱，變爲幾百人大合唱，打拍子的掌聲、歡聲，構成一首激動人們心弦的、雄偉有力的歌曲。[illegible]場⋯⋯

晚會演出結束後，在[illegible]上，同學們和一些觀衆，談起這次晚會的經過，一位同學說道：「這不僅僅是一個成功的晚會，而且是一個勝利的晚會。」他特別強調「勝利」兩個字。同學們都會意地笑了，鼓掌了，彷彿剛才那雄壯的歌聲仍然在這些人的心田裏激盪着。

口服避孕丸與中風

兩者有何關係　美醫生最近有發現

大家早就知道，有一種藥丸婦女服食後，會增加血管栓塞的危險，當使肺部血栓塞而致死亡。目前，美國醫藥研究員，已經找出口服避孕丸和血栓塞症中的關係。嚴重的，甚至導致中風。據調查，現在美國有八百萬婦女服此種避孕丸。

有一個時期，醫藥研究員懷疑節育丸和中風症有相連關係，但所獲數據尚不夠充分，而且所搜集資料，僅限於少數患中風的病人。最近調查，是根據上週「新英格蘭醫學月刊」的一項報告，這項報告是由神經病學家，在十二個美國主要城市調查所得，他們曾分別向六百多位，年齡從十五歲至四十四歲之間的婦女，進行了調查，她們均係在醫院中患中風病的。

據統計，[illegible]服口服避孕丸者，要比服用其他節育方法的人數，要多九倍。

研究員證實，口服避孕丸和腦溢血——腦血管破裂有極大關連，其原因，他們認為口服避孕丸中，所含雌性激素（女性荷爾蒙），在某些婦女體內組織，引起血壓的增加所致。

有許多服避孕丸的婦女則呈頗輕微症狀，如嘔吐，頭痛和乳部脹痛等，其他如月經失常或在停服後，就生暫時不孕等現象。

英國醫藥研究員馬丁·維賽博士勸告服避孕丸的婦女們必須提高警惕，他建議在醫生調方配服時，務須盡量減少雌性激素的成份，而有人則堅持認為，服此種避孕丸的婦人，必須留心她們的手臂和腿部如忽然發現麻痺或軟弱無力時，應立即停止服食，因這種現象可能是中風的前兆。

長崎市大雨　下足三小時

近日香港春雨連綿，而日本亦不例外，九州長崎市在星期一晚和星期二凌晨，大雨傾盆，山泥坍塌，四人喪生，五人受傷。據悉這場雨足足下了三小時，不少地區被淹。

爭奪地皮引起禍端　兩家族互相仇殺

先對簿公堂繼而動槍追擊

泰國華富里府碧三廊縣二個大家族——「雙沙侖」和「銀沙侖」，因爭奪勢力互相仇殺，近日事件更趨激烈。

本月初的一天下午，碧三廊縣碧沙侖區第一村長乃玲·雙沙侖在家中閒坐，乃昌·銀沙侖和乃哥頌·銀沙侖兄弟兩人，帶同五名槍手，突然闖進屋內，開槍將他殺死，然後逃去。

據悉事情在去年就已經發生。去年二兇手之父親乃參是大地主，因爭地皮與死者的父親乃猜對簿公堂，稍後，死者之大哥乃廊瑪遭乃昌和乃哥頌殺害，死者之子乃阿內又再殺死乃參，今年初，乃阿內再帶槍手追殺兩兇手兄弟兩人。

這樣兩族人互相仇殺，迄今不止，現在乃玲又被殺，看來事情還未了結。據說警方正追查此事。

「泰山」卒倒街頭

在美國電影中的第十一名飾演「泰山」的男明星班力山大·巴克，昨天（十二日）在馬哈頓街上暈倒，隨即死去，死時五十三歲。

據警方說，巴克暈倒的時候，正是在前往一個午餐約會的途中。他在送抵醫院時，已經氣絕了。巴克曾就讀於普斯林頓大學，有一次，他說，他一點也不像「泰山」的原始樣貌。

圭亞那種植大米　中國人員往協助

據圭亞那[illegible]七二年，圭亞那生產的大米除了供應國內消費外，還[illegible]。

圭亞那政府最近新建了一家大米加工和包裝廠，修復了一家碾米廠，並且即將建立圭亞那農業合作發展銀行，以便向農民提供貸款，促進大米生產的發展。

大米是圭亞那重要的農產品之一，全國約有四萬多農戶在沿海地帶種植稻子。由於氣候適宜，雨量充足，而且有大片肥沃的沖積土等有利於種植稻子的良好自然條件，一九[illegible]

日本人睇電視　女人比男人多

據日本郵電部去年九月抽樣調查的結果，日本女人消耗在看電視、讀報紙及雜誌和打電話的時間，比男人要多。

該部曾向一萬七千五百人調查，所得的結果是：一個女人平均每天看電視五小時又十七分鐘，而男人則只看一小時又二十九分鐘。女人每天平均看報紙六十三點一分鐘，看雜誌三十二·二分鐘，而男人最多也只及她們的一半。

日本女人平均每日打電話八分半鐘，男人則爲六分鐘。

康康蘭蘭新居揭幕記

經普椿攜向前和兩位小朋友一起剪綵

十日，日本東京上野動物園的熊貓新館舉行落成式。被日本報紙稱爲「動物親善大使」的熊貓——康康、蘭蘭，這天早上與中日友好協會訪日代表團初次見面。

落成儀式是上午九時開始的。以中日友好協會訪日代表團團長廖承志的夫人經普椿氏、中國大使館參事[illegible]、日本美濃部都知事等約百人出席。

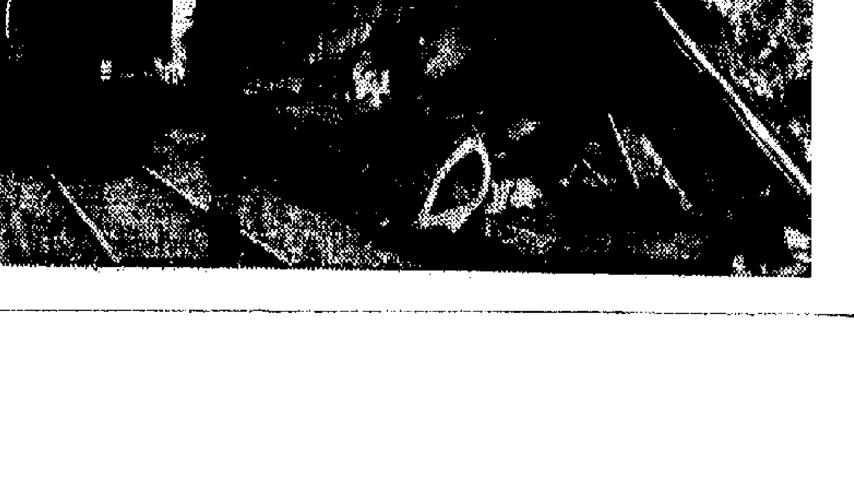
前兩天（七日）遷居完畢的康康和蘭蘭，完全對新居表示歡喜的樣子，精神飽滿。

在儀式中，首先由上野動物園長[illegible]簡單地講了話。他說：「熊貓非常討人喜歡，迄今已有約一百萬人見過牠們。謝謝你們贈送這禮物。」接着，美濃部知事也講了話。出席儀式的台東區立忍岡小學校四年級學生兩人，向經普椿獻了花束，另外，還向橫濱市的中華學校的學生十八人贈送了熊貓繡包。兩間學校代表分別表示致謝後，由經普椿、美濃部、忍岡小學的今野知子（九歲）、橫濱山手中華學校的林志鋒（九歲）四人，在熊貓新居前剪綵，儀式便告結束。

熊貓新居落成儀式結束後，中國訪日團一行和美濃部都知事等參觀熊貓新館時情形。前排持花束者是廖承志夫人經普椿女士。

火車相撞　爛鐵一堆

日前早晨，在日本中南部的濱水車站，一列貨車與一列夜班火車相撞，有十二名乘客喪生，二十人受傷。據調查指出，這是由於一列火車沒有及時使用煞車器之故。這宗火車意外事件是十五年來最嚴重的一次。



附圖是兩列火車相撞的現場。

專訪 在廣州曾與洪遒陶金王爲一晤談

長城電影公司老導演李萍倩先生，最近作爲香港工商、電影、出版界觀國人士參觀團副團長，到內地暢遊了個多月，回來後給我們帶來了一些內地電影界的新訊息。

在廣州，李萍倩曾與電影界人士洪遒、陶金、王爲一等晤談，獲知內地今年將會開拍十部故事片。過去一段時期，內地出產的電影，主要是樣板戲影片和一些紀錄片，故事片的拍攝工作似乎停頓了。李萍倩對這方面當然特別關心，結果聽到了使他欣慰的情形。洪遒在談話中還告訴他，拍攝樣板戲影片是爲以後開拍更多的故事片打好基礎，因爲樣板戲貫徹爲工農兵服務的原則在舞台上已經取得了肯定的成績，把樣板戲拍成影片，對電影工作者今後如何掌握爲工農兵服務的方向是一個很好的學習機會。

老編導蘇怡健康欠佳但精神不錯

曾經導演過「逆流千里」、「齊王求將」等影片的導演陶金，最近完成了一部兒童歌舞紀錄片，這次李萍倩在珠江電影製片廠被招待看了這部片子。看完後，陶金就要老朋友提意見，李萍倩就提出：一分鏡頭可以分得更細一些，現在看來太簡單化了。」陶金表示自己也有這個感覺，因爲那時思想上還有顧慮，不敢放手搞，後來經過領導方面的鼓勵和幫助提出意見，才進一步認識到必須拋開怕犯錯誤的顧慮，放手實幹，才能搞好工作。現在心情已經輕鬆得多了。

李萍倩在廣州還特地前去探望了著名老編導蘇怡。蘇怡曾任廣州市文化局局長，今年已七十一歲，目前因健康情況不佳，退休在家，與愛人住在一起。李萍倩去探訪他的時候，他將往事娓娓而談，[illegible]，但在李萍倩看來，蘇怡「精神還不錯」。

長城老導演李萍倩帶回喜訊
內地今年開拍十部故事片
在廣州上海北京見到了一些電影界老朋友

謝鐵驪謝晉正擔任「海港」的導演

在北京，李萍倩和國務院文化組秘書長石少華以及導演謝鐵驪、謝晉等進行了一次座談。

李萍倩說，在有關方面負責人的談話中，他體會到祖國政府對待知識分子的政策是一貫的，對於過去糊裏糊塗拍了一些有壞影響的片子的導演，經過教育和明白過來後，還是要請他們出來拍片，信任他們，讓他們負責任。曾經導演過「早春二月」的謝鐵驪，在導演了「智取威虎山」之後，現在正在負責「海港」的拍攝工作；曾經導演過「女籃五號」、與謝鐵驪同被稱爲「二謝」的謝晉，也在跟謝鐵驪一起導演「海港」。

曹雷編的「赤腳醫生」已準備開拍

目前已經寫好了劇本的故事片「赤腳醫生」，作者是李萍倩的老朋友演員曹雷。拍攝前的準備，劇本改了十次，才定稿。這次李萍倩在上海與曹雷長談了一次，了解到這個劇本誕生的過程和曹雷等工作人員自始至終一絲不苟的精神，爲了寫這個劇本，曹雷到農村和一位名叫秀英的赤腳醫生共同生活了整整一年。秀英下田，曹雷也下田；秀英替農民看病，曹雷就在一旁幫忙。結果，曹雷不但在與秀英共同工作、生活中發掘了生動、豐富的素材，還學會了一些醫療技術，也成了「赤腳醫生」。在「赤腳醫生」的劇本初稿寫成後，曹雷和有關工作人員就想聽聽農民的意見，但農民大多不識字，結果根據農民們講故事，曹雷就把劇本給農民們一些對白；但人物的形象是否真實？曹雷等也希望得到農民的批評，結果根據電影劇本另外寫成一個話劇劇本，到農村去演出，又作了一些有關人物形象問題的修改。這樣，經過一改再改，電影劇本才在不久前最後定稿，現在已經在準備開拍了。

和齊聞韶桑弧王丹鳳等舉行座談

除了「赤腳醫生」，「年青的一代」的劇本也已經完稿，快要開拍了。這個戲是根據同名小說改編，以前曾經拍成過電影，這次只花了三個月時間，就再次改編成新劇本，準備拍攝。名導演桑弧，繼「白毛女」之後，目前正在籌備拍攝一部以工人生活爲題材的故事片。

趙丹袁雪芬徐玉蘭傅全香將回崗位

在上海，李萍倩也和電影界人士開了一次座談會，出席的有關方面負責人齊聞韶和桑弧、王丹鳳、曹雷等。在座談中，齊聞韶談起在「五・七」幹校的生活時說了幾句話，使李萍倩留下了深刻的印象。那幾句話是：「衣服髒了，腦子清醒了；鞋是破了，路子走對了。」他們都說，經過文化大革命的衝激和到幹校的學習，現在更加懂得要好好工作，爲祖國貢獻一分力量。李萍倩在上海還獲悉：著名演員趙丹和越劇演員袁雪芬、徐玉蘭、傅全香，不久也要從「五・七」幹校回到工作崗位上來了。

內地老朋友很關心香港電影界人士

李萍倩導演在廣州、北京、上海與電影界朋友的暢敍中，感覺到他們今天都處在開朗的心境中，很有信心地從事着電影事業的工作，而他們也關心到香港電影界的情況，希望香港的愛國電影工作者通過不斷實踐，總結經驗，拍出更多有意義的好影片。

・本報記者・

歐洲美元跌勢未止
香港金價續創高峯
飾金升至六三〇元 九九金亦漲破六百關

【本報訊】隨着歐洲金價的劇漲，昨日，香港金價繼續攀升，金飾的首飾金每兩跳升至六百三十元，比前日又高了十五元；金銀貿易場的九九金價亦漲破六百元大關，續創一九五〇年以來新高峯。

外電消息報道西歐金價續漲不已，一個高峯接着一個高峯出現，週五收市時，倫敦金價每安士達九六・九五美元，巴黎金價更漲至九九・一三美元，已接近一百美元大關，且有預測明天（週一）將會突破此大關之說。此間市場揸貨者鑑於歐金走勢如此，也大量吸入候市；前日見利回吐了的到昨日即行補倉，所以九九金價一再被推高。

據一些金融業人士說，這裏的人們頗關注美元動態，眼看歐洲美元跌勢未止，西方貨幣能否保持穩定的問題，重復引起人們顧慮。連日來在一些人中又出現一股搶黃金的「保值潮」，更助長金價高漲。

昨日九九金開盤六〇九，比前日收市價一下子又漲了一・一元，是當天的最高價，也是近廿三年來的最高峯；之後，一度稍爲回順至六〇五，收盤時復振上六〇八・八，低息一元七毫八。

昨日美元價續跌。美鈔開市五一四・二五，收市五一三・五，美滙開市五一五・五，收市五一五。

中區舊樓拆卸中坍塌
兩人隨磚石下墮受傷
地盤意外事件增加 三月份傷三百餘人

【本報訊】在建築地盤發生意外事件有增無減中，中區伊利近街一幢在拆卸中的舊樓，昨日下午突然部分坍塌，兩名工人墮下受傷，送往醫院。

兩傷者：黃全，男，四十歲，重傷留醫；梁儀，男，四十八歲，身體及頭部受傷。

現場是一幢五層高的舊石屎樓，位於伊利近街四十二號。幾天前，該樓已開始拆卸。昨日下午二時四十五分，拆卸工作在進行。有六名工人開工，兩名在四樓，兩名在三樓，黃全及梁儀則在三樓拆騎樓，還有一名管工在工地。

據說，經過連日下雨，該幢樓宇已出現裂痕。爲了方便拆卸，工人在騎樓處架以木板，讓水滲入騎樓。黃全、梁儀踏腳之處，剛好腳下就出現裂縫。突然，「隆」的一聲，該騎樓突告坍下，磚石齊飛中，黃全、梁儀直隨而下。梁儀身體及兩手骨擦得出血；黃全傷得更重。

驟生意外，其餘四名工人驚魂稍定之後，馬上展開搶救，把黃全、梁儀扶離現場；另方面立即致電報警。救傷車馳至，黃全要用氧氣幫助呼吸，及後送院。

根據勞工處公佈的數字，今年三月份在建築地盤發生的意外事件中，有二百五十八名工人受傷，比二月份的數字有所增加。

勞工處工業安全主任黃達曾表示：「爲要減少此類意外的數目，在高空作業的人士，應獲有適當的工作台。」他對建築地盤有增無減的意外事件「頗感失望」。

建築地盤的意外事件為什麼不斷增加？希望有關方面加以重視。

清水灣道三人修電線觸電受傷

【本報訊】昨日下午二時，新蒲崗九龍牛奶公司附近，一宗三人觸電事件，三名工人在電燈公司工程車的升降枱上檢查半空的電線時，突告觸電，途人發覺後立即報警，並將三名觸電者送院救治。三名傷者是：何友，三十二歲，傷勢嚴重；唐強，三十六歲；馮福補，九十六歲。

三十幢樓宇將拆建
銅鑼灣禮頓道等三街道
憲報已公佈各住客所獲補償額

【本報訊】銅鑼灣禮頓道、勿地臣街及霎東街三條街道共三十間樓宇，將於最近全部拆卸改建，以便進行打樁工程。

上述三十間樓宇是四層高戰前舊樓，共有居民逾千人。這些樓宇早於去年十一月獲得工務局屋宇事務部批准拆卸改建。受影響的住客也經租務法庭規定獲得補償額。憲報已公佈各住客所獲的賠償額。

依照舊樓拆卸條例，各住客可向業主代表先行領取補償之一半，其餘一半則俟遷離後並將樓宇交回業主後領取。這些樓宇的業主是禮頓發展有限公司。

據悉，上述樓宇的拆卸工作將於六個月後開始，而拆卸及建築工程須於工程開始後四十八個月內完成。

上述拆卸樓宇的補償額，商店爲每方呎四十元，住宅爲每方呎三十元。其中獲補償最多的是禮頓道三十九至四十一號二、三、四樓的中光學校，獲補償十六萬五千元；其次爲加拿大餐室，獲得補償十三萬五千元；第三是美聯傢俬公司，獲補償十萬元。

上述三十間樓宇是禮頓道二十九號至七十九號共十一幢；勿地臣街二十號至廿八號B共七幢，以及霎東街一號和三號兩幢，全部樓宇共爲三十幢。

中區伊利近街一幢拆卸中突然坍塌的舊樓宇

學生溫習功課應期考
灣仔開放七個溫習室

【本報訊】灣仔民政署爲方便區內學生溫習功課，準備應付行將來臨的學期考試，與區內各志願團體聯絡，開設十多個溫習室，供區內學生使用。這些溫習室已於日前開放，其地址與開放時間列下：㈠石水渠街六十五號灣仔街坊福利會青年康樂中心，由星期一至星期六下午二時至七時開放；㈡摩理臣山道體育路跑馬地區街坊福利會，由星期一至星期五上午九時至下午九時，星期六上午九時至下午一時開放；㈢洛克道三三號地下小童群益會圖書館，由星期一至星期六下午一時至五時開放；㈣大坑街坊福利會，星期六及星期日下午二時至五時；㈤軒尼詩道三十六號中華廚道會香港堂，由星期一至五下午七時至十時開放；㈥灣仔星街一號聖母聖衣堂，由星期一至五下午七時半至十時開放；㈦南固爾街坊會圖書館，星期一、四及星期六下午四時至六時開放。

反罪惡運動新例
無辜者可能更多
法律界人士有此看法

【本報訊】據德臣西報昨日報道稱，本港法律界人士在批評即將實施的反罪惡運動計劃時認爲，此舉將可能使更多的無辜者受害。

在港府憲報公佈反罪惡運動新法案後，大律師公會和律師會的一個特別委員會認爲，由於新法給予法庭及法官有更大的判處權力，無疑是使更多的犯嚴重罪案者有機會得法律援助的可能；同時，可能使更多的無辜者受害。

據稱，該特別委員會成立的目的，是在研究罪案及[illegible]項，是以由法律界的大律師及香港大學法律系學生[illegible]。

十餘人圍毆 一男子受傷

【本報訊】灣仔昨日下午發生毆鬥，一男子被十多名男子毆傷。[illegible]

兩歲女童 昏迷死去

【本報訊】昨日下午一時二十分，一名兩歲女童，被人發現在[illegible]，送院途中死去。

羅樂民將外調

【本報訊】新聞處消息：英女王已根據內政大臣的建議，批准任命羅樂民爲助理總督，該計劃由今年底起生效。

九龍李鄭屋泳池 一泳客遇溺獲救

【本報訊】李鄭屋泳池中，昨天下午，有一名泳客遇溺，幸被人發覺救起送醫院。[illegible]

通貨膨脹在內因素
地貴租昂不能低估
港大經濟系講師指出
物價指數計算標準與實際脫節

【本報訊】香港大學經濟系講師陳坤耀，在分析本港通貨膨脹的因素時指出，若港府能面對本港內在影響通貨膨脹的因素，改變高地價政策，減緩租金及地價上漲的壓力，使工業生產成本降低，則有助於改善香港通貨膨脹情形。

陳坤耀在分析這一問題時說：

㈠署理財政司夏鼎基曾宣稱，一般物價指數在今年首季激增，主要是受了糧食價格季節性之變動所影響，由於糧食消費在指數中所佔之比重達百分之五十，所以糧食消費指高，指數亦大幅增加。此外佔指數百分之十五的住屋消費，每年於三月份調整一次，今年該項消費有所增加，列入三月份指數後，指數便外顯出增幅特別大。而本港糧食絕大部分賴外地輸入，故港府無法加以控制。

陳坤耀說，一般物價指數的計算標準，完全是基於十年前本港的經濟情況，現在一般生活開支提高，但指數中糧食消費仍佔百分之五十，而住屋只佔百分之十五，即每月開支一千元的家庭，以五百元作爲糧食消費，而只交一百五十元的租金，這些數字簡直與實際情況完全脫節。港府實在是太估高了糧食輸入帶來的通貨膨脹，而太估低了住屋消費增長引致通貨膨脹的內在因素。

此外，指數中的住屋消費經每年調查一次後，十年來亦只上升了百分之二十四，即十年前月租四百元的房屋，今天只值四百九十六元，這也是難以置信的。

㈡陳坤耀說，屋宇供求平衡的理想情況，只能在土地出售是自由競爭的條件下產生，但目前港府是出售土地的獨一地主，採取逐次拍賣方式管制地價上漲，通貨膨脹是不可能自動平衡的。

陳坤耀說，此論點並非絕對正確。因爲現在本港之物價上漲，不但受通貨膨脹的情況，在香港只有物價帶動工資上升而引起工資上升影響，同時受廠租上漲的影響更大，所以本港的通貨膨脹而轉變成爲製造成本推動物價上漲的通貨膨脹，情形較前嚴重。

澳洲貿易團工商組
願爲澳中貿易努力
組長麥克倫南昨在港招待記者

【本報訊】澳大利亞貿易代表團工商界成員，昨日在九龍半島酒店舉行了記者招待會。該組組長麥克倫南在會上說：「我們在與中國進行貿易時，將會盡力幫助兩國政府對相互間的了解作出貢獻。」

麥克倫南表示，這組代表澳洲多種行業的工商界人士，將分擔代表團所負的任務，以協助該團在實踐其目標時所遇到的困難。他又說：「我們的工作主要是了解中國、中國的貿易政策和實際情況。」

他說：「我相信，兩國在將來對對方的政策、商業及經濟上的了解，會有助於發展兩國有利的雙邊貿易。」雖然工商組成員將會爲發展其本身貿易而努力，但他們將負有協助澳洲政府去了解中國的責任。」

澳大利亞貿易代表團由廿五人組成，成員中包括有十一位澳洲政府官員，十三位工商界人士及一位工會代表。他們將在我國逗留兩週，並將在北京與我國有關人員進行會談，以促進中澳兩國的雙邊貿易。

香港天氣

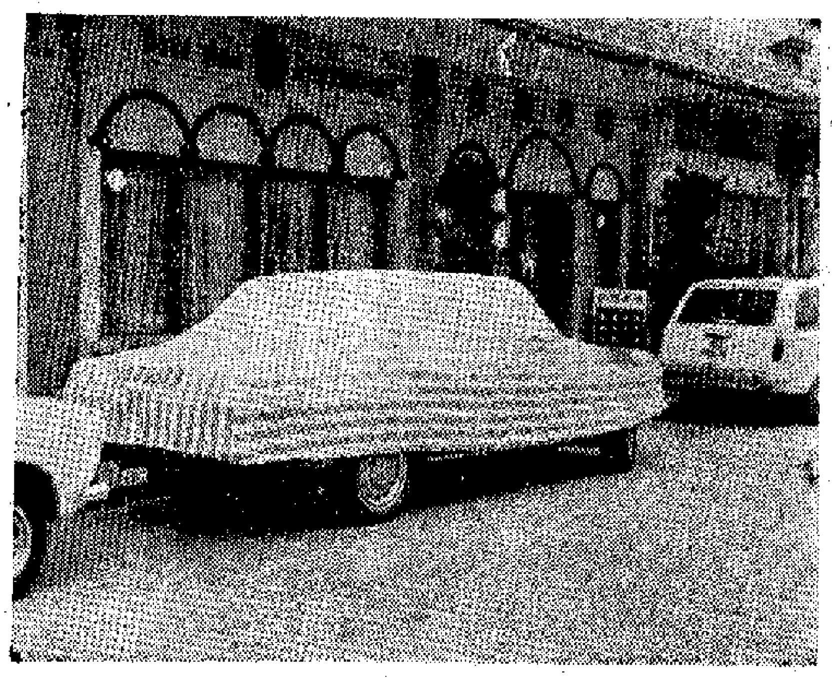
輕微至和緩東至東南風，密雲，有局部地區性驟雨，最高氣溫約二十七度。

潮汐：上午八時五九分、下午九時四一分；上午二時十九分、下午三時十五分

昨天紀錄：最高 廿六點一度；最低 廿一點六度；陽光 一點六小時；雨量 五點八毫米

私家車爲何穿衣服？

（街頭小景）



這部私家車穿上了綠白色間條的「外套」，樣子看來頗有趣。不知車主是恐防車子被磨損，弄污，還是想車子免受日曬雨淋而加意保護？

其實，此時此地的車主真有不少煩惱，泊位難，還要提防被偷車集團所乘。像圖中這位車主，每天要替車子穿衣脫衣，不太麻煩些麼？

伊人
慶祝廿四週年紀念
24th ANNIVERSARY CELLBRATION
Union
大贈送
凡購男庄女庄童庄貨品：
滿十元以上：
送：麵包券一張（在本公司餐廳適用）
滿三十元：
送：精美手挽袋一個
港九各門市同時舉行

國產
袂斜短裝童
大地DaDi 中國製造 大地牌
小鴨 Duckling 小鴨牌
體適剪裁 究考工縫 用耐固堅 色脫不保
國貨、百貨公司有售
總經銷：萬新有限公司 電話：H-234676, H-234655
分銷處：香港區 徵新H-487991 瞬記H-61?708；九龍區 中華K783071 成記K869057 賓華K426459 黃洪記K809966 鴻記行K864793；新界區 德成12-661401 大生12-213803

兩間音樂廳昨被焚
居民六十人曾被困
亞皆老街昨日火警幸無人受傷
米舖失火發現蔴包蓋燒焦屍體

【本報訊】昨日凌晨九龍亞皆老街三十五號發生火警，兩間音樂廳焚毀，六十餘居民曾被困。[illegible]爆炸，噴出火花，煙火瀰漫，火勢迅速蔓延，[illegible]老弱傷殘，首先發現火警，用滅火筒灌救無效，被迫避到樓上，爲消防員救下。大火至六時受到控制，沒有人受傷。

【本報訊】筲箕灣金華街卅一號地下那發雜貨米店，昨晨五時許發生離奇火警。火熄後，該店店東被發現死去，身上和頭部有傷痕，屍身由蔴袋覆蓋，且被燒焦，疑是一宗雙料謀殺案。

死者張衡，五十三歲，潮州人，開設該店多年，且處於街市中心，生意不錯。店中有數名職工，死者則在店內留宿。

起火時，該店後座冒出濃煙，被附近樓宇中人發覺，致電報警，消防員將門撬開，見起火地點是在房內的一張床上。火被撲滅後，把著火燃燒的一個蔴包揭開一看，原來下面有人，就是該店的店東，經已死去。

後日赴夏村 人事登記隊

【本報訊】人事登記處將於本月十五日至十七日派遣登記隊在夏村鄉事委員會辦事處辦理登記工作，即可開始改善道路的工程，包括軍敞寬車軌道，預料東行線新路，可於明年夏季啟用，而整個改善計劃可於一九七五年年中完成，費用超過五百萬元。

獲東方民間舞的雙冠軍——香島中學、漢華中學。

遷拆觀塘道沿線木屋的工作，定於下月十二日開始進行，以便興建地底鐵路的主要保養廠及行政大樓。在清拆地區居住的五百人，將全數獲得安置。未符資格入住公營樓宇的，將獲准在特許地區，或臨時安置地點居住。現時已有工廠約五十家獲配給茨涌的港府分層工廠，另有十家商

飯鏟頭出洞 入屋擾女童 警員皆無策 蛇王演手身

【本報訊】昨日下午，黃泥涌峽道一女童軍總會內發現一條毒蛇，警方東手無策，最後邀得一位「蛇王」前往將蛇捕獲。

據說，這條毒蛇是飯鏟頭，長四呎。昨日下午，一羣女童軍發現它竄入一個雪櫃底，她們報警之後，到場警員束手無策，遂知漁農處，但是四個多小時之後，仍未有人被派到現場捉蛇，最後由警方邀得一位「蛇王」到女童軍總會，將毒蛇捕獲。

英聖三一學院音樂試 港區考生共三十六人

【本報訊】本年度倫敦聖三一音樂學院港區考試，已開始舉行。此次港區考生共三十六人，其中二十七人參加鋼琴、風琴及聲樂的筆試，擔任主考的是英國音樂家安得路・晉西。

圖表等。展出時間爲每日上午九時至下午四時三十分，歡迎參觀。

鑽輝台明停供水

【本報訊】港島筲箕灣，鑽輝台及前往拔道香港傘水務局人員在該台安裝[illegible]，月十四日（下午九時起暫停供水九小時，以便

離島小輪航期

長洲線

香港開：上午六時廿五分，▲七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時，十時，▲十一時，十一時十五分，下午十二時四十五分，▲一時十五分，一時四十五分，★三時，三時五十分，四時卅分，▲五時，五時四十五分，六時，▲八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開：★上午五時五十分，六時，▲[illegible]

兩間音樂廳昨被焚 居民六十人曾被困

亞皆老街昨日火警幸無人受傷

【本報訊】昨日凌晨九龍亞皆老街三十五號發生火警，兩間音樂廳被焚毀，六十餘居民曾被困。

被焚毀的兩家音樂廳，一爲新桃李園，一爲藏春閣，前者設於亞皆老街卅五號閣樓座後，藏春閣設於前座及地下。

凌晨四時十分，樓梯口門旁電箱，突然發生爆炸，噴出火花，煙火彌漫，火勢迅速蔓延，閣仔前後座兩音樂廳着火焚燒。樓上住戶，驚聞火燭，摸黑逃命，極爲狼狽，數十居民，因樓梯被火封閉，無路可逃，被困在樓上，消防局據報有人困在火場，把火警訊號升作四級，在火場用雲梯救下六十多人。

在大火發生時，一名睡在藏春閣旁樓梯口的老翁陳德，首先發現火警，用滅火筒灌救無效，被迫退到樓上，爲消防員救下。大火至六時受到控制，沒有人受傷。

米舖失火發現蓆包蓋燒焦屍體

【本報訊】筲箕灣金華街卅一號地下聯發雜貨米店，昨晨五時許發生離奇火警。火熄後，該店店東被發現死去，身上和頭部有傷痕，屍身由蓆袋覆蓋，且被燒焦，疑是一宗雙料謀殺案。

死者張衡，五十三歲，潮州人，開設該店多年，且處於街市中心，生意不錯。店中有數名職工，死者則在店內留宿。

起火時，該店後座冒出濃煙，被附近樓宇中人發覺，致電報警，消防員將門撬開，見起火地點是在房內的一張床上。火被撲滅後，把着火燃燒的一個蓆包揭開一看，原來下面有人，就是該店的店東，經已斃命。

警方人員到場，發覺該店之前後門，均無被撬過的痕跡，認爲案情殊不簡單。警方準備在驗屍後，然後再作進一步的調查。

兩匪持刀劫新華戲院 掠去現款復刺傷經理

一名職員追擊劫賊時反被推落樓梯受傷

三歹徒旺角截劫途人遇兩警疑匪被拘捕

【本報訊】旺角亞皆老街新華戲院被兩名匪徒打劫，經理被刺重傷，一名職員被推滾落樓梯受傷，損失現款一萬三千多元。

新華戲院昨日放映由蘇菲亞羅蘭主演的「龍虎羣英」，每日三場。昨晚七時十五分，第二場電影正在放映中，兩名年約二十一歲的男子乘人不備，潛上二樓寫字樓。這時，有一姓劉的男子從寫字樓出來，兩匪即拔刀恐嚇，將該職員推回寫字樓內，迫他交出夾萬鎖匙後，匪徒掠去該院當日票款一萬三千多元，還嫌錢太少，竟用刀擁他，要他再交出大夾萬鎖匙。他表示他並沒有大夾萬鎖匙的時候，匪徒遂用刀向他腰間猛刺數刀。

當兩匪正欲逃去時，有一名姓梁的職員到寫字樓修理電線，又被兩匪要脅，警告不得亂動。兩匪剛轉身離去，梁隨手拿起一支鐵棍追出，但被兩匪發覺，轉過頭來向梁猛的一推，梁被推倒在梯間滾下受傷。兩匪才逃去。

事後警方到場調查，將戲院的大門鐵閘拉下，進行搜查，至八時四十五分才離去。

被刺傷的姓劉的男子，是該院的經理，二十七歲；受傷的姓梁職員，二十五歲。

又訊，一輛行走元朗至九龍的小巴，昨晚被三名「乘客」行劫。被劫的小巴，昨晚由元朗開往九龍，在青山道十六咪半處，有三名乘客上車，豈料這三名「乘客」一上車便拔出利刀，在小巴車廂內發生劫案，但小巴仍繼續前駛，到十三咪處，三匪令司機停車，正欲離去之際，適有一組警探前來，車中人呼叫，引起警探注意。三匪企圖逃去，但卒被捕獲，並在三匪身上搜回一批賊物及利刀。

三匪年齡由二十歲至三十三歲。

昨日淩晨，一名三十四歲男子行經旺角道近花園街處時，被三個匪徒截劫，其中一匪持刀，掠去他身上的所有財物。三匪隨即逃去，事主大聲呼叫，剛有一輛警車駛至附近，車上警員聞叫，下車追賊，終於將其中兩個疑匪逮住，在他們身上搜出全部被劫財物以及一把刀。被捕的兩名疑匪年十七和十九歲。

海塢下月拆卸 金鐘道將改善

【本報訊】前海軍船塢十二幢建築物將會拆卸，兩幢則改建，以便進行改善金鐘道爲擴闊角的計劃。

該十二幢樓宇，全部曾用爲海軍部門的辦公室。

去年六月間，前海軍船塢內曾拆卸兩座樓宇，其中一座的地盤亦是留作改善金鐘道之用。

工務司署發言人稱，這些建築物都已十分殘舊，如進行修葺工作的話，並不符經濟原則，況且爲了改善金鐘道，一定要將它們拆卸。

預料拆卸工程可於下月中旬開始，需時約三個月完成。

該發言人稱，當拆卸樓宇工作完竣後，立即可開始改善道路的工程，包括重鋪電車軌道，預料東行線新路，可於明年夏啓用，而整個改善計劃可於一九七五年年中完成，費用超過五百萬元。

仁濟醫院將啓用 現招聘醫務人員

【本報訊】荃灣仁濟醫院已定於今年十月啓用，現正開始招聘醫務人員及職員。

仁濟醫院位於荃灣城門水塘道上，由當局撥地，建築費用則由新界鄉紳籌募。董事局主席乃邱德根。荃灣區居民日衆，該醫院將爲第一間具有規模的醫院。

該院連日刊登啓事，招聘醫務人員及職員，包括醫務衛生官、護士主任、護士、助理護士、輻射攝影員、配藥員、醫療化驗室助理員、文員及管事等。

國華慈雲山分行將請客戶看電影

【本報訊】國華商業銀行慈雲山辦事處定於本月二十日（星期日）上午十時，在北風灣珠江戲院舉行招待會，放影彩色紀錄片「東北紀游」及「針刺麻醉」，凡在該行存款客戶，可憑存款簿領取招待券。

銅鑼灣街坊促進會十六日開周年大會

社團動態

保良局總理巡視各屬校

▲保良局總理分別巡視港九兩區屬下各單位。香港區單位已於本月一日巡視完畢。昨日巡視設於慈雲山之保良第一中學、第四小學、丁未小學、秀茂坪幼稚園、油蔴地托兒園及藍田托兒園等機構。昨日聯同巡視者有主席李碩堅、副主席鄭覺西、何耀棣、吳海鄰、黃張珍妮，總理吳耀慶、郭李宛基、陳吉祈、馮吳潔芳、周烈正、文吳泳沂、李兆球、吳桂芳、翁何韻清、盧兆華、文裕順等。

機電儀商會攝影班 廿七日遊新界獵影

▲港九機械電器儀器業商會攝影班定於本月廿七日（星期日）舉行環遊新界獵影活動，中午在大埔舍海運社進行造型攝影並在半春園素宴午膳，出發時間上午九時正（逾時不候），集合地點該會樓下，約下午六時返抵市區。參加者可到該會會所購券。

又訊：機電儀職工聯誼會定於下月二日（星期六）晚上七時半在會所舉行電影晚會，慶祝國際「六一」兒童節，歡迎會員家屬參加，參加者可到會所領入場券。

東莞工商總會將有聯歡

▲東莞工商總會爲六十一屆董事就職禮暨聯歡會，定於本月二十一日（星期一）下午七時在香港告羅士打酒家舉行，會長周錫年暨將請區民政主任許仁禮頒發選任證書，東華三院總理陳國林頒發東莞義校升中學生獎學金。席券二十元，即日開始發售。

▲銅鑼灣街坊福利事務促進會定本星期三日（十六日）下午四時在電氣道一五八號會所禮堂舉行第十次會員周年大會，報告會務，省覽通過一九七二年度財務總結算，聘請註冊核數師等事宜。

福利署西區中心將開放

▲社會福利署西區社區服務中心，定於本月十七日在西營盤西邊街辦事處，舉行慶祝成立十二周年紀念禮暨開放日。開放時間由是日下午三時半至晚上十時。社會福利總主任羅志堅、西區福利會理事長黃秀山、香港家庭福利會總幹事蔡惠鏗夫人、西環街坊福利會理事長陳凌峯、廖壁濃街坊福利會理事長陳覺軒，社會福利主任顧楊彥慈女士等主持。

香港海員工會昨慶祝復會二十七周年紀念

海員工會祝會慶 有連串慶祝活動

【本報訊】香港海員工會昨日下午一時半在工人俱樂部舉行慶祝復會廿七周年紀念，到會的來賓、海員及家屬五百餘人。會後並演出文藝節目。

工會主席蘇友在致詞中說：在大好形勢下，海員工會也得到較大的發展，團結隊伍日益擴大，一年來，參加工會的工人近兩千人，進一步壯大和鞏固了工會的組織。今後，繼續搞好擴大團結工作，按愛國一家、愛國不分先後的方針，積極地發展新會員。

該會於今日下午一時半繼續在工人俱樂部舉行慶祝會慶的儀式。同時，由昨日起一連五晚分別在工人俱樂部及各[illegible]舉行聯歡聚餐。

港島兩宗嚴重車禍 造成一死七傷慘劇

兩汽車分別在淺水灣田灣出事

【本報訊】昨日，淺水灣道和山道先後發生交通意外，兩輛私家車分別在上述地方撞山翻倒，八名男女浴血車閘，其中一人死亡。

首宗交通意外是在昨日凌晨三時發生，當時一輛私家車載着六名男女，在淺水灣道近赤柱路口時，該車突然失去控制，撞下路邊山坑，車身翻倒。車中六人，兩男兩女受傷，司機和另一名女子則未受傷，他們從車中爬出來，向警方報警。受傷的四名男女送醫院，其中一名女子受重傷留醫外，其餘兩男一女傷者因輕傷頸手，經敷藥後離院。

重傷留醫女子名歐麗珍，廿二歲，男子名田福，廿三歲；蕭坤遇，廿一歲；女子蔡燕萍，廿四歲。

另一宗則在昨日下午一時三十分在田灣山道附近發生，該車失去控制之後撞向山邊，車身隨即翻倒，四名男女均受傷，其中一名女子傷重不治。

傷者是：譚×榮，二十三歲；區鵬×；吳××，二十六歲。死者姚×隆，女，住灣仔軒尼詩道三百二十×號某樓。

人事登記隊 後日赴夏村

【本報訊】人事登記處將於本月十五日至十七日派遣登記隊在夏村鄉事委員會辦事處辦公，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及爲十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證。該登記隊之辦公時間是週日由上午九時至下午五時。

紅磡建暖水泳池

摩利臣山泳客月逾二萬

【本報訊】另一個暖水游泳池將在九龍紅磡興建，預定一九七六年建成啓用。第一個暖水泳池是在灣仔摩利臣山，去年開始啓用。

據稱，立法局的財務委員會已經批准撥款約一千萬元作爲興建這個泳池的經費。這座新暖水泳池在大環道黃埔船塢毗鄰，佔地三點六英畝。

這座按照標準設計的建築物將包括兩個大游泳池，這兩個泳池是根據奧林匹克比賽標準設計的；另外有三個教練泳池，一個初學泳池，一個兒童泳池，以及一個潛水泳池。其中一個大泳池在冬天時採用暖水，泳池周圍也有暖氣。這個暖水池與摩利臣山暖水泳池一樣，水的溫度根據氣溫調整。

市政局發言人說：摩利臣山暖水泳池自去年十一月開放以來，很受歡迎，平均每月超過二萬二千五百人次到這個泳池游泳。

大環游泳池可同時容納五千名泳客，看台可容納八百名觀衆。

獲東方民間舞的雙冠軍──香島中學、漢華中學。

辦理牛頭角廠戶拆遷 房屋司設臨時辦事處

【本報訊】新聞處消息：房屋司署將於星期一在牛頭角新區福利會會址開設一個臨時辦事處，以便與區內清拆當局的廠戶辦理遷徙申請手續。

該署的辦事人員亦將審查該處有資格分配港府分層工廠的廠商，並對未具資格分配分層工廠者提供有關搬遷的意見。

遷拆觀塘道沿線木屋的工作，定於下月十二日開始進行，以便興建地底鐵路的主要保養廠及行政大樓。

在清拆地區居住的五百人，將全數獲得安置。未符資格入住公營樓宇的，將獲准在特許地區，或臨時安置地點居住。

現時已有工廠約五十家獲配給荃灣的港府分層工廠，另有十家商店的主人將各獲發給現金補償費最多二萬元。

舞蹈表演昨晚結束

教育官稱舞蹈已成一重要課程

【本報訊】第九屆校際舞蹈優勝者表演，已於昨晚結束。

昨晚爲四日五場表演的壓軸戲，有二十一項節目演出，其中包括有香港中學的「康巴之春」、聖公會何明華會督銀禧中學的「綵綢舞」、漢華中學的「南疆之歌」、香島中學的「驟族舞」、培僑中學「竹林晨曲」、山上小學的「拔蘿蔔」等，均受到觀衆的熱烈歡迎。

教育司署高級教育官金波路夫婦昨天也出席參觀演出。他在頒獎時說：「舞蹈在學校的課程活動中，已開始佔有一席頗爲重要的地位。我們所致力的舞蹈比賽，主要是爲了發揚文化藝術；所以，名次、成敗是次要的。希望在不久將來，舞蹈藝術能夠在各學校中蓬勃開展，開花結果。」

飯鐘頭出洞 入屋擾女童 警員皆無策 蛇王演手身

【本報訊】昨日下午，黃泥涌峽道女童軍總會內發現一條毒蛇，警方束手無策，最後邀得一位「蛇王」前往將蛇捕獲。

據說，這條毒蛇是飯鐘頭，長四呎。昨日下午，一羣女童軍發現它鑽入一個貨櫃底，她們報警之後，到場警員束手無策，通知漁農處，但是四個多小時之後，仍未有人被派到現場捉蛇，最後由警方邀得一位「蛇王」趕到女童軍總會，將這條毒蛇捕獲。

聯校科學展 八月初舉行

共有十八間學校參加

【本報訊】第六屆聯校科學展覽會，已定於今年八月二日至七日，在香港大會堂低座「展覽廳」舉行。是次參加展覽會的學校共十八間，包括拔萃女書院、香港國際學校、九龍工業學校、喇沙書院、瑪利諾修院學校、模範英文書院、瑪利諾女書院、培正中學、高主教書院、聖約瑟書院、聖保祿女書院、聖類斯中學、保羅男校、香港華仁書院、英華書院、英華女校及蘇浙中學。

該會將展出有關天文、電子、物理、化學及生物等各種實驗展品，其目的在提高本港青年學生及社會各界人士對科學之興趣，促進對科學之探討，並藉以培養學生之組織能力與各校間之合作精神。

展覽會之一切支出，包括場地租金，製作費、運輸費等，爲數不少。籌辦方面表示，會員全屬學生，要支持全部費用，力有不逮，盼熱心於教育工作及社會公益之人士，能給予寶貴之意見及支持。

香港青衣小輪今改碼頭停泊

【本報訊】據油蔴地小輪公司消息，航行香港至青衣線小輪，由今日起，在港島改泊港內線碼頭西翼，即原來由中環至旺角線碼頭。香港至青衣線小輪在港島的碼頭，原是設在港外線的離島碼頭東翼。

溫故知新複賽 聖類斯昨獲勝

【本報訊】聖類斯學校的學生代表，參加五月十二日無綫電視的「溫故知新」（小學課程）節目複賽，以五百四十分的優異成績獲冠軍。參加該次比賽的其他兩間學校是：志潔學校下午校（五三五分），嘉諾撒小學（五三五分）。由殷巧兒主持的彩色「溫故知新」（小學課程）節目，五月十九日將由路德會聖馬太學校、香港四邑商工總會陳瑞昌紀念學校、英皇書院同學會上午小學代表參加。

聖約瑟國畫展覽 吸引不少人參觀

【本報訊】聖約瑟中小學國畫聯合展覽，昨日在大會堂高座八樓展覽廳舉行，由教育司署高級教育官顧翀夫人剪綵。

展場展出作品逾百幀，題材包括山水人物、花鳥蟲魚，均爲該校中學部及小學部學生所寫，該校國畫教師容漱石也有部分作品參展。昨日，不少學生家長及其他學校師生前往參觀。

展覽今繼續展出一天，開放時間爲上午十時至下午六時。

賽馬會工業學校舉行反罪惡展覽

【本報訊】九龍牛津道賽馬會官立工業學校的一百多名學生，將於本月十四日（星期一）至十六日（星期三），在該校禮堂舉行「反罪惡」展覽。展出作品包括中英文報告、圖片、圖畫及圖表等。展出時間爲每日上午九時至下午四時三十分，歡迎參觀。

英聖三一學院音樂試 港區考生共三十六人

【本報訊】本年度倫敦聖三一音樂學院港區考試，已開始舉行。此次港區考生共三十六人，其中二十七人參加鋼琴、風琴及聲樂的文憑試。擔任主考的爲英國音樂家安得路．普西。

鑪峯台明停供水

【本報訊】港島半山鑪峯台及司徒拔道香港療養院，將由星期一（五月十四日）下午九時起暫停供水九小時，以便水務局人員在該台安裝水管。

賽馬昨又有意外 騎師李國佐墮馬

【本報訊】昨日跑馬地賽馬又發生騎師墮馬受傷意外事件。當李國佐策騎「銀彈」準備出賽第二場時，馬兒突然發狂將李摔落馬下，以致手部受傷，事後被送往醫院，這匹馬因此宣佈退出比賽。

賭徒何其多 首季有萬七人被拘捕

【本報訊】今年第一季內因非法賭博而被警方拘捕之人士共一萬七千〇三十九名，較去年同期增加逾一千九百七十六名。

季內經警方檢控及法庭判處賭博罪名成立者有一萬四千八百九十五名，較去年同期增加一千八百四十六名。

肺結核病治療需時 愈後亦要定期檢查

劉奕複君問：（一）甲狀腺分泌不足有何病徵？（二）醫生用聽筒聽胸背及腹部有何作用？是否這些部位能發出不同之聲音？（三）精神分裂症是否即神經病？（四）驗尿是否可以驗出有孕？方法如何？

香港醫學會答：（一）甲狀腺分泌不足，因新陳代謝受阻，體力及腦力遲鈍、怕冷，皮膚乾燥，眼皮浮腫，頭髮脫落，聲音沙啞，聽覺不靈，胃口不開，但體重反增，常有便秘，疲倦乏力，肌肉疼痛等。女性患者多有經痛，經血多及不規則。

（二）聽筒可以幫助醫生清楚聽到病人身體內各種聲音。在前胸可以聽到心臟收縮及舒張之詳細情形，亦可聽到肺臟之呼吸聲音及心或肺之雜聲。在背後，呼吸之聲音聽得更爲清楚。在腹部，用聽筒可以聽到腸臟蠕動之聲音及其他。所以，在不同部位，可以聽到不同聲音。

（三）精神分裂症是神經病之一種，亦是神經病之中最嚴重之一種。

（四）檢驗孕婦小便是可以驗出有孕，因爲孕婦子宮內之胎盤組織產生一種內分泌，名叫絨毛膜促性腺激素。此種激素在孕婦小便中排洩出來，所以如懷孕可利用生物方法或化學方法驗出孕婦之小便中所含大大增加之這種激素。

ROS君問：（一）肺結核怎樣得來？病徵如何？（二）初期肺病治療要多久？

香港醫學會答：（一）肺結核病是由呼吸道吸入結核菌而傳染的。患肺結核病者於咳嗽、噴嚏或說話時，結核菌即隨飛沫散播空氣中，他人吸入結核菌即可能患肺結核病。患肺結核病者，多數有咳，有痰，吐血，呼吸困難，消瘦，疲倦，食慾不振，發熱尤其是午夜潮熱等。但有部分患者在早期可能沒有任何特別病徵，而只有在例行X光照肺下發現。

（二）肺結核病就算早期發現，用特效藥治療亦一樣需要持續一年至兩年之久方會痊愈。痊愈後亦要定期接受檢查以免復發。

悲人君、欲知人君、梁少雄君、黎玉芳君、黃德成君、CTS君、林安娓君、惠華君、少女君、依華君、一縣知人君、心急人君、李子柏君、一讀者君、CML君、心急之人君：請賜回郵地址，以便函覆。

萬元

巨獎彩色攝影比賽

旺角攝影會．龍翔攝影公司 合辦

第二期：六月廿日截止

索取章程及收件：

亞皆老街64號龍翔攝影公司

窩打老道68號龍翔攝影公司

官塘裕民坊55A彩虹冲印公司

德輔道中51-57號嘉齡攝影公司

北角新光戲院側敦煌攝影公司

港澳客輪航期

五月十三日（星期日）

香港開：泰山 上午十時正；東山 上午十一時半；華山 下午二時半；南山 下午四時正；東山 晚上八時半；泰山 晚上十時半；南山 晚上十一時。

澳門開：泰山 晨早七時正；華山 晨早四時正；東山 上午九時正；南山 中午十二時；泰山 下午五時正；東山 下午六時半；南山 晚上十時半。

中環、青衣線

中環開：上午七時四十分，八時五十分，十時廿分至下午九時，隔廿分鐘開一班。

青衣開：上午七時至下午八時廿分，隔廿分鐘開一班。

中環、荃灣線

中環開：上午七時，七時卅五分，八時，八時卅五分至下午七時卅五分，隔半小時開一班，八時廿分至十一時廿分，隔一小時開一班。

荃灣開：上午六時五十分，七時卅分，七時四十五分，八時，八時廿分至下午六時五十分，隔半小時開一班，七時廿分至十一時廿分，隔一小時開一班。

南丫島線

上環威利蔴街往榕樹灣：[illegible]

榕樹灣往上環威利蔴街：上午七時，[illegible]，下午[illegible]，四時五十分，六時五十分（經索罟灣）。

上環威利蔴街往索罟灣：上午八時卅分，下午一時卅分，六時（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利蔴街：上午六時十五分，八時四十五分（經榕樹灣），下午一時廿五分（經榕樹灣），四時（經榕樹灣），七時四十分。

塔門線

大埔滘開：上午七時十五分，下午三時十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣）。

塔門開：上午八時四十[illegible]（經[illegible]），下午[illegible]。

大澳線

香港開：★上午八時（經東涌、沙螺灣），九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。★五時（經沙螺灣、東涌、馬灣）。六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。（註：有★者逢星期日及公衆假期加開）

離島小輪航期

長洲線

香港開：上午六時廿五分，▲七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時，十時，▲十一時，十一時十五分，下午十二時四十五分，▲一時十五分，一時四十五分，★三時，三時十五分，四時卅分，▲五時，五時四十五分，六時五十分，★七時，八時四十五分，▲八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開：★上午五時五十分，六時，▲六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時，十時，▲十一時，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時，二時，★三時，三時十五分，四時卅分，▲五時，五時四十五分，★七時，七時十分，八時十分，★九時，十時十分。

（註：有▲者經坪洲、梅窩、芝蔴灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線

香港開：▲上午七時十分，★七時卅分，★八時卅分，▲九時，九時卅分，★十時卅分，▲十一時，十一時卅分，★下午十二時卅分，▲一時十五分，一時卅分，★二時卅分，▲三時，三時卅分，▲五時，五時卅分，★六時，▲七時，▲八時五十分，▲九時四十五分。

梅窩開：▲上午六時廿分，▲七時十五分，★八時卅分，▲九時卅分，▲十時卅分，▲十一時卅分，下午十二時卅分，▲一時卅分，二時卅分，▲三時卅分，四時卅分，★五時，▲五時卅分，▲六時四十五分，★七時，▲七時卅分，▲九時四十五分。

（註：有▲者經坪洲，有★者逢星期日及公衆假期加開，但隨時取消，不另行公佈）

海天集

本報十一日第三版刊登一篇僑胞在首都鋼鐵公司看到第三號轉爐操作情形的報道，提到廠裏的一個負責人當時在旁解釋說：「這座煉鋼爐叫純氧頂吹轉爐，使用這種轉爐煉鋼，可以更快地提高鋼的產量。」

純氧頂吹轉爐煉鋼

蕾思

我國去年粗鋼生產量增長百分之九點五，高於西方任何一國在同年的粗鋼增產比率。其中原因很多，推廣純氧頂吹轉爐煉鋼的現代化技術，無疑地是在技術上促進鋼產量的一個因素。

純氧頂吹轉爐煉鋼是一九五三年才在世界上出現的新技術。它的主要特點是產量大，產品質量高和成本較輕。早在一九六六年，上海鋼鐵公司一廠就本着自力更生的精神，打破西方的技術封鎖，建成純氧頂吹轉爐煉鋼車間，該廠稱它爲「爭氣爐」。目前，國內許多鋼鐵廠紛紛採用這個新工藝煉鋼。例如山東濰台地區創辦的「小鋼聯」，在一九七〇年就實現氧爐煉鋼。

就世界範圍說，許多生產鋼鐵較多的國家，近年紛紛擴充純氧頂吹轉爐煉鋼設備，用以爭取鋼鐵的較高速度增產，同時減低成本，以提高在國際市場上的競爭力量。

因此，從一個國家的鋼鐵企業擁有氧爐容量的多少，也可以作爲它具有多大鋼產潛力的一個依據。這裏舉出美國凱塞鋼鐵公司最近發表的世界各國氧爐容量的統計數字，藉以檢視幾個國家的生產粗鋼的潛力。

日本目前擁有的氧爐容量爲一億一千零五十萬噸，去年粗鋼產量爲九千六百九十一萬噸。美國擁有氧爐容量八千一百八十萬噸，去年生產粗鋼一億二千一百五十萬噸。蘇聯目前氧爐容量爲二千七百二十萬噸，去年生產粗鋼一億二千五百十七萬噸。英國氧爐容量一千七百九十一萬噸，去年生產粗鋼二千五百〇六萬噸。氧爐容量所以超過粗鋼的實際產量，一方面因爲要冷卻到爐齡——超過爐齡就需要停產檢修，另方面意味着擁有充分的後備力量，可以擴大粗鋼的生產。

從上列數字也可以看出，蘇聯、美國在氧爐設備方面顯然是比較落後的，它的鋼產量的提高顯然受了限制。

除了氧爐以外，世界鋼鐵企業目前正在試行另一種煉鋼新技術。其辦法是把鐵礦砂製成鐵礦球團，直接用這種鐵胚投入煉鋼爐冶煉。這不但省去用高爐煉生鐵的一道手續，還可使煉鋼同軋鋼聯在一起，從而簡化鋼鐵的生產過程，既縮短時間，又降低成本。

世界鋼鐵生產技術，目前正處在一個歷史的轉折點。

成都名勝之一——杜甫草堂的正門

日知新錄

王漁洋詠嶺南詩

冒兵

偶閱清人林佶所編「漁洋山人精華錄」，發現有清初詩壇大家之稱的王漁洋，一再到來廣東，留下了不少詩篇，現在讀起來，不但覺得很有趣，而且對幾百年前的百粵情況，也可以藉此略窺端倪，不失爲一種文史資料。

王士禎，字貽上，號漁洋，山東新城人，以順治十五年（一六五八）進士及第，做過刑部尚書，卒年七十八。他的詩作，與朱彝尊齊名。詩作有「漁洋集」、「漁洋續集」、「南海集」、「蠶尾集」、「蜀道集」、「雍益集」等共三千餘篇。他的門人福建林佶等爲選輯十卷「精華錄」。卷九有「廣州竹枝詞六首」，其二云：

海珠石上柳陰濃，隊隊龍舟出浪中。一抹斜陽照金碧，齊將孔翠作船篷。

珠江上舊有海珠小島，現在的人民大戲院過去稱海珠戲院，海珠橋、海珠廣場均以此得名。海珠小島在填平之前，頗有花木，證之「柳陰濃」一語，可知爲時已久。這首詩寫龍舟競渡的情況，龍舟的輝煌，躍然紙上。其三云：

梅花已近小春開，朱槿紅桃次第催。杏子枇杷都上市，玉盤三月有楊梅。

廣東是水果溫床，繁花競艷，尤爲特色。但詩中提及的杏子、枇杷、楊梅，都不是嶺南名產，荔枝、龍眼、菠蘿、柑橙未能入詩，竊疑漁洋所見不廣，或者到廣州未值其時。不過已是量上市的時候，這一點又難以解釋。

「登越秀山」五律：

越王古臺上，春暮復登臨。割據紙秦漢，滄江自古今。風吹龍背雨，日射虎門陰。欲問呼鸞道，荒涼蔓草深。

越秀山是廣州市區內的山岡，登臨其上，大都立足於實，盡在眼底。畫家要表現整個廣州市，大都立足於越秀山。王漁洋詩中懷古，所指「越王」是在秦漢之交自立爲「南越武王」的趙佗。他在漢高后掌政時更自立爲「南越武帝」。「史記．南越列傳」：「佗因此以兵威邊，財物賂遺閩越、西甌駱，役屬焉，東西萬餘里。迺乘黃屋左纛，稱制，與中國侔。」南越國傳了五代，九十三年，才被漢武帝所滅。這也是兩廣地區最早見於史籍的一部分材料。王漁洋所見的是「荒涼蔓草深」，現在卻是有名的越秀山公園，鬱鬱葱葱，呈現着新時代的光輝了。

「南海神祠」是一首五古，原詩較長，不全引。其中有句云：「茫茫百粵間，衆水歸扶胥，下匯波羅江，日夜相灌輸。巍峨兩虎門，衛此陽侯居。」結句云：「振衣浴日亭，遙見三足烏。咫尺蹴扶桑，鬱彼天帝居。」舊時廣州景色，有「波羅浴日」，而俗語有曰：「第一娶老婆，第二遊波羅」，似乎很有吸引人之處。所謂南海神廟，據說是古代來中國經商的外國人，流落廣州，經常在海邊望海船不至，終老於中國。時人憫之，爲在海邊立廟以爲紀念。這也是中外交往歷史上的一件軼事。

王漁洋曾溯西江而上，過羚羊峽，遊七星岩。五古「羚羊峽」有句說：「逆流入西江，已過高峽中。何年神羊跡，蠶叢開鴻濛。雙江挾郴闢，日夜來向東。怒流會端州，奔濤朝祝融。萬壑東洪濤，大哉造化功。」羚羊峽在肇慶之東，兩岸高山聳峙，分別爲北岸的鼎湖山和南岸的爛柯山，江面突然收束，江水奔騰奮迅，有小三峽之稱。相傳古時西江至此爲羣山阻塞不流，有神羊開鑿河道，故名爲羚羊峽。廣東的古代傳說和羊特別有關係，廣州因此而有羊城之名。這也是一件有趣的事。

五古「七星岩」開頭說：「北斗森魁杓，何年化爲石？散落南斗旁，光芒色相射。遙境端州城，七峯狀張幕幡。」這是總的形勢的描寫。中段寫巖洞奇詭之狀：「巖竇鳴鼓鐘，石乳亂矛戟，往往爲獸形，奇詭邃精魄。」這種情形，今天進入巖洞門尋幽探秘的人們，還是可以看到。末段在指出地下水道的特色之後說：「云此龍所宮，終古雲霧積。沉沉抱珠匯，五嶺屋雨澤。吾欲劃其耳，雨工起鞭策。坐使湧鏡盈，乘流掛帆席。」注云：「時旱甚，瀝湖竭。」這裏看到漁洋到底是個詩名家，他看到瀝湖（即今之星湖）因旱而乾涸，便想到喚醒睡在七星岩的懶龍，拿鞭子趕它起來下雨，把湖水灌充盈，可以泛舟其上。卻用不着幻想，經過人民整理修建，今天的星湖美景遠勝往昔。漁洋山人而有知，也該爲之欣喜了。

憶成都

輝煌

我奉調離開西貢之後，日本侵略軍的勢力，即在跟法國當時的維希政府「協議」之下進入了西貢；把我在西貢的同事們抓起來，上刑、審問了半年多，其中有一位據說被打死在監獄裏，那裏的辦事處，當然也就關門大吉。

在我被調離上海之後不久，上海的朋友們，來信說我「走」得正巧，若遲幾天，日本和南京偽政府的特務，就可能要對我採取「行動」了。

等我一離開廣州灣，被調到柳州、桂林之後二個星期，廣州灣又被日軍佔領了。桂柳的大撤退，是發生在我抵達昆明之後的兩三個星期。有些朋友跟我開玩笑說：「以後你離開那個地方，我們即將跟你一起離開，因爲你似乎有未卜先知的本領。」當然，這只是說着玩的。我們誰也不會相信命運的。

在我抵達昆明之後，我曾特別到重慶和貴陽去過二次，又去過大理和保山一次，又到過那時十分熱鬧繁華的緬甸的首都——仰光去了一次。這些都是匆匆而去，倏然即返的旅行；印象一點也沒有。雖然仰光那時是中國對外的惟一通道，是滇緬路上最大最繁華的都市；大理又是個風景氣候都十分吸引人的地方。可是我那時對於這些繁華和風景，都不感到興趣，只盼望戰事早日勝利，自己可以早日出國求學。我對那時中國的前途，老實說一句，是「茫茫然」三個字！

但是，那時的戰事，並不太令人樂觀。我在昆明呆了些時候，最後決定替周醫生到成都去管理他在那裏新辦的乳牛場。

周醫生的那個乳牛場，是在離成都華西壩附近的寮村，地處在成都小南門外漿洗街的盡頭處。好像那時四川省主席張羣的住宅，也在寮村裏面或其附近。反正我們時常在星期天，可見到他與他的母親一去華西壩里的一個教堂。

在我們的乳牛場裏，有一位剛從大學畢業的獸醫廖兄，一位學生物的某兄，一位叫董師的工頭和十幾個工人。乳牛場裏的生活，是天亮之前即開始工作，把擠下的牛乳用蒸汽消毒後，即裝瓶送出去。十時左右，送牛乳的工人，都已回來，大家又忙着割草，把剛割下的鮮草；午飯後大家休息一下子，下午又得洗掃牛棚和爲每條牛洗刷，把拌好的飼料——主要是黃荳粉、米糠、玉米粉等餵給乳牛吃；每天擠奶二次至三次。夜晚大家都很早就睡了。除非有母牛要在晚上生產，那就得大忙一陣子。

在我經重慶搭公路車到成都時，中學時代同學的汪兄，已在那時的四川大學教書。他的父親，是一位與翁文灝、李石曾、高魯等同時留法的搞氣象學的專家。北平（那時稱北平）的偽臨時傀儡政府成立後，汪兄的父親，即想在北方的傀儡政府裏做大官，又娶了一個姨太太。這在那時引起了「家庭革命」；汪兄偷偷地先到了香港，打電報給那時在武漢的我，要我設法匯錢給他，並且替他預備在武漢或重慶找一個工作。我把我那時一向隨身帶的金戒指和金鍊賣了，把錢匯給他。他到了武漢之後，我即設法介紹他去重慶找他父親的知友高魯（那時高先生在重慶當監察院委員）。後來我到重慶，又遇見了汪兄，那時他在兵工專門學校受訓，是專搞軍事化學的。等我到昆明時，他忽然來了一封長信，告訴我他已愛上了一個大學畢業、逃來成都的同鄉，想結婚而又沒有錢，因此甚至想要自殺等等的孩子話。我一到成都之後，第一件事，即爲他們解決婚事，我先與他的未婚妻解說，在大戰時期，一切應該從簡，她堅持要的請酒與照多少張結婚照片的事，我答應可以照辦。但拒絕了其他的要求。被請的賓客，我預先通知他們，最好送現款。婚宴設在我很熟識的、中旅所辦的成都招待所，一切費用可以節省不少，不夠的費用，由我負責去找朋友通融。這樣才算又替這位汪兄解決了一件事。後來他一「高考」中榜，派去美國留學，那時他妻子已有孕在身，他又說怕他妻子無人接濟而不想到美國去進修，在我答允按月接濟他的妻子後，他才飛經印度，而去美國。

我每月派人將款送交給他的妻子，一直到抗戰勝利。汪兄在去美國之前，一定要把他從北平帶來的一架德國照相機送給我，我拒絕這種有點買賣式的禮物。他現在在聯合國的專門機構裏當一個專家，二年前特地帶了全家來看我，談起四十年前的許多同學，他說我是最有傻勁、有義氣，幫了好幾個同學的婚事費用而自己卻始終沒有家室、生活得又這樣簡單的一個「怪人」。

到達成都後的第二件事，是到那時市區天主教醫院去看郎毓秀的丈夫蕭濟醫生。他是在比國長大、回上海讀大學，後來又去比國留學，專攻外科，學成回國後，即到山西前線去當軍醫的。他曾被日軍俘虜過，在俘虜營裏大病了一場，頭髮完全脫掉，後來才被釋放到那時淪陷了的北平去行醫。郎毓秀返國後即在上海，等到聽說她的未婚夫已到北平後，她馬上去北平跟他結婚。婚後即寫了一信來說：不久他們即可遇見子華一家人了。這樣寫法很聰明，因爲我知道子華一家那時在重慶，那末他們也要逃到大後方來了。

我在重慶等公路車之際，昆明的周醫生來了一個電報告訴我，昆明的日報有一段電訊說：女高音歌唱家郎毓秀流落在寶雞，以有綁的難民身份，進了寶雞的鐵路醫院。我接到這個電報後，馬上設法電匯到寶雞鐵路醫院一小筆錢，同時給郎毓秀去了一個電報，告訴他我即將去成都，我們可能在成都相見。她收到那一小筆款子和電報之後，寫了一封長信到我成都寮村的地址。一面向我道謝，一面告訴我他們在空中遇敵機轟炸、行李全部被炸光的情形。她們到寶雞時，的確是身無分文的難民。不過，她的進醫院，是爲了第二個女兒的即將生產，而不是由於生病。他還在信件中告訴我：她的丈夫，已謀得成都天主教醫院外科醫師的職位，所以將用我匯去的款子，帶他們的大女兒先來成都；她自己則想去西安幾個大城市，舉行幾個音樂會，籌一點錢來成都搭起他們的家庭。

我找到醫院的宿舍去看蕭濟時，他穿着一套破舊的布軍裝，鼻子裏老流着清水。宿舍裏什麼傢俱都沒有，只有一張床板，用四塊硬柴綁起來作爲床脚。他們的大女兒桐妮在地上爬來爬去，拿一隻火柴盒子當玩具。我與蕭濟那時雖然是初次見面，但是我倆一見面之後，即雙方都認爲是個可交之友。我那時正好新做了一件絲棉袍，還有些其他的冬衣；我馬上拖了蕭濟到成都招待所去洗了一個澡。他說這是他半年來第一次的洗澡，同時很爽快的接受了我送他的那件絲棉袍，在洗完澡之後，馬上穿在身上。

過了將近一個月，我有一天進城去買年吃的雜物，在路上遇到了坐在一輛人力車上的郎毓秀。她那時正在找她家的地址，結果反而由我來帶路，帶她到了他們的新居。她在西北一帶舉行的音樂會很成功，她爲我買來了一件西北著名的皮袍。我也不客氣的馬上穿上。從此，有了他們一家人，我在成都的生活，當然更不覺得寂寞了。

※ ※ ※ ※

大公園

書刊簡訊

張勇之歌

作者 王書懷
出版 黑龍江人民出版社
定價 港幣八角

這是一本敍事組詩，敍述和歌頌了偉大的共產主義女戰士張勇，歌頌了她怎樣獻出自己青春的歲月，獻出十九年短促的生命，在草原的邊防線上，駿馬雄鷹般堅持戰鬥，直到了最後。指出這位被蒙族牧民中牧稱爲「英雄的姑娘」的女勇士已經在草原人民心中深深扎根，她沒有死，她的故事永遠爲人們所講不完。

集中包括詩歌十七首，精美彩色插畫四幅。並由插圖作者王志學裝幀，以「勇姑娘」馳騁馬的雄姿畫意作封面。三十六開本，仿宋字橫排。

藝林叢錄（一—四編）

出版 商務印書館香港分館
定價 第一編港幣四元 第二編港幣八元 第三編港幣五元五角 第四編港幣七元五角

這是本叢錄開頭的幾編。分別於一九六一年九月、一九六二年一月、五月和一九六四年四月印行初版。現按原本翻整裝璜重印發行。

第一編以學派分析、詩詞辨僞、詩林掌故、文社活動等爲內容，作者有唐圭璋、陳垣、鄭逸梅、曹聚仁、陳君葆等。

第二編內容集中於說釋鍾鼎彝器、金石雕刻、碑碣法帖、齋房文玩方面，作者有包有魚、吳稚鶴、葉林豐、潘伯鷹、鄧散木、劉寅庵、瞿士鎣、李可染等。

第三編重點在於考證或介紹文史書畫有關人物，作者有冼玉清、汪杼庵、馬國權、石峻李天爲等。

第四編主要內容爲諸家文風詩格的闡述和書畫名蹟的品題，兼及一些文壇掌故的漫談，作者有商衍鎏、王力、錢仲聯、沈尹默、周汝昌、謝稚柳、傅抱石、錢君匋等。

其三、四兩編已有出售，一、二兩編定明日續發。

本叢錄初輯凡十編，截至目前已出七編；第八編正在裝訂中，第九、十兩編亦將陸續付梓。

交易會上的彝族姑娘（速寫） 周公理作

我与中央情報局的战争

西哈努克親王 W.貝却敌 著

慢慢，柬埔寨抵抗武裝並不存在的神話肢離破碎了；首先，有許多新聞記者不請自來的進入解放區，很快地發現，自己成爲我們的游擊隊（而不是北越人或民族解放陣線）的俘虜。（他們大多數都是在朗諾軍官向他們堅決保證的屬於金邊控制區而被俘的。）另外有些新聞記者根本不向檢查挑戰。例如，有一名合衆國際通訊社記者凱特‧韋伯，在抵抗政府成立一周年時寫了一篇一年回顧，這樣報道：

情報方面的消息說，在柬埔寨中部和西部，現在有好幾百座柬埔寨共產黨訓練營。這幾個月以來，有許多「紅色高棉」分子在柬埔寨戰場上出現，表明訓練和宣傳工作已收實效。武裝騷亂已由柬埔寨人來執行。柬埔寨共產黨和西哈努克分子……是機動的、流動的、擾亂性的，幾乎可以隨意切斷公路，阻撓供運。

（這篇報道發出後不久，就出現了意外，韋伯女士據報失蹤。有消息說，她的屍體已被發現。我發出了指示，要不惜以任何代價查出經過，如果她尚在我們手中，則應給予良好待遇，並可能加快釋放。很幸運，她是被生俘的，情況良好，後來很快就獲得釋放。）

每一個人，包括我們的越南朋友，都爲我們的抵抗運動發展之迅速感到驚訝。但是，我們有一項極大的方便。民族解放陣線過去是與敵人進行實力極不相等的艱苦戰鬥，慢慢拿到武器。最初是用棍棒和鋤頭，對付手槍和步槍。而我們主要由於有了他們的幫助

九一 尼克松的炸彈使柬人變成革命者

，很快就拿到了足夠的武器。越南人比起柬埔寨人來，更注意政治思想和意識形態，但是尼克松總統很快就克服了柬埔寨這一缺點。他運用他的炸彈，在幾個星期之內，就完成了把我們的人民轉變爲革命者的奇蹟。由整座市鎮、整座村莊被炸毀而引起的仇恨，轉換成復仇的火焰。我們的農民證實是游擊隊戰士的好材料，一旦進入了韋伯女士所描述的訓練營，他們很快就學會了戰術和怎樣掌握現代武器。

這裏，有必要把話題岔開一下來指出，用游擊戰爭進行抵抗，對於柬埔寨人民來說，並不是什麼新東西。大部份西方作者都說我們人民是消極、樂天、甚至懶惰的，趕不上精力充沛、矯健善鬥的越南人。他們還對於由一名親王領導武裝鬥爭這件事嗤之以鼻。有些時候，他們有意這樣寫作，來嘲諷柬埔寨武裝鬥爭的觀念。

自從諾羅敦國王在一八八四年被脅迫接受了臭名昭彰的協定之後，他就暗中用武器和金錢接濟他的堂弟西沃塔親王所發動的抗法鬥爭，西沃塔親王的鬥爭是在協定還未簽字之前就已經開始了的。我們研究一下法國在當時的官方文件，就可以發現，我們那時的高棉游擊隊在對法作戰時幾乎同民族解放陣線游擊隊近年在南越對美作戰，同樣的有效。

一八八五年一月，新年剛過，磅湛和桔井之間的地區——現在牢牢掌握在我們的抵抗武裝手裏的地區，發生了新暴動。那年九月，住在磅湛的法國「居民」拉蘭德‧卡蘭先生總結說，他只能控制湄公河兩岸約十公里內的狹窄地區。

東南亞的海洛因政治

（美）阿‧麥克科伊 著 林朋 譯

拉迪功將軍：萬象的親戚

然而，在一九七一年和一九七二年初，戰爭的強度增加了，隆帕鄉的鴉片收成於是大減而且終於被全毀了。據美國國際開發處官員報告，在一九七一年一月和二月，大約有四千六百名山區族民向南遷移到丁邦難民區，而丁邦這個地區耕地非常短缺。即使是仍然留存下來的，如在隆帕村附近的三個老撾族的村子也完全不出產鴉片了。就是隆帕村，在一九七一年初的幾個月，也有八戶人家南遷了。最後，在一九七二年一月四日，盟國的戰鬥機果真襲擊了隆帕鄉。這些戰鬥機，顯然是要阻延巴特寮進攻這個地區的步伐，向這個鄉遺留下來的村莊投擲汽油彈，把隆帕村和附近的三個老撾族的村莊毀滅殆盡。（註）

× ×

一九六五年，拉迪功將軍趕走了幾個科西嘉航空公司在時間上可以說是個大錯，他未能預見到因此造成這樣重大的運輸問題。利用美國航空公司把苗族鴉片空運出老撾東南部，只解決了一半的問題，在西北方面，拉迪功還得靠自己的力量。拉迪功急於建立對老撾毒品的販運絕對壟斷，對於徵用老撾空軍的兩三架C—四七飛機來運輸一直是有信心的。但是因爲一九六四—一九六五年戰爭加強了，拉迪功也就不能利用他自己的軍事飛機。雖然他仍然控制着足夠的民航飛機航運當地的收成和若干額外的緬甸鴉片，如果他不能控制兩三架C—四七運輸機的話，他就很難指望裝載大量的緬甸鴉片進口。拉迪功說，一九六四年，護車隊通過老撾北端的會晒地區進入老撾，他向護車隊購買了大量緬甸鴉片，但是據他說，一九六五年，由於他的運輸問題無法解決，撣族和國民黨殘部的大規模的護車隊就不到老撾西北來了。

一九六五年一月，當米‧沙薩萬將軍邀請了老撾空軍司令索馬將軍到萬象舉行友好談話。索馬追憶這件事時說，當時他不知道這次會談的目的，直至會談時，拉迪功將軍、坤帕斯將軍和薩納尼空將軍等坐下來的時候，他才恍然大悟。坤帕斯將軍，帶着最友善的微笑，欠着身子向這位「敬陪末座」的空軍司令說：「你想發財嗎？」索馬回答：「當然想啊！」坤帕斯將軍得到這個肯定的回答之後非常高興，他建議：由他同拉迪功每周給索馬一百萬基普（兩千美元），作爲給他和他的空軍在兩架C—四七運輸機給他們經營轉運鴉片的付款。出乎他們意料之外，索馬竟然拒絕了。此外，他還警告坤帕斯和拉迪功說，假如他們要企圖出錢收買他的運輸機的任何駕駛員，他就會親身出來干涉，制止這種事情的進行。

（註）隆帕村已不再生產鴉片了。一九七一年底，老撾王國陸軍把該村變爲前進作戰基地，準備巴特寮軍旱季攻勢的到來。十二月攻勢展開，巴特寮軍進攻該區，並據說於一九七二年一月十日攻佔隆帕村。民族解放軍刊物曾如下報道：「同時，在查爾平原以西七十公里、十三號和七號公路交叉點沙拉富昆，老撾人民解放軍攻佔富發地、萬永和班隆館幾個據點，打死敵軍數百名，俘虜也不少，並繳獲大批武器。」（一九七二年一月十七日出版的「鬥爭中的南越」第七頁）

（一〇一）

西窗影評

「應召女郎」

言蕊子

也許你會覺得好笑，這部影片，就像一個小孩子的玩具箱，裏面什麼東西都有：斷頭斷臂的木偶，零碎的花布，[illegible]的裸體照片。

這部影片裏，有悲劇，有粵語片時代的慘極人寰的大悲劇。有喜劇，有模做西方流行的性喜劇。有打鬥，有爲爭女的鬥車。有教堂，有鐘聲，有牧師。有時裝表演，有模特兒勾搭的上流社會。此外還加上什麼電視節目，一本正經地大談娼妓問題。影片一方面大量拍攝娼妓生活，在這些片段中大量摻進色情鏡頭。另一方面，又道貌岸然地展開嫖妓問題的討論。

從情節的線索上看，它可以說是五個應召女郎的故事。

第一個故事的主角，是恬妮扮演的模特兒，兼營醜業，先後跟唐菁和鄧光榮扮演的一對父子發生關係。

第二個故事的女主角，是丁佩扮演的一—爲了解決性慾問題—才做娼妓的女子。這一段使人聯想到伊莉莎白‧泰萊扮演的應召女郎。

第三個故事的女主角，是金霏扮演的爲了養家活小，帶着生病的丈夫出來爲娼的少婦。結局是全家六口服毒自殺。

第四個故事的女主角，是陳曼玲，她爲的要供養盲眼的老祖母。第五個是李琳琳，是個失足於黑社會的飛女。

編導把這五個故事以及其他許多雜物，全炒在一起。

此時此地

酒店作居停

廣東先生

布政司顧樂民在立法局會議上答覆有關官員長住酒店、賬單驚人的詢問時，說若干從海外聘請的港府人員之所以在酒店居住，是因爲宿舍不足之故，這些人員居住酒店期間，將直至獲得分配宿舍爲止。

據說，港府關於這方面的政策，是供給宿舍與海外聘請及本地有資格的高級人員居住。其屬於當局還沒有足夠的宿舍分配之前，從海外聘請的官員可順理成章地無限期入住酒店；至於本地的高級官員既然享有分配宿舍的權利，是否也可以同樣入住酒店的問題，雖然沒有進一步解釋，但也不妨根據「資格」來決定。他們既有資格分配宿舍，如果能認爲酒店的環境比自己的私寓更好，而且酒店應有盡有，招呼週到，則據此而要求遷居，當局似乎也沒有什麼理由可加拒絕。因爲本地的高級官員儘管不是全生於斯，但也久已吃於斯住於斯，並不比海外僱傭差，何況海外僱傭仍可入住酒店，爲什麼不可以要求入住酒店呢？

顧樂民是針對某議員提出有些官員長住酒店，賬單比薪金還高的質詢而作出上述答覆的。這質詢確然相當「縮骨」，因爲一筆酒店開銷既會比薪水還高，是付出了自己的全部收入之外，不足之數由公家補貼，還是說由公家一腳踢起，總之無損於自己的收入？顧樂民的答覆，似乎還未能使人滿意，他說，這是根據港府人員的薪金額來分列等級，以便分配宿舍；也按照等級來規定居住酒店的最高費用。港府且與酒店達成協議，可根據他們的最高規限入住。但又說，港府通常不公佈這些限額和收費數字，但他會將內容作出安排，通知有關人員參考。酒店賬單有時可能超過入住者本人的薪金，但要視入住者本人的家眷人口數目多少而定，宿舍的分配也是根據點數制度，[illegible]。

[illegible]一個不是蛇人皆知的事實；是說滿期準備離港的官員，在離港前的一段短期間，亦可遷往酒店居住。當然，這算賬仍然是通常不公佈的。

日本商社負責人對交易會觀感

砂原惠 望月薰 大塚淨 陳綠妮 小林隆治 大森正三 伊津野俊郎 本報記者記錄

參加本屆交易會的日本商人接近三千人，爲歷屆之冠。在中日邦交正常化、兩國人民友好交往日益頻繁的新形勢下，參加本屆交易會的不僅限於與我國有長期友好合作關係的商社，不少來自日本各地的新朋友也來了，共同致力於擴大中日貿易，開展人民間友好往來。本報記者在交易會中後期，分別走訪了參加交易會的六家新舊日本商社的負責人，他們談到了對本屆交易會的觀感、貿易情況及人民友好等問題。爲了方便整理，就以座談形式發表。

接受採訪的爲新新貿易株式會社社長砂原惠、社員望月薰，太陽交易株式會社社長大塚淨、日本景德鎮株式會社社陳綠妮、日本東工物產株式會社社長小林隆治、日綿實業株式會社海外連絡室室長大森正三、日魯漁業課長伊津野俊郎。

……藝美術瓷，以增加展覽的內容。至現在爲止，我們已商購了景德鎮的瓷雕「龍船」、「天女散花」、瓷獸的「仕女吹笛」等。我們算是購買景德鎮名瓷的貿易數字已達十萬元人民幣。

大塚淨：友好貿易關係的商社，以出口爲主，項目爲精密儀器、醫療器械、化學纖維原料及輕工業品等。十年來我們商社的交易額穩步上升。日中邦交恢復後，日中貿易有了新的變化，總的是朝着不斷擴大的方向發展。

我們是出口爲主的商社，故此貿易額的增減要看中國方面的需求。本屆交易會會期，仍有一段時間，我不能太早肯定本屆的貿易額是增還是減。從日中兩國今後貿易發展來看，貿易不斷擴……

武林三絕

梁羽生

四、變生意外 東方化承認欺騙

霍天雲不知他是開玩笑還是正經話，不過他說話的神氣倒是一本正經的。

霍天雲揣摸不透，說道：「你說風大俠在這裏養病，這又是怎麼回事？」

東方化淡淡說道：「你可以當它是真，也可以當它是假。若非半真半假，焉能騙得他前來相信？他不相信，又焉肯跟你來呢？」

霍天雲道：「那麼你本來是想騙金刀寨主的嗎？」

東方化道：「這倒不然，我早料到金刀寨主是不能分身的，真正的用意還是騙你！」

霍天雲道：「爲什麼你要騙我？」

東方化哈哈笑道：「你的年紀不到我的一半，怎的像個老人一樣囉唆？我不是一來就告訴了你麼，我要領教你的天山劍法呀！」

霍天雲道：「你要領教儘可用別的法子。」

東方化道：「不行！第一，我的聲份比你高，我不能向小輩求教，只能把你當作敵人，和你交手；第二，你若不是吃了我的大虧，不會恨我，你不恨我，又怎能使出……

魔道

上午九時多，醫生才到醫院來。病因是內部受傷，[illegible]

傅威一心以爲救到大死就可有醫生，現在也是失望，[illegible]增加了。

也許什麼，醫生沒有說。[illegible]

日本商社負責人對交易會觀感

砂原惠　望月薰　大塚淨　陳綠妮　小林隆治　大森正三　伊津野俊郎　本報記者記錄

參加本屆交易會的日本商人接近三千人，爲歷屆之冠。在中日邦交正常化、兩國人民友好交往日益頻繁的新形勢下，參加本屆交易會的已不僅限於與我國有長期友好合作關係的舊友好商社，不少來自日本各地的新朋友也來了，共同致力於擴大中日貿易，開展人民間友好往來。本報記者在交易會中後期，分別走訪了參加交易會的六家新舊日本商社的負責人，他們談到了對本屆交易會的觀感、貿易情況及人民友好等問題。爲了方便整理，就以座談形式發表。

接受採訪的爲新新貿易株式會社社長砂原惠、社員望月薰，太陽交易株式會社社長大塚淨、日本景德鎮株式會社社陳綠妮、日本東工物産交易團團長、東工物産株式會社社長小林隆治、日綿實業株式會社海外連絡室室長大森正三、日魯漁業課長伊津野俊郎。

各國對中國商品需求量大

記者：朋友中大部分參加交易會已不止一次了。本屆交易會日本朋友來的比以往歷屆要多，情況也更爲熱烈。各位可否就自己意見談談對本屆交易會的觀感？

小林隆治：本屆交易會人數達到空前的規模，反映了兩個問題：一、中國在國際上的地位提高了，各國人士都願意跟中國發展貿易關係。另方面中國國內經濟發展，爲對外貿易提供必要基礎；二、目前世界經濟出現大問題，很多工業國家的原料供應已出現困難。世界性範圍內，農產品和原料的需求增多，供不應求的現象很明顯。反觀中國，中國是世界上有數的原料和農產品供應國之一，故此很自然成爲各國注視的市場。交易會各國來賓也甚於這點。可以預料，本屆交易會中，各國客商對中國出口商品的需求量是非常龐大的，中國的出口貿易肯定會有大發展，進口方面，中國也會有所增加，這在一定程度上反映了中國國內經濟的穩定和發展。

大森正三：這次交易會是日中邦交正常化後的第二屆交易會，日本商人來得多是可以預料的，同時，各國客商也多了。參加本屆交易會有一個印象便是貿易洽談非常活躍。中國出口商品的價值是提高了，例如我們商社經營進口的農產品，紡織品及工藝品等，經營方面出現了新的問題，但從全局觀點來看，目前物價上漲是世界性的，這次中國商品報價水平也頗爲合理。

現有一點引起我們興趣的是交易會展出了大慶原油，並首次提供出口。我們日綿商社對此表示了很大關注。現在原料動力危機在世界上很多個國家出現，日本來說，石油是個很重要的問題。

砂原惠：日中關係正常化，大商社、新朋友越來越多，這是好事。我們作爲中國的老朋友，應該歡迎這發展。越來越多的日本朋友到中國來參加日中貿易的開發，[illegible]與中國的貿易便出現了困難。[illegible]就是大商社未來以前，[illegible]有新的情況出現，也有新的困難問題，世界是不斷發展的，矛盾也不斷出現，只要通過我們自己的努力，[illegible]要搞日中貿易的正確觀點出發，我們是樂觀的。小商社今後要本着「自力更生」的精神，按本身具體的條件和環境，存在的困難是可以克服的。

以我們商社的經驗來說，要進一步發展與中國的貿易，首先要搞好兩種合作關係，一是在日本國內儘量找最終用戶，避免了通過形形式式的大、中、小批發商才能與廠家用戶接觸，只要和最終的廠家用戶合作關係搞好，貨品的銷售便順利；二是與中國交易團朋友搞好洽談，積極開發經營新的商品。小商社有其靈活性，大可以搞新的商品。中國朋友跟日本小商社有着長期的友好合作關係，是有利條件之一。

貨品調整價格 適應國際市價

至於價格上漲問題，我是這樣看的，我贊成「平等互利、互通有無」的貿易原則。平等便意味着公平交易的意思。目前國際市價普遍上漲，中國向外購買的貨品也漲價，中國商品不漲也不合理。

小林隆治：空前需求關係及國際性通貨膨脹是本屆交易會價格變動的因素。以我們公司向中國出口的商品價格來說，由於國際性通貨膨脹的影響，商品價格不得不調高。

大塚淨：國際貿易應以當時當地的行市作爲調整的基礎。目前世界上很多國家都有通貨膨脹現象，中國根據這情況調整商品價格，是跟國際市價相適應的。假格上漲當然不是一件好事，但它是客觀存在，不爲人的意志所左右的，我們要看到根本原因是在於國際性通貨膨脹。

資本主義世界的通貨膨脹雖然有反覆，有些時候也許會緩和一點，但總的來說，是朝着越來越惡化的方向發展。國際貨幣危機周期性近年來越來越短也是其中一種徵兆。

各商社談成交情況

記者：至目前止，交易會會期已過去一半以上，聽說很多朋友已簽了合同達成交易，就請談談商社的貿易進展情況。

望月薰：我們商社的貿易進展可說十分順利，我們主要進口中國的蔬絲、韭菜、地毯及水產品等項目。至五月初爲止，我們已簽訂了五十多個合同，貿易額超過五億日圓，單這數字已等於去年秋交全期的貿易數字。經營的商品項目方面，大部分都很理想，也有一些新的經營商品如皮革等。按目前的貿易進展來看，除海獺皮等個別缺貨項目外，生意都很順利，估計至交易會結束時，我們商社的全部貿易數字將達十億日圓，以我們商社的規模來說，這是一個很巨額的數字，比去年秋交翻了一番。

在這裏，我還想補充說的是：通過本屆的貿易，我們親身感受到中國朋友所說的，在歡迎新朋友的同時，不會忘記舊朋友。這屆交易會的商品價格是調高了，但貿易還是順利，絕大部分商品的買賣上，當我們提出報價後，中國交易團的朋友便接受，很少有同樣的事發生。中國朋友對我們的朋友[illegible]。

陳綠妮：我們日景[illegible]商社是與中國有[illegible]友好貿易關係的專業性友好商社，主要經營進口中國陶瓷和[illegible]土。回顧過去九年來，商社的貿易每年都有所增加。本屆的貿易額也會有所增加。

中國陶瓷在日本很受日本人民的歡迎。日本人一般採購陶瓷之時，都首先要翻看陶瓷器底部，看看是否有「中國製造」的字樣，否則便不放心購買，而且這「中國製造」四字還須是中國字，他們大多是不太喜歡用英文寫的。

由於中國陶瓷質量佳，美觀大方，在日本甚爲暢銷，這是我們商社貿易每年發展的首要因素。爲了進一步將中國陶瓷向廣大日本人民介紹，我們商社準備今年中期在東京舉辦「中國四大名窰陶瓷展覽」，四大名窰便是有名的景德鎮、醴陵、鳳溪和石灣，主要介紹工藝美術陶瓷。[illegible]計劃在東京、大阪及九州等地的各大公司[illegible]、高島屋等巡迴展出，並出版一份介紹目錄，介紹每一窰的特點。展出的陶瓷器將有一百[illegible]。這次前來參加交易會，希望物色更多的精美工藝美術瓷，以增加展覽的內容。至現在爲止，我們已商購了景德鎮的瓷雕「龍船」、「天女散花」、鳳溪的「仕女吹笛」等。我們單是購買景德鎮名瓷的貿易數字已逾十萬元人民幣。

大塚淨：我們商社是與中國有十年友好貿易關係的商社，以出口爲主，項目爲精密儀器、醫療器械、化學纖維原料及輕工業品等。十年來我們商社的交易額穩步上升。日中邦交恢復後，日中貿易有了新的變化，總的是朝着不斷擴大的方向發展。

我們是出口爲主的商社，故此貿易額的增減要看中國方面的需求。本屆交易會會期，仍有一段時間，我不能太早肯定本屆的貿易額是增還是減。從日中兩國今後貿易發展來看，貿易不斷擴大是肯定的。日中貿易也不僅限於在廣州交易會一地，我們商社出口的化肥和鋼材，便分別在東京及北京兩地與中國朋友洽談。我們商社與中國貿易的總金額是不斷增加的。

伊津野俊郎：我們商社雖然名爲漁業株式會社，但不僅限於經營魚類和水產品，我們是一間綜合性的大企業，如以經營水產品來說，我們只是日本的第三大公司。

我們商社可說是新朋友，去年七月份，我們社長平野先生率領了代表團訪問中國，希望擴大與中國的貿易，那次訪問後我們商社成爲友好商社。隨後，我們商社的船舶代表團，冷藏庫代表團，亦派代表團相繼訪問中國，既交流了技術，也達成了交易。交易會貿易方面，自去年秋交會開始，貿易額便大大增加。

現在日本國內，魚類和肉類等食品比較缺乏。日本民族是很喜歡吃魚的民族，每年從外國進口及本國出産的魚類約共九百萬噸（其中一部分加工外銷）。近年，日本近海捕魚困難，要到遠海作業，費用增加，魚價上漲。在第二次世界大戰前，日本魚類可向外出口，但近年卻要由外國進口。中國是日本一個魚類供應市場之一。相信隨着兩國關係的日益發展，廣大日本人民會更多地享受到中國豐富的魚產。

日本朋友在交易會上　上：老朋友見面。下：新朋友洽談貿易

展望今後中日貿易

記者：各位介紹了很多有關本屆交易會的一些貿易情況，現在請大家談談今後中日兩國貿易和人民間友好往來的展望。

大塚淨：日中邦交恢復，兩國人民的友好貿易關係和友好往來必然不斷發展，這是歷史的趨勢。我是於本月二日才抵此參加交易會的，因爲我是歡迎廖承志先生率領的中日友好協會訪日代表團委員會的成員，爲代表團團員們當翻譯。

我從來沒有見過一個國家的代表團受到日本人民這般熱烈的歡迎。從日本官方執政黨，在野黨，財政界，經濟界，文化界以至一般勞動人民都通過各種途徑，向代表團表示了空前熱烈的歡迎。十八日晚，我很幸運得以參加在東京新大谷酒店爲代表團舉行的招待會，我從未見過會有那麼多人參加一個招待酒會。那晚人實在太多了，擠得連轉身也感到困難。特別是廖團長四周，簡直是潑水不進，我真擔心廖團長會被熱情的人羣所擠倒。中國代表團的訪日，在日本掀起了兩國人民友誼的高潮，這是個良好的開端，今後兩國人民間的友情必將更爲親密。

伊津野俊郎：我們商社的創辦人，今年九十三歲的日中漁業協會前會長平塚常次郎是廖承志團長的老朋友，這次廖團長率團訪日，在四月二十九日親自拜訪了平塚老先生，暢敘了友誼。翌日，中日友協訪日代表團的十名團員前往東京附近的久里濱我們商社工廠參觀，受到工廠全體職員和工人的熱情接待和歡迎。我們商社自社長以下，都抱有與中國友好的熱切願望。

在貿易上，進一步發展平等互利的貿易關係也是促進友誼的途徑之一。

大塚淨：我們是中國的舊朋友，對今後日中兩國人民友誼的推動應起積極的作用，貿易是一個方面。新朋友應該做及可以做的很多很多，如提倡專業化，選擇幾項商社熟悉的商品重點經營，此外，通過各種辦法，與中國朋友交流技術。我們希望日本的較爲先進的科學技術能對中國的社會主義革命和建設作出貢獻。中國朋友很謙虛，經常對我們說要向我們學習，我們認爲，技術交流從來是雙方面的，人類科學技術的發展有賴於互相研究和切磋，而且，日本技術人員在與中國朋友交流技術時，也可學習到中國人民建設社會主義祖國的艱苦奮鬥精神。中國朋友表示願意向日本人民好的方面學習，相反，日本人民也應向中國朋友學習，這樣才能進致世世代代友好下去的目的。

小林隆治：越來越多日本商人參加交易會是日中兩國貿易關係不斷發展的表現。從長遠的貿易觀點來看，單是在交易會進行兩國貿易恐怕已不大適應形勢的發展。相信交易會方面要採取一些措施，進行一些改革。事實上目前中國方面已逐步這樣去做，如日本和中國交易的鋼鐵數額大，過去是在交易會進行洽談和交易的，現在已轉移到北京洽談。我個人估計，今後交易會中的日中貿易可能以出口商品爲主，進口業務將在北京或東京進行。

日中兩國貿易逐步趨向於長期化、大型化及多樣化發展。我們商社是第一個跟中國簽訂合同，向中國提供全套設備的日本商社。去年十二月間，我們商社與中國簽訂了合同，向中國提供年產三十萬噸乙烯的成套設備，價值約一百四十億日圓。此後，陸續有日本商社向中國提供成套設備。今年以來，已有四家商社向中國提供四個成套設備：日本三菱石油化工提供價值一百億日圓的乙烯成套設備，年產十二萬噸；旭化成商社提供價值約八十億日圓的合成纖維成套設備；倉敷商社提供價值約七十億日圓的尼龍化纖成套設備；三井東亞商社提供價值一百二十億日圓的尿素成套設備。今後日中兩國貿易必將有更大發展。

座談　4

武林三絕　梁羽生

四、變生意外　東方化承認欺騙

霍天霆不知他是開玩笑還是正經話，不過他說話的神氣倒是一本正經的。

霍天霆揣摸不透，說道：「你說鳳大俠在這兒養病，這又是怎麼回事？」

東方化淡淡說道：「你可以當它是真，也可以當它是假。」

霍天霆道：「這是什麼意思？」

東方化道：「他是曾經在這間屋子住過，後來是死是活我就不知道了。所以我對金刀寨主說的那個消息是真，但要你來接他回去，那就是假的了。我在見到你的時候，這屋子裏住的早已不是鳳從他而是我的四位弟兄了。」

霍天霆怒從心起，說道：「你真是騙我的了。」

東方化哈哈笑道：「不錯，金刀寨主何等精明，我的消息若非半真半假，焉能騙得他的相信？他不相信，又焉肯請你來呢？」

霍天霆道：「那麼你本來是想騙金刀寨主的嗎？」

東方化道：「這倒不然，我早料到金刀寨主是不能分身的，真正的用意還是騙你！」

霍天霆道：「爲什麼你要騙我？」

東方化哈哈笑道：「你的年紀不到我的一半，老人一樣囉唆？我不是一來就告訴了你麼，我要領教你的天山劍法呀！」

霍天霆道：「你要領教儘可用別的法子。」

東方化道：「不行！第一，我的輩份比你高，小輩求教，只能把你當作敵人，和你交手；第二，吃了我的大虧，不會恨我；你不恨我，又怎能使出看家本領？第三，我要你變成籠中之鳥，你才能讓我擺佈！」

雖然一片歪理，但聽他說得非常認真，倒像是由衷之言。霍天霆替他設想，他若有這個存心，的確也非如此不可。霍天霆一時捉摸不透，說道：「對不住，我可沒有這許多閒功夫陪你胡鬧！」他氣力已經恢復，便想奪門而出。

東方化冷笑說道：「你又忘了，我不是和你說過麼，除非你殺了我，否則休想逃出此處！」堵住院子的出口，呼的一掌，果然就向霍天霆劈了下來。（二〇三）

新潮月老　辛海

請個陌生人吃飯

媽媽極注意姊姊的神情。當她發覺姊姊對照片中人發生好感後，便露齒一笑，以試探的口吻說：「不錯吧？媽媽眼光不錯吧？」

姊姊沒有回答。她卻另外提出問題：「媽，你在哪裏認識他的？」

「我神通廣大，當然有辦法替自己的女兒找個好對象。」媽媽臉露得色。

「告訴我——你在什麼地方認識他？」姊姊繼續追問。

「嗆嗆，我的好女兒，現在你急了？需要我這個新潮月老了？」[illegible]開心地把身子往沙發靠背一仰。

「人家問你怎樣認識的呀？」姊姊仍然追問。

「——前幾天，我跟隔壁的陳太一塊去她妹妹家作客。我看見一個青年，老實樸素，斯文大方，彈得一手好鋼琴。他原來就是陳太的姨甥。我跟他媽媽一談即攏，雙方交換照片。如果你沒意見，便成功了百分之五十。」

「媽，你真夠管閒事！」姊姊笑了笑。[illegible]吃回飯，沒意思吧？」「不知道人家喜不喜歡？」姊姊臉樣輕微的右意。

真不明白，我簡直不相信——姊姊一向頭腦清醒，照現在的情形看來，她是願意上媽媽的鉤了！很想拿到那張照片看看，究竟那人爲何道樣吸引姊姊？可我怎麼也不願意在媽媽面前道樣幹。我始終沒有伸出手去。

「包在媽媽身上。」媽媽拍拍胸口保證。

「那……該怎麼應付呢？」姊姊問。

「當交個新朋友。」媽媽說。[illegible]滿意地收了照片和信封，神氣地向睡房走去。

冷眼旁觀，我委實不滿姊姊剛才的作爲，我說：「姊姊，你竟答應媽媽帶個陌生男子回來？」

「噓！」姊姊神秘地把食指放在嘴邊，然後迅步移近我身邊，跟我嘀咕了一陣子。

我恍然大悟，放聲笑將起來，說：「好呀！有戲看啦！」

星期日。中午。

廚房裏飄送來一股股的香氣和鐵鍋敲打鐵鍋的聲音。媽媽和姑姑在合力燒菜。姊姊在廚房充助手，但媽媽把她排出廚房，說：「今天這裏用不着你，出去。」

於是，姊姊步出客廳，和我一起佈置餐枱。爸爸坐在沙發看報；弟弟妹妹也在看本漫畫集。（十一）

夜宴　易貴

什麼節目

「你這樣說，輪到我不明白了。」雪姍說。

「一件莫名其妙的小事，不必弄明白吧。」我笑了笑說：「雪姍，我們很久沒談了，我們溜到隔壁去喝咖啡好麼？」

雪姍輕盈地笑了笑說：「不行啊！」

「爲什麼？」

「老闆的女兒請客，不就等於老闆請客麼？我不敢先走。誰知那位三公主高不高興？」

「你不敢先走？爲什麼敢那麼晚才來？我你來得很遲。」

「來遲無所謂。三公主不會計較的。可是，最後那個節目可不能不參加。這是別人告訴我的。」雪姍微笑說。

「最後有什麼節目？」

「年年不同的呀！我怎知道今年有些什麼花樣？」

「你怎會行情那麼熟？」我笑着問她。

「同事們告訴我的嘛！」

「他們還告訴了你一些什麼？」

雪姍望了我一眼，說：「你想知道什麼？」

我聳了聳肩，把雙手攤了攤，說：「我隨便問問就是了。譬喻說，以前都有些什麼節目？」

「那我可不大清楚，不過，聽說老早以前，有過一個通宵的狂歡舞會；去年嘛，散得更早，[illegible]一部汽車給一個[illegible]最遲的人。」

「那走得最遲的人是誰？」

「那我可不知道。」

「她這樣做是什麼意思，表示她闊綽麼？」

「你去問她去呀！你是她的表哥嘛！」雪姍笑了笑，流露出幾縷淡淡的俏皮。

「真無聊，你爲什麼要等那最後的節目呢？希望得些貴重的禮物麼？」

雪姍有點不高興了。不過，她永遠是文雅的。即使不高興，那不高興的表情也很文雅。

「請原諒！我是胡說的。老同學，不會計較吧？」我趕緊說。

她過了一會兒，才柔和地說：「反正同事告訴我，叫我一定要等最後一個節目完了才走，要不然，三公主可能不高興，就是那麼回事。本來嘛，這又不是公事，我大可以不理。不過，無所謂啦——有時，我也喜歡看看熱鬧。」（五十九）

回春曲

二八、複雜的檢查

……步先生認真地觀察了我的神色，扭又不放心地搖搖頭。但是，他終於還是說了。

「好，我就說說，簡單地說說，」他說，「我這個地方曾經三次照透視，都查不出結果。有人說，反正照透視也發現不到問題，就算了吧——」

我聽着，也邊在想，照三次，該要有怎麼樣的耐性？說到我嘛，就怕連照兩次的耐煩也沒有。

「以後輾轉求醫，又就擱了兩三個月的日子，好容易才得到一位醫生介紹，便到一家有比較現代化設備的醫院去要求檢查，我在那家醫院接受了第四次的照透視——」

「第四次照透視！」我似乎也受着一種無形的壓力，禁不住吁了口氣。

「醫生說，這不過是一個初步的檢查。他是要我有一種特別的心理準備，將來要詳細檢查，就要進行許多繁瑣、複雜的手續——」

我摸摸自己的腦瓜，又是吁一口氣。

「噓，噓，你害怕了？」他瞟了我一眼，笑了笑。

「沒有。」我俯身撿起腳邊的一片小石塊，又把它扔開去。我以爲就這樣就好掩飾一下自己的心緒。

於是，他歇了一下，又繼續說了。

「當時我就想到，檢查也要經過這麼多的手續，等到將來治療，就不知要複雜到怎樣的地步了——」

他這話說到我心裏去了，我竟不自覺地邊聽邊點起頭來。

「有人對我說啦，都是快六十的人了，留下來也沒有多少日子，檢查不出來嘛，就少一個精神負擔——」

死古古一昧車大炮

精仔明雖然沒有承認撈個害返來，而實際上是默認了，至少否認也是多餘的。底牌揭了給三姑看，固然失掉了撳逆之人的氣概，而且登時人窮志短來了，恢復他過埠以前的那種頹廢之氣了。

「三姑，我心亂到冇嘅主意。你是局外人，旁觀者清，替我想想目前應當點樣做。大家做老友，講些實際話，不要再撩激靠嚇了！」

三姑冷冷地睇他一眼，哼一聲，隨手夾番啖芽菜食。

精仔明曰：「我講真話，今朝三姑娘來酒店搵我，後來去銀行提款，但真係想同我結婚。真的，冇車大炮。」

「一個人每講一句說話，就要聲明一次是真的，可見你條道友幾冇信用！睇你個樣？你當我盲嘅。你食我都未食也。」

「三姑，食飯之時衆人，因住消化不良也。」好了，我想想，究竟我應當點做？好不好跟三姑娘結婚？如果我[illegible]頭緒，一的問題都有。因爲三姑娘叫我不必交擔金，我地是新時代人物，反封建。」

「哼！反封建，反你死人頭！」

「好了，三姑，又冇得罪你，咁勞氣做乜？成日駡我冇乜爲？」

「點解冇爲？返來就對我車大車地，話點左點，搵到幾多幾多返來，點解要呃我？呃我有什麼目的？你講！」

「吱，唔通話過埠撈到嘢，游水返來麼？[illegible]」

門　胡采

[illegible]

「我怎知道呢？我只在找她[illegible]」

「哼！但我到知道，她是你串同來騙蔡鄉理的。」

這句話，不但豈有此理，而且還是一種誣陂，可以構成法律上的責任，把個已經悶悶不樂的陸齡麒氣得爆炸了。

「蔡太太，請你說話小心點。你這樣說，是什麼意思？」

背面雞並不是什麼善類，一向作威作福慣了，你陸齡麒是什[illegible]

[illegible]蔡先生失蹤了，是被那個小姐獨精靈美蝶迷作的。而這個小姐精是你介紹來，所以，我有權質問你。」

陸齡麒氣得眼都紅了，大聲說：「噫，你的丈夫失蹤，你不管麼，竟管爲什[illegible]。別說我不知道蔡小姐在什麼地方，就算知道，我也不會告訴你。」

說完，他嘭一聲，反關上門走了。（七四）

打工仔自白

一二八　沒有真正的投資者

事情的結果是：福哥思前想後，終於決定到警局自首。

不必說，等着他的，將是連串罪名的提控，將是數載的鐵窗生活，將是一頁永難磨滅的慘痛教訓……。

我始終沒有機會見到福哥，但當我送福嫂、六嫂和世九返家時，邊走邊想，福哥此刻的心情，像[illegible]一樣沖亂，在這次股市狂瀾的大風暴中，[illegible]家庭、個人都遭到沉重打擊[illegible]

[illegible]於是，[illegible]街找四眼伯。

[illegible]

那[illegible]股票，我想賣[illegible]了，你有沒有意見？」

「爲什麼了？」四眼亦很驚訝：「不是有壞消息吧？」

「沒有，但我不想再持手頭實股票了！」

「是呀，太可怕了！但這隻是認購回來的，總不會連認購價也保不住吧？」

「我並非這樣想，只是不想再當投資者了。」

「爲什麼？」

我誠懇地對四眼伯說：「我的想法不知對不對，但我總覺得，在這樣的市場裏，很難做一個真正的投資者。」

「不妙不賣，不可以麼？」

「我認爲很難辦到。總會受影響，慢慢的投資者又會變成投機者了——我可不想再當什麼投機者啦！」

魔道

傅威一心只爲[illegible]就可當醫生。現在也是失望，痛苦由假手增加了。

美蓮堅持要打急救車，要弟弟去醫院。

傅威也表示同意。

母親卻忽而想到大女兒和女婿來。說是要通知他們，商量商量才作決定。

美蓮央求母親說道樣拖延會使弟弟的病加重。

母親已經去搖電話。

美寶聽了這裏消息，趕忙和丈夫趕來。姊夫李明理怨傷母親的：「早該送醫院。也早該給我們電話呀。」

時間還早，據醫院的人說道樣的病算不得是什麼「急症」，要等到頭來傳威自然給送進醫院。醫生來才能判斷該怎樣安排病人。

李明和美寶跟醫院的人理論，母親苦苦央求。

可是醫院的人說：「我們自然懂得怎樣做。這是規矩，我們也做不得主。」

也有人說：「躝躂躂，幹麼到這裏來。找私家醫生由得你要風要雨呢，嘛嘛！」

上午九時多，醫生才到醫院來。形格勢禁，無可奈何，在等到不得經過診視，傅威還是要留院治療。

病因是內部受傷，積淤。醫生說：「再不治療，就會咯血，病加重了，要經長時間治療，也許……」

也許什麼，醫生沒有說。

到了下午，富森聽到傳威進了醫院，倒也有點吃驚。究竟是年輕人，除了安慰傳威和他的母親，也是沒有可說的。但是第二天，富森探望傳威，還跟師傅五郎一道。

不但和幾個同學去醫院，巧傳威母親和大姊二姊也在醫院等候，富森給他們介紹之後，五郎便說：「……成仔這一回的病，有人會以爲是練功所致……」

母親和美寶、美蓮的反應就是默然不語。

「說實話，就是這樣，也是常常經歷的啊。怎麼說是經歷呢？有句話是吃得苦中苦，方爲人上人。我們許多同學也是這樣。到後來，這些學員還是繼續練下去，熬！我們開初練功，還不是比成仔病得更重，更苦更苦！」（十）

愉園半場連入兩粒 鐵行力拚終交白卷

昨雙方球員演出不俗 鐵行技遜致敗

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日只有一場舉行，結果愉園以二比〇擊勝鐵行。昨天蒞場觀衆一千四百多人，門券收入三千餘元。[illegible]戰，愉園預備組亦以三比〇獲勝。

愉園原陣出擊，整隊實力稍勝對手。昨戰該隊球員合作好，傳送準確，速度亦高，故能佔盡優勢，但一些鋒將射門欠準，故不能多獲。鐵行雖失敗，球員演出亦不俗，特別四名後衛，打得很好，彼此包抄填位，瓦解愉園不少攻勢，只因兩次錯失，沒有盯牢對方球員，因此連失兩球。下半場該隊在許多時間入球機會，可惜無法把握，終告交白卷。

球賽開始，愉園攻勢甚盛，攝住鐵行[illegible]打，[illegible]分鐘，吳汝賢在底線至黃永生，黃偏給張子偉門前挑入，愉園首拔頭籌。二十五分鐘，張子偉主踢罰球，揮着鐵行人牆彈出，劉榮業截住推入底線回出，鍾楚維迎頭頂的，一比〇。三十九分鐘，鐵行施建熙單騎疾進，正擬舉腳抽射，愉園林英傑在後追至，搶去他的腳下球，但又被胡順華截回，帶入愉園禁區，賴德權奪回出救，胡鈞機射，又被梁新祥在龍門口撲出。愉園以一比〇領前半場。

易邊續戰，[illegible]分鐘，鍾楚維[illegible]射門的球，因撲之過急，[illegible]門前[illegible]去。二十二分鐘，愉園派周[illegible]換入黃永生。二十五分鐘，鐵行換[illegible]生退出，由林[illegible]入替。鐵行[illegible]反攻，終無法收回失地。

兩隊陣容如下：

愉園：盧[illegible]、黃文光、胡[illegible]、賴德權、梁新祥、何如[illegible]、林英傑、吳汝賢、黃永生、張子偉、鍾楚維、劉榮業。

鐵行：程[illegible]、[illegible]華、佐[illegible]、劉[illegible]、胡[illegible]、伍[illegible]、吳[illegible]、程永生、施建熙、梁金發、胡順華。

昨天愉園對鐵行之戰，愉園攻勢甚盛。圖為鍾楚維（右）埋門欲射，但被鐵行龔華傑（左）先一步大腳解圍。

參加世界杯外圍賽 港代表隊出發

今天下午飛漢城 十七首戰馬來西亞

【本報訊】參加本屆世界杯外圍賽的港代表隊，定今天下午三時乘機前往漢城。港隊首仗於本月十七日（星期四）迎戰馬來西亞隊。預料港隊將於本月廿九日返港。

足總派隊參加世界杯外圍賽，這是首次。今次同港隊同組比賽的有泰國、以色列、日本、南韓、馬來西亞、南越、北韓[illegible]。[illegible]外，六隊將分成二組比賽。六月十六日由泰國對南越、日本對以色列；十七日馬來西亞對香港，勝方將編在一組，負方隊伍則編在另一組。東道主南朝鮮則由他們自己決定加入那一組比賽。足總教練何應芬認爲，今次港代表隊球員平均年齡較輕，經過集訓後體力均比前有進步，相信能夠支持打一百二十分鐘，而且球員亦在狀態中。「大黑」認爲，以色列、日本、馬來西亞和南朝鮮的實力較強，他希望港隊能編排三隊的一組，在這一組中，只要勝一場和一場即可獲定出線。他表示在今屆世界杯外圍賽，希望港隊能夠打入「四強」。對於港代表隊，何應芬認爲不宜要求過高，因爲球員年輕，經驗有限。

今天出發的港代表隊球、職員名單如下：

領隊周湛樞，副領隊盧志忠，教練何應芬。隊長郭家明，副隊長黃達財、林英傑。球員朱國權、甘乃泉、羅桂生、黎新祥、文錦棠、曾廷輝、鄭潤如、黃文光、陳世九、秦禮明、施建熙、盧洪海、余國傑、袁權韶、梁金發、連二生、李國華、葉福光、鄭國根。

愛斯賓奴訪港成事 拖連奴隊尚未敲定

【本報訊】[illegible]月[illegible]西班牙愛斯賓奴隊已會同[illegible]有[illegible]一如印尼足總所轉達的一樣，即在六月十四至十七日在港作[illegible]兩場，足總亦願意照付[illegible]費[illegible]仍未談妥，因該隊提出一加再加，足總已感不勝其煩。該隊最初索價一萬美元一場，其後加至一萬二千美元一場，足總本已同意，但拖連奴不久又要求加至一萬六千美元一場包服，至此，足總認爲實在難以接受，於是通過意大利航空公司要求該隊削減包服金額，對方雖然表示可以考慮，但迄今仍未有任何確實消息。假如西班牙愛斯賓奴隊賽期解決，確定依時來港報聘，而意大利拖連奴隊的包服問題亦解決，則足總即會進行籌備兩支外隊在港的對抗賽。

乙組冠軍前哨戰 光華今出戰港會

前者下屆能否升班繫於此戰

【本報訊】乙組足球聯賽，今天下午五時一刻有一場重要比賽在大坑東球場舉行，由光華對港會。

乙組足球聯賽形勢截至五月二日止，港會以一八戰一三勝四和一負得三〇分，僅失六分，是失分最少的一隊。保警二二戰一五勝四和三負得三四分，光華一九戰一二勝四和三負得二八分，兩隊同是失掉十分。今天港會出戰光華，一得一失，不但影響它們的奪標前途，同時光華來屆能否升班，也要看這一場能否順利過關。由於兩隊實力接近，今天料將展開劇爭。

青少年籃球錦標賽 今晚伊館演出三場

【本報訊】全港青少年籃球錦標賽，今晚伊館舉行三場，七時男子勝方力行對青虹；八時女子勝方天馬對新青聯會；九時男勝方端正對北角。

港澳埠際排球比賽 暫定七月廿日舉行

排聯六月下旬先辦男女邀請賽

【本報訊】排球聯會昨天在國際酒樓召開執委會議，討論本屆港澳埠際排球賽問題，排聯爲了隆重其事，首先於六月下旬舉辦男、女子排球邀請賽，一方面作爲練兵，另方面作爲選埠際賽球員的參考。

這一屆港澳埠際排球賽輪值在香港舉行，[illegible]男[illegible]昨天排聯召開會議，擬定七月二十日爲比賽日期，並成立了籌備小組委員會，由方[illegible]擔任主委，另有[illegible]、劉金麟、王[illegible]等。上述賽期，還須徵詢澳門籃、排球聯會的意見，對方如不表反對，才能作實。

女子排球邀請賽，男子邀請隊伍包括南華、消防、青年紅、昌華、福建、閩南、青年藍；女子邀請隊爲南華、赤柱聖士提反、青年紅、青年藍。暫定六月二十日開賽。爲了籌辦這項比賽，選出方鈞勁爲主委，[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]爲[illegible]。

該會爲提高排球裁判的技術水準，特舉辦排球裁判訓練班，報名日期是五月二十日至五月三十日，上課日期由六月六日開始，一連五天。上課地點準備借用九龍新興大廈一間學院。

又，爲利便雨季在露天場舉辦籃、排球比賽，排聯主席石振達準備與籃聯主席程萬琦向港九的露天籃、排球場增蓋簡單的上蓋。上述建議如獲接納，今後籃、排球運動將向前推進一步。

代郵

參加世界杯足球預賽的香港代表隊隊員，希於今天下午一時前穿着全套制服到機場報到。足球總會約

× × ×

勞校校友會促請參加校友杯球賽的各隊隊長今日到會領取賽程表。

特稿

參加隊數打破紀錄

足總本屆舉辦的青年杯足球賽，報名參加的隊伍打破歷屆紀錄，一共有四十隊參加，其中十八隊參加十八歲以上的高級組，二十二隊參加十八歲以下的初級組。

獲得進入高級組決賽的四隊是西青、卜公、榮利和金薇，結果冠軍是西青，亞軍卜公；初級組得決賽權的是永寧、油蔴青年、利是和長和，結果冠軍利是，亞軍長和。

本屆高級組的四隊球員，他們在紀錄在十八歲以上，這些球隊靠實表現不俗，個人技術造詣有些也不錯，鬥志、拚勁大致亦佳，說明本港青少年球員的技術質素不弱，只要很好地加以培養，本港青少年足運是有可爲的。初級組隊伍的演出，水準較低，這與他們年紀較輕有關。

這項比賽取得了很好的成績，受到圈內外人士讚許，要求下屆繼續舉行，並且範圍擴大，鼓勵學校、社團派隊參加，使本港青少年足運能夠蓬勃開展。

再接再厲 促進足運

談足總舉辦的青年杯足球賽

球隊紀律受到讚揚

青年杯賽球隊的紀律，也是受到讚揚的。以高級組而言，截至今年三月爲止，十八隊中只有冠軍隊西青曾有一人被逐，五人被記名警告的紀錄，該隊已因此被指爲「茅寮」隊伍，其餘警察一人被逐，兩人被記名；顯倫兩人被記名，卜公、金薇、東販聯、愉園各有一人被記名。十八隊參加比賽，只有七隊犯錯誤，兩人被逐，十三人被記名，在今天的足球場而言，算是難得的了，更難能可貴的是，在二十二隊參加初級組比賽隊伍中，只有海星三人被記名，尚武、德成、雲利及維新各一人被記名，即合共只有七人被記名，紀律尚稱優異。

此次的青年杯賽能夠取得這樣的成就，當然跟足總青年訓練委員們努力有關，他們在青年杯賽「開咧」前，先召集全體報名參加比賽的球隊負責人舉行座談，把足總的要求傳達，要求大家要誠合作，把紀律搞好，同時注意體育精神，切勿動粗，使參加者對青年杯賽的目的和意義有所認識，故能與足總合作，把紀律搞得那麼好。

場地不足造成混亂

這一項比賽，自然也難免有未盡如人意的地方。足總中人最感頭痛的就是場地問題，本屆青年杯賽因場地缺乏，需兩周內舉行的賽事，有時把整個比賽時間拖延，造成很多不必要的混亂，參加球隊也往往因比忘記比賽時間，出現個別隊伍比賽時人數不足，或臨時缺席的事情，假如球場調動得來，這些不如意的事是可以避免的。

足總鑑於本屆青年杯賽取得成績，決心再接再厲，把下屆青年杯賽辦好，這是值得歡迎的一件事。●徐進

禁毒盃小球賽 周四接受報名

七月第一個星期日開賽

【本報訊】新聞處消息：禁毒委員會今年將再舉辦禁毒盃小型足球錦標賽。

凡屬香港及九龍兩小型足球總會的球隊，將會競爭現時由香港「潮聯」隊保持的冠軍杯。

有意參加的球隊可於本月十七日（星期四）起向香港或九龍小型足球總會領取參加比賽表格，截止報名日期爲六月九日（星期六），隨後將舉行抽籤以決定淘汰賽的比賽隊伍。比賽將分別在香港、九龍及新界各球場舉行。

第一場比賽預料在七月第一個星期舉行，決賽將在十二月舉行。

球賽的宗旨，是鼓勵本港青年參加有意義的活動而不要吸毒。

今日足球賽程

乙組聯賽

晨星對獄吏	港會球場	五時一刻
市政對荃灣	港會球場	三時卅分
光華對港會	大坑東場	五時一刻
九巴對傑志	大坑東場	三時卅分

丙組甲聯賽

筲漁對警察	嘉山球場	五時卅分
漆罪對中健	跑馬地場	二時卅分
港大對強華	摩士球場	四時正
漆打對華雄	跑馬地場	三時卅分
中青對友邦	大坑東場	五時卅分
息影對瑞聯	大坑東場	四時正
五一七對英海軍	大坑東場	二時正

丙組乙聯賽

東華對天殺	跑馬地場	五時卅分
航校對英陸軍	嘉山球場	四時正
海蜂對首飾	嘉山球場	二時卅分
煤氣對斯巴達	新港會球場	二時正

高級組青年杯淘汰賽

港聯對警察	大坑東場	二時正
渣甸對東販聯	跑馬地場	三時正

初級組青年杯淘汰賽

永寧對油蔴青年	跑馬地場	五時正

印業足球賽今日賽程

青工對恒達	下午一時	維𡶶（一）
興源對郊區聯	三時	維𡶶（二）
型型對文錄	三時	維𡶶（三）
協力對啤之友	四時	維𡶶（四）
國興對文青	四時	長沙灣A
大真對英偉	一時	長沙灣B
新進對山鷹	一時	長沙灣B
啤友對聯興	二時	長沙灣A
香印對信青	三時	長沙灣A

美足球隊曾訪香港 時間早過英哥靈登

回味集　青松

足球競技，以歐洲國家發展較早和普遍，美洲國家則發展稍遲，其實美洲方面也只有南美各國的技術水平較高，至於美國，此項運動由來都很落後，在國際足球壇也從無地位。

香港這個地方，是四通八達的交通要衝，因此，第二次世界大戰後，常有歐美各國的足球隊訪港演出，發展有很悠長的歷史。

介紹時說，它是一個冠軍隊。南華接到這封信後，以該隊既是冠軍隊，來頭當然不小。那時南華因有大部分足球好手離隊，另行成立中華會，南華推有埋頭苦幹，訓練新人，但一些新人的技術，距離成熟尚有一段時期，如果單以南華一隊人馬迎戰這外來冠軍隊，誠恐力有未逮，而且號召力也不夠，因此徵得中華的同意，以中華球員爲主力，南華只派高錫威一人參與戎行。果然到了比賽之日，萬人空巷，整個嘉山球場座爲之滿。比賽展開，這支所謂美國太平洋西岸冠軍隊，竟是「銀樣蠟槍頭」，接觸之下，強弱分明，不到幾分鐘，華隊打開紀錄，一口氣連勝六球完了上半場。所謂冠軍隊，竟是不堪一擊。轉至下半場，華隊不爲已甚，只當作平時練波，球來球往，賜至完場，紀錄未增，結果亦送六隻「光蛋」給對方。

機會看到歐美著名勁旅的演技，也看到不少國際名將的丰采。但美國足球隊訪港演出則少之又少。但依記憶所及，歐美各國足球隊第一次訪港演出，並非一九三七年的英國哥靈登隊，而是一九二七或二八年間（年期記不清楚）美國太平洋西岸一支足球隊，那時正是中華足球隊「虎隊」稱霸香港球壇的時代。

依稀記得，這一支美國太平洋西岸足球隊訪港，只比賽一場。因該隊事先寄信給南華會，說明該隊將訪港只有三天的時間，願與香港一支最強的華人球隊作一場表演賽，沒有提出什麼條件，它作自我[illegible]

美國足球隊訪港演出比英國哥靈登隊訪港差不多早七八年，那時馮景祥、李天生、葉北華等似乎還踢南華丙組，距今計來約有四十五年之久了。

公民會淺水灣設帳幕

印刷、鞋業、車衣、女服、車縫五

工會的海灘服務站亦定期設立

【本報訊】公民會[illegible]海灘帳幕（[illegible]九號），凡該會會員及其家屬可以會員證或收據爲憑，即可獲得免費接待更衣，寄存衣物。

又訊：印刷、車衣、女服、車縫、鞋業[illegible]工人游泳服務站今日起開始服務。該行業工人服務站設在香港淺水灣及九龍小清水灣、深水灣、以及新界[illegible]。該行業例假服務站將在[illegible]星期日及假日開設，歡迎工人及家屬參加。

又訊：[illegible]工人服務站本月廿五日開始爲西貢小清水灣海灘租設帳幕，年齡合在香港淺水灣和[illegible]。服務時間爲每星期日上午九時半至下午五時。凡屬各該業會員、工人及工人家屬，均可憑證使用該帳幕。各該業工人可先到各該會領取游泳證。

[illegible]

普慶・南洋　今天五場續映
法國出品暴露社會問題驚險緊張巨片
—特藝七彩・片上中文—
連雲奴・杜　瑪蓮　佐拔　米高　康士坦丁　三大巨星聯合主演
連環大追殺
惡勢力爲害社會令人髮指！找人天　難　角苦！追蹤苦追，所謂法律究莊嚴竟何人保護？

中國乒乓球代表團訪問美國・加拿大・墨西哥・秘魯
大型彩色紀錄片
即將放映・注意映期

南華・銀都　今天續映
小英雄與大刺客
片上中文
惠羅公司培發行
驚險緊張奇情曲折巨片
麥里德斯　蘇珊芝翠　主演
兒徒謀小擊目・童　苦追意　苦誠・蹤影

聰明　新光　珠江　今天五場續映
笨伯古惑車
七彩全部
妙事多多　笑料成籮　別開生面　難得一見
法國笨利卓別靈　積大地主演
最新設計　一車贏盡加入廣播　妙趣橫生　高度諷刺　瘋狂大鬧劇。
Traffic

新光・普慶・珠江　南華・南洋・銀都　海運・京華　紐約・大華・金冠
今天五場續映：聰明笨伯古惑車　連環大追殺　聰明笨伯古惑車
今天續映：小英雄與大刺客
今天五場：紅杏癡魂
昨狂滿・今請早：奇謀妙計奪金鋼

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

大公報分類廣告

新法授泳　商業英語

粉生牌三角紅　一級本灰滅粉
進口經營公司　水利實業公司
電話：5-482593　5-483394

國藥　蔡啓超中醫教授主診：風濕病、腸胃病、喉症、瘡疥、皮膚病、痔瘡

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

經濟週刊 第二七一期

西歐金價暴漲原因

文經

西方國家自由市場上的黃金價格，在上星期又猛烈上漲。

西歐香港金價猛升

上週內，倫敦自由市場金價每安士上漲超過六美元，本月十一日（星期五）下午的牌價創下了每安士九十六點七〇美元的新紀錄。巴黎市場上，每安士金價在本月十一日達到九十八點九九美元的新高峯。蘇黎世的金價，在同一天躍升至每安士九十七美元，比早一天收市價上漲了兩美元，也是一個新紀錄。

在西歐金價暴漲的影響下，上週香港的金價亦翻騰上升，九九金價格在昨日曾猛上新的高峯——每兩六百零九元。

三種近因刺激金價

關於上星期西歐市場金價的跳升，西方國家通訊社的消息，提到三點主要原因：一、「水門偷聽事件」越鬧越大，美國政局呈現混亂，人們對美元的信心進一步動搖，西歐金融市場上美元匯價反覆下跌；二、中東黎巴嫩發生新的軍事衝突，刺激阿拉伯人購買黃金；三、傳聞西德馬克可能再次升值。在這些因素的影響之下，西歐各主要金融市場上，黃金的買盤多，賣盤少，供不應求，金價於是扶搖直上，邇近每安士一百美元大關。

但是，上述原因不僅是近因，而且只是表面原因，撇開這些原因，還有使金價反覆上漲的基本因素。近年來，西方金價的每一次上漲，總是有其近因，每一次的近因可能有所不同，但是，就其基本因素來說，卻是不變的。

西方貨幣危機深化

基本因素是什麼呢？可以分兩方面來說。

一方面，是美元危機繼續發展，西方世界貨幣危機繼續深化。

關於這方面的事實，多到不勝枚舉。其中犖犖大者，就有下述一些：

一、一九六八年三月，美國與西歐國家成立的「黃金總庫」宣告垮台，美國對自由市場上的金價不再予以支持，西方國家出現了黃金雙重價格。

二、一九七一年八月十五日，美國政府爲了保住它日益減少的庫存黃金，宣佈停止各國中央銀行向美國按官價兌換黃金，美元的國際信用更加一落千丈，黃金在西方金融市場上，更加成爲搶購的對象。

三、在一九七一年十二月至今年二月的不到一年半內，美元兩次貶值，其他一些西方國家的貨幣對美元升值。

四、自從去年六月以來，首先是英鎊，後來是日圓和西歐大陸國家的貨幣，相繼採用浮動匯率制度。

不償美元 購金保值

這些事實表明，以美元爲中心的資本主義貨幣金融制度在加速瓦解中，西方世界金融局面愈來愈不穩定，西方主要國家在金融方面力圖爭取的「喘息」時間越來越短，西方世界爆發金融風暴的頻率越來越密。美聯社記者佛烈德．科爾曼，在今年四月二十一日自倫敦發出關於黃金價格的長篇專電中說：「（西方）世界貨幣制度的土崩瓦解，使人們對（西方國家）紙幣的信心劇跌。人們把資金用來購買黃金，以應付日益動盪不穩的貨幣局面。」

西方金融市場金價上漲的另一個基本因素是，西方世界黃金產量供不應求。

西方世界的黃金產量，近年每年約爲一千二百餘噸，增加不多，但是私人囤積黃金和工業方面對黃金的需求卻越來越大，與年俱增。這就使得西方世界黃金供求之間的距離越來越大，自由市場金價上漲成爲不可避免的事。

不少人議論，如果目前盤踞克里姆林宮的傢伙向西方金融市場拋售黃金，西方市場上的金價就會下跌。但是，據西方國家一些金融專家估計，他們目前向西方市場拋售黃金的可能性不大，因爲他們要把黃金留下來付給美國，用以支付從美國輸入的巨額糧食。

上面說的兩種基本因素，頭一個基本因素——美元危機繼續發展，西方世界貨幣危機繼續深化——無疑佔主要地位。

早在今年初，西方金融市場上的人，就廣泛預料倫敦自由市場金價，不用很久就會達到每安士一百美元大關。現在看來，這個目標不遠了。

——股票散戶拋售增多——

張松柏

上週談到股市發生跌風以來，也曾出現幾次翻升，但升上的高點都按次降低。另一方面是每次下降到的低點，則一次比一次低，最近一次低點在上週出現，正顯示着股價的動向則是大跌小回之勢。以圖線方法來研究買賣的人名之爲「牛新市」，意即這種走勢是持久的。但就現況而言，市場中確存有使市價迴和跌的兩股力量，經過反覆較量之後，到上週爲止，仍然是托市一方處於下風，以致市勢仍未能扭轉。

現在，希望把市勢托住的不乏其人，成爲壓市力量的也大有人在。股價從高點下跌之後演變到今天，早已形成了壓低指數遠比托高容易的情勢。在投機性比較大的股市中，前此既有「好友」趁價漲之際「抓貨」，當前就不免「淡友」乘價跌之機「扯倉」了。在二、三週前，趁跌價「扯倉」者多半是一些買賣條件較方便的人，近兩週來已發展到有大戶也「食貼停水」，這說明市情已有新的轉化。

就股市而言，上落的一些「食客」活動是值得注意的。什麼才是「食客」們所順的「流」呢？在當前看來，是散戶吐出使跌風持續。

此次跌風發生之初，股價急速下降，主要因爲當時部分大戶的資金分別「變成」股票和地產物業，所餘現金無多，銀行一迫倉便非拋股票不可，急劇跌風就此形成。現在，部分大戶的不少資金雖仍被價格過高的股票絆住，但迫倉的高潮已過，他們不像以前之急需現款，可是也無餘力再大肆活動，因之他們[illegible]退居配角了。

在散戶方面，除了比較少數人像走馬燈似的進行買賣，而又把歷次買賣的頭寸金額在去年十一月以後才買進，或由去年十一月起才新入行，這才受到損失。否則，如果長年買賣，「新」進「舊」還是贏利的，理由是當前股價總的來說只回到去年十一月初旬水平，去年四月份購進的實地股等，在上週售出仍可獲「對開」利潤，故他們基本上不急於拋貨。但是，他們在去年十月、十一月進的貨，已跌至要損手或到告急的程度了。這些貨不免有人要搶着拋。還有一種情形是，人們鑑於市情無力，跌風不知何時終止，手上的貨雖然是獲利的，現在也拋出，待價低時買回。近兩週來拋出的散戶，屬於後者似更多些。這可能是當前股市比較大的問題。

散戶，大致上是籌碼有限，也許大部分不是股市的常客，個別散戶買賣對大市不發生什麼影響。但是散戶的數目衆多，要是他們「一窩蜂」地拋出，恐怕連財團吞至肚腹也吞不盡，這是問題值得注意的中心。近來「食客」[illegible]。

從近兩週的情形看來，散戶拋售是增加的，把獲利的股票拋售也比前多。雖然市場中有人說他們「一窩蜂」地拋出，但事實似未到此程度，因爲有些散戶還抱着好奇的心情觀看買賣，並表示無意拋售。但是，人的想法往往會跟着客觀事物的變化而變化。

上述的散戶拋售數增，「食客」順流拋貨亦增等等，都是當前股市乏勁的原因。又如有關方面表示，當前股價正作自然調整，有關方面無意插手股市等，未嘗不也是原因之一。所謂不插手也者，實乃不托市之謂也。對股價偏高偏低問題，外間是有爭論的。不過，企業業務是根幹，股價只是枝葉，枝葉隨根幹而長，因此企業業務增長多少，股價按比例而增，地價也按社會繁榮程度而增才比較合理。

近日西歐金價劇升，歐洲銀行家說這是金融貨幣新風潮的前奏。此間股價跌風掀起後，先後有外資調往西歐買黃金，也有運黃金往日本、中東等，前此歐、美均有人主張把金價提至每安士百美元以上，也有人說蘇聯的存金多已拋出，故要向西方借債購糧，也有稱南非黃金減產，工業用金增加等等。這使人得出一個概念，如果此次發生風潮，主要點似可能在黃金，當然也不排除屆時對股市有所牽動。所謂牽動，一種可能是把股價托高，另一種可能是「食客」買金棄股。

日本國際收支逆轉

梅敏

自從前年美國採取「新經濟政策」以至一再將美元貶值，已給日本經濟金融以沉重的打擊，日本政府爲此不得不相繼採取日圓升值、浮動匯率、管制出口貿易及放寬進口貿易和外匯管制等措施，藉以應付困難，並減輕美國等對日圓要求大幅度升值的壓力。但日本的各項措施，已影響日本經濟迅速的增長。

儘就一年來日本的國際收支情況來說，盈餘減少現象已逐漸暴露出來。據日本大藏省統計，至今年三月底止的一九七二年度內，國際收支的盈餘額共達二、九六三百萬美元，而上年度的盈餘額則達八、〇四三百萬元，減少五、〇八〇百萬元之多。

僅就今年首季各月的國際收支情況看來，則逆轉尤爲顯著，因爲一月份赤字計達六〇七百萬元，二月份盈餘八九四百萬元，三月份赤字高達一、〇九〇百萬元，創出歷史上的空前紀錄。同時，日本的黃金外匯儲備，在上述情況影響下，也出現大量減退的現象，如今年一月份計達一七、八五六百萬美元，二月份增至一九、〇六七百萬元，三月份卻跌爲一八、一二五百萬元，四月份更跌爲一六、八三四百萬元。

這種國際收支盈餘及黃金外匯儲備的大量減退，甚至國際收支出現赤字，是怎樣產生的？

就日本對外貿易來說，近幾年來大致尚能保持出超的數額，因而也成爲日本國際收支盈餘的主要來源。如七二年度日本對外輸出係二九、四七〇百萬美元，較上年度增加百分之廿八四百萬元，較增百分之卅，而輸入則達二一、〇八四六百萬元，超額較上年度已減少八九四百萬元；但這個出超額較上年度已減少，出超則達八、三八六百萬元。但是，今年首季美對日貿易逆差共達四一七百萬美元，較去年同期逆差八八六百萬元，已下降四億餘元，其中大致與日本預付美國三二〇百萬元購入濃縮鈾有關。因而日本通產省預料，日本由美國進口在七三年度內將會增加百分之廿七至廿八，而對美國出口則只增加百分之五，結果日對美的順差將由七二年度的三十九億美元減爲廿九億元。可見日本國際收支盈餘及黃金外匯儲備的減退，大致與日本輸出增幅不及輸入增幅之大和日對美貿易大量減退有關。

其次，在日本放寬資金輸出並鼓勵向海外投資之下，日本資金外流已日益增加。如截至今年三月底止的七二年度內，各國對日本的投資共達一六五百萬美元，而同期內日本對海外投資則達八六〇百萬元，不僅較前者增加四倍，而且較七一年度的日本海外投資額四一六百萬元爲多。在這樣情況下，日本海外投資至七二年底已累增六二一．五億元，至一九八〇年預計可達二八〇億元。況且在七二年度內日本的長期資本收支數額中，大致以對外投資爲中心，其出超計達五、九一〇百萬元，已創最高紀錄。日本大藏省說，[illegible]年度內大量資金的外流，包括向海外投資及日人海外旅行等無形貿易赤字的擴大，終於抵銷了較速八、三八六百萬元的貿易盈餘。至於近兩月來日本資金外流的數字，據日本銀行界報道，四月份流出美元約達十億美元，三月份則達九四〇百萬元，其中大致包括日本對海外石油發展計劃投資四千萬美元的數額。日本這些外流資金，大多以匯款方式匯出日本以外的子公司，用以購入外國證券及股票等。

此外，尚有如次幾點因素：一、日本人海外旅行日增（去年計一三九萬人，今年預計一八二萬人），而外匯也就相應增加。二、在日本的外國企業調國資金日益增多。三、日本政府增加償還戰後對美所負的債務。

總之，日本進口貿易數字的劇增及資金的大量外流，已使日本國際收支盈餘減退，以至黃金外匯儲備也遭受減退的影響。[illegible]此際日本政府當局採取緊縮外匯措施，以資補救？據日本大藏省表示，目前仍不予以緊縮；況且今後對「亞洲開發銀行」及其他方面提供補助金額，還會繼續增加。不過，當前日本與歐美各國在經濟貿易上的矛盾繼續發展，美國等要求日圓再度大幅度升值的壓力也未解除，西方各國抵制日貨的呼聲仍不斷傳來，日本當局對此不能不有所顧慮，對於放寬進口貿易以及海外投資的條件，也會加以考慮。

常用鈦的製法

製「常用鈦」（UTILI—TI）的程序，一向是比較複雜的，但最近在美國新澤西州紫特維爾有一家（IRCO）公司，試用一種比較簡單的方法來製造，已獲得成功，即將鈦合金機製過程產品的鐵屑，變爲新而價廉的通用合金——「常用鈦」。該公司把這種鈦合金製成鈦角、鈦棒、鈦板，向工業界試銷，引起他們很大的興趣。

西德外貿出超增

晨弓

西德聯邦統計局四月二十七日發表，西德三月份的對外貿易順差，今年三月份達二十三億三千萬馬克，比二月份的十九億四千萬馬克和去年三月份的十六億八千萬馬克都顯著增加。

今年首季，西德的對外貿易順差共達五十八億七千萬馬克，去年同期共四十五億一千萬馬克。

今年三月份，西德的出口共一百四十六億九千萬馬克，比二月份增加百分之七，比去年三月份增加百分之十四；進口共一百二十三億六千萬馬克，比二月份增加百分之五，比去年三月份增加百分之十。

今年頭三個月，出口共四百一十七億四千萬馬克，比去年同期增加百分之十九；進口比去年同期增加百分之七，共達三百五十八億七千萬馬克。

在國際收支方面，據西德聯邦銀行（中央銀行）資料的初步統計，[illegible]國際收支的[illegible]數字，西德國際收支的往來帳目中，今年三月份差額大約三億馬克，與去年三月份大致相同，但少於今年二月份的七億馬克。

西德聯邦銀行透露，三月份西德的貨幣供應量大增，增加的速度「頗爲異常地驚人」，由於今年三月初有大量外國資金流入西德，[illegible]。

西方利率趨勢

七日談

樊棣文

近月來，除英國之外，西方主要國家的銀行利率，出現了競提上升趨勢。

英國由於要刺激企業投資，增加生產，今年以來一再降低銀行利率，從本月十一日起，又將之由八厘二五降爲八厘。

但是，西歐大陸上的國家，今年以來一再提高銀行利率。

西德聯邦銀行（西德中央銀行）從本月四日起，把利率由五厘提高至六厘。

比利時中央銀行，本月十日把利率由五厘提高到五厘半。

在大西洋的另一邊，美國聯邦儲備局從本月十一日起，把十二家聯邦儲備銀行的重貼現率提高四分之一厘，使新的重貼現率達到六厘。

目前，美國聯邦儲備銀行的重貼現率，雖然仍低於英國的銀行利率，但是已和西德聯邦銀行的利率成平手了。

美國與西歐大陸國家競相提高銀行利率，都是由於本國通貨膨脹日烈，物價飛漲，經濟中出現了所謂「過熱」現象。

目前，這些國家的有關當局，在處理本國通貨膨脹問題上，陷於進退兩難境地：不加以壓制不行，用藥太猛又會打擊生產，加速一場新的經濟衰退的來臨。一般認爲，西方國家目前的做法是頭痛醫頭，腳痛醫腳，在日益嚴重的通貨膨脹壓力下，西方一些主要國家的銀行利率，在近期內仍會進一步提高。

港貨出口品種和市場的變化

·章志鴻·

港貨出口普遍漲價

去年香港製品的出口總值，只比前年增百分之十點九，但今年首季則比去年同期增百分之十三點九。表面看來，好像香港出口貿易的數值增幅已有所回增，但據一般廠家和出口商指出，這主要是由於今年來出口貨價漲幅較大所致。另一原因是，今年香港的地價、原料價格飆漲，各項生產成本也比前增重，許多香港低價產品在海外市場的競爭能力繼續削弱，故港貨出口已更加著重於發展中上價貨了。

還有一個不可忽視的原因，那就是今年二月十二日美元再度貶值一成，已影響到約有七成出口港貨的匯水成本隨而增重；而英鎊匯率從去年六月二十三日起改爲浮動下降，也影響到港貨輸英的匯水成本增加。所以今年許多香港製品出口，都有值增量減的情形出現。一般工商業者的看法是，由於西方金融貨幣動盪不安，內外的通貨膨脹日益加劇，以及多種原料漲價和供應緊張，而出口貨價的漲幅又往往追不上生產成本的漲幅，今年香港製品的出口生意，已比去年更難做了。

成衣銷量續見減退

一些主要工業品出口停止增加，有些甚至已明顯減退，這些情況正日益受人注意。據製衣業廠商林繼成稱，首季香港成衣出口，雖曾增值百分之二十六，但去年則只增百分之十二，而且去年成衣出口的實際數量，已比前年顯減了。另據港府統計，今年頭兩個月香港成衣的出口總值，爲十億零一百一十萬元，比去年同期只增一千一百六十九萬元或百分之一。可見除去貨價續升的因素後，今年成衣出口數量已減退得更多。由於羊毛、人造纖維、原棉等原料都漲價，現時一般棉質成衣和混紡成衣的出口價，約已比一年前提高三成，羊毛衫則約漲價六成至八成，但漲價後海外客商已減少訂購，反過來又影響到此間許多中小製衣、針織和毛衫廠要停工減產，甚至停業或掘人頂讓。這是當前製衣業所遇到的一個重大難題。

假髮外銷減降三年

今年頭兩個月出口比去年同期減縮的香港製品，還有假髮、塑膠花、針織製成品（以毛巾爲主）、絲織、電筒、凍蝦、廢金屬和紗等多種。其中銷往美國最多的假髮出口生意，至今已持續減縮近三年，成爲受西方經濟衰退打擊最大的一門工業。主要銷往英國、西德和美國的港製絲織品，去年出口數值已減百分之十三，今年頭兩個月又再比去年同期減百分之四十四。原因就是港貨的生產成本日益增重，在歐美市場已難與別處的低價貨進行競爭了。還有以毛巾爲主的棉製成品，去年出口已減值百分之三，今年頭兩個月又再比去年同期減百分之五十八，外銷美國的情況相當嚴重。因成本加得多而出口貨價則加得少，近兩個月來，已有不少毛巾廠、網袋廠改將織機生產帆布、塞布及其他粗布。再說到塑膠花，去年出口曾增值百分之十八，但今年頭兩個月則已減少百分之六。塑膠料訂價在過去一年內已上漲四成，但塑膠花出口價要提高二成半也很困難，不少塑膠花廠今年已因缺料缺單和經營利潤太低而致被迫停業。甚至一些大規模的日用塑膠品製造廠，現亦因訂料困難，貨價難定而不敢預接八月份的出口訂單。

中上價貨出口續增

總的來說，現在香港工業品出口，已變成要由原子粒收音機、塑膠玩具、紡織紗布、手錶、手袋及旅行用品、非電動機器、傢俬等增加出口來支撐了。可見在內外經營困難加深的情況下，發展高值貨出口已成爲香港廠家維持業務的一種主要手段。但是，塑膠料、電子零組件、紡織纖維、五金材料以至工業用紙等紛紛漲價，工業用地的拍賣成交價續提高，也使廠商增加輸出中上價貨遇到不少困難。

輸歐貨值追上輸美

今年港貨已更加着重於向西歐增加輸出，逐步減少對美國市場的倚賴程度，這又是一種比較明顯的變化。例如去年港貨輸美共值六十一億二千五百萬元，輸往西歐共同市場及歐洲自由貿易區則共值[illegible]二千二百三十六萬元，即輸美貨值比輸歐貨值高出百分之十八。但今年頭兩月港貨輸美[illegible]，即輸美貨值只比輸歐貨值高出百分之[illegible]。今年二月美元再度貶值，以及[illegible]，這都是造成目前港貨輸歐增加的重要原因。

現在，港貨外銷已有不少集中輸往美國和西歐，[illegible]，今後歐美的經濟金融情況將會直接影響到港貨出口的增減。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
寶藏	TREASURE COUNTRY(晨早)	台灣	油蔴地	華南
海峽火星	STRAITS MARS (上午五時)	日本	B3	民祥
新高雄	NEW KAOHSIUNG (晨早)	曼谷	B17	利通
倫敦橋	TOWER BRIDGE (上午七時)	美國	九龍倉	川崎
忌連利安	GLENLYON(上午六時)	美國	九龍倉	太古
義宗丸	GISO MARU (上午六時)	日本	B2	海聯
香港美人	H.K.BEAUTY (下午)	台灣	九龍倉	港郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU (晨早)	台灣	B16	太來
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK (下午六時)	美國	海面	捷成
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
田納西丸	TENNESSEE MARU (上午十時)	日本	A5	川崎
卡爾	CARL OFFERSEN (晨早)	大連	B11	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長城	KOTA PANJANG (下午)	新加坡巴生	A33	太平
江士丹丁	ST. COSTANTINE (上午)	紐約波士頓	A3	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3 (下午)	高雄美國西岸	奧涌	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE (下午十時)	釜山美國西岸	九龍倉	川崎
海國	HAI KUO (下午)	基隆	油蔴地	東海
萬流	WANLIU (下午)	那霸澳洲	海面	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU (下午)	新加坡東非	A34	日郵
羅薩利歐丸	ROSARIO MARU (下午)	新加坡東非	A27	大三
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND (上午八時)	關西	A25	渣華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI (半夜)	關西	A24	渣華
美國金戈	AMERICAN LANCER (下午)	神戶加州紐約	北角橋	美輪
福興	FOO HSING (下午)	高雄	油蔴地	明仁
新金鳳	JANE PHOENIX (下午)	曼谷	B23	金榮
哥打京那巴魯	KOTA-KINABALU (下午三時)	日本	A	東洋
維文諾	VIMINALE (上午八時)	意大利	A	天祥

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉斯	CARDROSS	福州	B	華夏
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	海面	捷成
聖路易	ST. LOUIS (晨早)	美國	奧涌	海陸
北星	NORTHERN STAR (中午)	日本	B	中央
金熊	GOLDEN BEAR (上午)	馬尼拉	九龍倉	太平洋
南非康時達	S.A. CONSTANTIA (上午)	日本	A	怡和
士打高麗	STRAAT KOREA (上午)	日本	A	渣華
佐威	JOINVILLE	基隆	A	沙輪

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
施利來	SEINE LLOYD (上午)	卡薩布蘭卡地中海	A26	寶隆
新高雄	NEW KAOHSUNG (下午)	那霸	B17	利通
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
海王	HAI WANG (下午)	基隆	油蔴地	東海
金熊	GOLDEN BEAR (下午)	加州	九龍倉	太平洋
士打美多拉	STRAAT MADURA (下午)	新加坡東非	A4	渣華
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	九龍倉	港郵
義宗丸	GISO MARU (下午十時)	新加坡	B2	海聯
忌連利安	GLENLYON (下午十時)	馬尼拉	九龍倉	太古
金鳳	GOLDEN PHOENIX (下午)	曼谷	B4	金榮
來島丸	KURUSHIMA MARU (下午)	古晉	B1	海聯
有利新	UNISON	雅加達	B20	亞非
西江	WEST RIVER	[illegible]	A34	興光

帆船停泊表

船	名	停泊處	公司
布谷	BUKU	深水埗	招商局
海智	SEASAGE	昂船洲	招商局

本港停泊船隻

船	名	停泊地點
太平洋	PREMIER PACIFIC	A13
多加蘭	TOGARAN	油蔴地
安達文海	ANDAMAN SEA	A26
海興	HYSAN	B14
依迪	ELDINA	B19
白莉莉	WHITE LILY	A17
福星	LUCKY STAR	B9
海英	HOI YING	B6
南豐	NAN FUNG	
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	A11
東獅	EASTERN LION	A6
加比拉	CAPRAIA	A17
金東	GOLDEN EASTERN	A10
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	[illegible]
杜加	PROJA	A14
明利	MING LI	九龍倉
	ITAIMBE	油蔴地
	RYTTERDAL	A1
緬甸	BURMA	大角嘴
卡爾	CARL OFFERSEN	大角嘴 B11
	ELLEN BAKKE	A31
香港馬	H.K. MAR	A10
大嶼島	LANTAO ISLAND	A6
桂林	KWEILIN	大角嘴

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 五月十八日到港 五月十八日開行

旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 五月十八日到港 五月十八日開行

總代理：永成公司

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN" 順昌航業有限公司啓

金陵輪 M.V. "GOLDEN LAND" 五月十四日收貨，十五日開行 往新加坡、馬六甲、巴生、檳城 源源船務有限公司啓

「卡爾」M.S. "CARL OFFERSEN" 由大連來。 定於五月十三日晨抵港，泊B11浮。 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。 華夏企業有限公司啓

客運公司電話

公司名稱	電話
六合	5-241499
太安	5-439519
友誼	5-430991
中央	5-250291
四海	5-445105
永勝	5-226773
金球	5-244183
金龍	3-679141
安利	3-686344
安邦	5-230000
安達	5-248008
安運	5-447111
美度	3-671712
伊美利	5-245391
快達	5-428184
迅利	5-391564
迅達	3-679001
迅運	3-687845
明保乘	3-806441
東方	5-436970
福利	5-444031

火車時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時59	10時05
11時43	下午12時46	10時08	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時04	1時09
2時55	3時57	1時12	2時21
4時03	5時05	2時25	3時34
5時13	6時33	3時35	4時41
5時54	6時57	4時19	5時39
6時46	7時51	5時37	6時32
8時00	9時03	6時35	7時40
9時00	10時08	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時24
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）、（B）的[illegible]

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時19	上午7時20	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時30	上午10時03
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午[illegible]

第一張 一九

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百六十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

44國駐北京使節訪問參觀遼寧省
在瀋陽旅大等地受歡迎

【新華社北京一九七三年五月十三日電】應中國外交部的邀請，第二批四十四個國家的駐華使節和外交官員以及他們的夫人，由外交部副部長仲曦東和劉錦珠同志陪同，於五月五日至十三日到遼寧省瀋陽市、撫順市、鞍山市和旅大市參觀訪問。在參觀訪問期間，他們受到了遼寧省革委會和瀋陽、撫順、鞍山、旅大市革委會有關方面負責人和各地羣衆的熱情歡迎和友好接待。

中國挪威航空協定簽（字）
挪外長舉行（宴會）
姬外長出席賓主……

【據新華社北京一九七三年五月十二日電】挪威外交大臣達格芬・深圳雄克和夫人今晚舉行答謝宴會。應邀出席宴會的有：外交部部長姬鵬飛和許寒冰同志，第一機械工業部部長李水清，外交部副部長喬冠華，外貿部副部長周化民，外交部部長助理章文晉，中國民用航空總局副局……

日皇裕仁的幼弟三笠宮晤廖承志
他是歷史學家希望訪華

【法新社東京十三日電】日皇裕仁的弟弟三笠宮崇仁昨天前往東京關區新大谷飯店的中國駐日大使館，拜訪中國代表團團長廖承志。

三笠宮還會見了中國大使陳楚。自從去年九月中、日關係正……

會談的內容沒有透露，但是三笠宮很可能以文化特使的身份訪問中國。三笠宮是一個有名的歷史學家。他已經接受了中國的非正式邀請，三笠宮本人已經表示希望訪問中國。

【本報訊】據新華社東京十三日電：日本三笠宮崇仁親王殿下五月十二日到中國駐日本大使館，會見了廖承志團長和夫人……

布魯斯和……

這個使團，名稱爲美國駐北京聯絡處，它的任務就是發展美國總統尼克松所說的「美中兩國之間積極進取的潛力」。

由中國代表組成的一個同樣的聯絡處不久亦將在華盛頓開設，兩方已明白表示，對於這個新的走向正常關係的行動，他們予以最高的重視。

由於兩國尚未建立外交關係，兩方的聯絡處還不是正式大使館，但是這種分別之處在禮節方面多於在實質……

十四日，美國外交老手大衛・布魯斯即將到達這裏，他將率領近一個世代以來的第一個美國外交使團駐在中國。由於布魯斯的到達，美國同中國在中國的對話，將取得一個永久性的新地位。

雨天　黎芳

論性格人像

雁文鴻

藝術性的人像照片，以性格人像爲重心。

什麽是性格人像呢？

首先要從「性格」本身的含義去理解。所謂「性」，包括被攝者的「性情」、「靈性」、「本性」。而所謂「格」，就是被攝者的「品格」、「格調」。性格人像，是指那些能夠把被攝人物的性情、特點等，用合適的格調去表現出來的攝影作品。觀其畫面，便能使欣賞者明白照片中人是何等樣的人，其性格特點是怎樣？其品格、其情緒、其職業與階層，均能明顯地感覺得到，不須解釋、不用說明，甚至可以不看題名而了然於胸者。所以這一類型的人像作品，具有強大的感染力和說服力。與一些美丰姿，或只有形似而忽略神似之照片，不可同日而語。惟在拍攝時，甚至在製作放大處理等各方面，作者的鍛鍊功夫都要花更大的心力和準備。所以一般的人像照片我們會有很多機會見到，但好的性格人像照片却不易多覩。

在談及「肖像」性的人像照片時，我們已明白我們相攝「這好的」「肖像」照片，不單要在形貌上與被攝者相似，更要神態、神韻、風采等各方面都與被攝者身份相符，所謂形神俱備，栩栩如生者是。好的「肖像」照片，也非常重視表現被攝者的「性格」和特徵，因爲只有這樣，才能傳神，才覺得表現力之所在。這樣說來，則性格人像又與「肖像」有共通之處了。一張好的肖像照片，其實也是一張好的人像照片。其中值得留意的是：肖像照片，必須通過攝影的畫面，表現出這個人的外貌、風采和神韻。這個人是固定的，是某人便是某人的「肖像」，絕不能甲人的肖像而用乙人來代替。作爲肖像來說，多是被攝者個人主動地要求攝影家爲他造像，照片拍成，他可以拿回家中珍而重之地保存，而這張照片，也就專爲表現這個被攝者，它不會代表另外的一個人。所以肖像照片，通常都冠以某被攝者的名字。由於拍攝時的認真，事前的調查研究工作頗爲注重，製作照片時又那麼細緻從事，作品畫面上的表現又那麼形神俱似，所以這些好的肖像照片，基本上已具備了「性格人像」的特點，除非被攝者本人一點特性也沒有，一點個性也表現不出來，則就算攝影家怎樣去努力，怎樣地認真和嚴格，也是徒然了。這些下乘之「肖像」作品，恐怕也不會太「肖」，更加不會傳神。則這些泛泛之作，便難以列入性格人像之內，其理亦明矣。所以「性格人像」，可說是一個分門別類的稱呼而已。在藝術性人像攝影的範圍內，談到真正的分別，是絕不能用一個固定的標準去衡量的，有時一張好的肖像照片，可以說是一張好的性格人像照片，有時一張好的性格人像照片，假如被攝者是衆所知名的人物，其職業、其性情、其神態已爲多數人所認識，則這張性格人像照片，也可以說是某人的「肖像」照片。筆者之所以把藝術性人像攝影作一些分類，是由於在談論時會覺得明白一些而已。

性格人像照片，其目的不在於表現（或着重刻劃）某一個人，而是通過某一被攝者的形貌，集中而概括地表現某一類型甚或某一階層人物的精神面貌、特點和風格，藉着照片的畫面，給觀賞者一個非常鮮明的印象，歷久難忘，從而更激引觀者的共鳴情緒。性格人像雖然不限於表現某一個指定的人物，但却是作者有意去塑造的，有所表示的。

例如我們要拍攝一張老漁民的性格人像照片，我們便可以去物色一位年老而具有一定特點的漁民來拍攝。假如一時物色不到真正的漁民，但只要有某些其他職業的人，其外型、其特點是與真正的漁民非常相近的，我們便請他回來爲他造像。這時，你可以把自己的意思和要求，着重地向對方說明，（甚至如果他是幹漁民職業的，他會讓你了解到一個飽歷風浪的人是有怎樣的精神，其內心和表情又應如何表現）。畢竟你拍成功了一張老漁翁的人像，而這張人像照片，又很能代表幹漁民這一行的人的性格、思想情緒，欣賞這張照片的人，會受到這張人像的感染，一方面認識到漁民的形象，另方面又可以在攝影技術的表現下，看到飽經辛苦、浮家泛宅、風浪生涯下的老人歲月的痕迹，其喜、怒、哀、樂等種種情緒表現，足以說明他生活的遭際，則這張人像照片，正是一張有典型性、有表現力的人像照片，觀者可以不必知道被攝者的姓名，但卻知道了社會上這一階層、這一類型人物的精神、面貌和特點。這就是肖像攝影有別於性格人像的地方。

性格人像是可以塑造的。作者可以通過一張性格人像照片，去表現某一希望表現的內容，它有一定的照片內容，明顯的主題，明顯的思想——怎樣去塑造呢？

所謂「塑造」，簡單地說就是「造像」。「塑」，源出於「雕塑」，雕刻家或塑像家可以把一塊石頭，或一些石膏和泥土，從無到有，雕塑成種種形狀——包括人物的形象。這些石塊、黏土和石膏，由沒有一定的形狀到具備了一定的形象，雕刻家本人的意思、所希望及創造的意圖，憑塑造的工夫而達到了。攝影創作的意圖、所塑和思想，當然不是靠石塊和黏土，但一切攝影材料和機械，則是攝影家可以借助的「石塊和黏土」。一樣可以從無到有，一樣可以塑造出許許多多人物的形象，其作品一樣具備了藝術的表現力量。那麼，我們在拍攝性格人像時，是否已意識到，我們正在如雕刻家一樣，從無到有，把一些人物的形象，很概括、很技巧地刻劃和表現出來呢？我們曾經爲我們的人像作品，下過一番拍攝時的構思嗎？

有時隨手拈來，或偶然的遇合，可以拍攝到一些具有強烈性格表現的人像作品（包括在戶外和戶內），這時，所拍得的性格人像，可能拍攝前作者並無心目中的既定意圖，也來不及考慮到塑造的工夫，這些照片，算不算是「塑造」呢？我們不要以爲偶然得來、隨手拍得的有性格表現的人像作品，作者本人便完全沒有下過「塑造」的工夫。塑造可以是經過長時間的深思熟慮，也可以在一瞬之間完成。爲什麼我們不遲不早，偏偏要在這一瞬間按下快門，爲什麼我們不在左邊的位置拍攝，而偏偏要在右邊的角度，爲什麼我們的人物，位置編排是如今的形狀……這一切一切，不要看作是機會的偶然，作者本人的主觀選擇，在一瞬間已經完成，其塑造的工夫，一定要長時間的深思不可嗎？

塑造的工夫可以從真實的人物拍攝中表現出來，也可以從安排性的攝影中獲得。這就需要作者深入社會、認識及熟悉各類型、各階層人物，不能憑空創造。好比一個優秀的導演，當物色得一個好演員，還要有一個好導演來鍛造。其實有一個好導演，還要演員能夠領悟，加上演技表達出來。

因此性格人像，可以經過作者的安排，再加上被攝者的表現，體現在照片的畫面上，便能有一定的內容、一定的典型和一定的精神面貌了。

歸程　黃榮

黑白（第七四八期）

還得高　小梅

卅五會本週活動

香港卅五米厘攝影研究會攝影組定今（十五）日下午四時半在流浮山巴士總站集合，屆時由該組負責人楊子江、李合欽、陳炯康率領，沿途拍攝原野及日落景色。

又該會技術研究組定於五月十五日（星期二）下午七時半在會所由陳銘講述彩色照片課程，內容概述彩色原理，各會友可依時出席。

雕刻　唐嘉

彝族之鷹專題賽十五晚舉行頒獎

香港中華攝影學會、長城電影製片公司、狄焜攝影器材公司聯合舉辦「彝族之鷹」專題攝影比賽已於五月六日由何洪光、陳亦球、鍾文略三位評判員評選完畢，參加作品共五百餘張，分會員組及親友組兩組比賽，評選結果如下：

會員組：冠軍黃炳榮，亞軍黃炳榮，季軍馬鈞洪；優異五名：蔡麗青、陳樂光、陳錫林、林健、楊德標。

親友組：冠軍黃志鈞，亞軍崔桂枝，季軍陳景；優異五名：崔桂枝（兩張）、林強、黎有東、陳冠賢。

頒獎儀式定五月十五日下午八時在中華會[illegible]舉行，由長城電影片演員[illegible]頒獎。

閃光燈的使用

萱草

朋友相聚，在喜慶的日子裏，如果要拍攝留念，又沒有特別的光源照明，那一定需要使用閃光燈作爲主要光源，才能獲得合適的曝光。閃光燈使用方便，只要一閃就可攝拍。閃光燈雖然種類繁多，但主要可分成兩大類：即單次閃光膽和萬次閃光燈。

單次閃光膽：從外表顏色分有白色（即透明無色）、淺藍色。白色膽用於黑白攝影；藍色膽用於拍攝彩色菲林，可得理想的色溫，當然也用於黑白菲林，但價錢較白色膽稍貴。從光亮強弱又分成編號，我們常用比花生米稍大的叫ＡＧ１（白膽）和ＡＧ１Ｂ（藍膽），照力強的有五號膽，更有十六號和廿二號膽，原則上號數越大所發出的光量越強。使用時插在一扇型或碗型反光罩上，利用電池，經過快門接觸，觸發閃光膽而產生極強的亮光，配合拍攝的需要，閃光膽只能使用一次，再拍時要另換上一個新的燈泡才能進行。

另有一種也是閃光膽，就是立刻自動相機的方形閃光膽，約一方吋的立體正方形，四邊各有一個小燈膽裝在裏面，而每個膽各有各自的反光罩，並且用一透明膠片保護着，使用時只要把這組膽插在接觸點上，就可以了，當拍完一張，再拍第二張時，未用的新膽會自動轉過來補上，四個膽用完後要換上另一組膽才能再拍，當然這種方形膽比單次膽貴，但其好處是不用買一個閃光膽助燃器，這種方形膽有各種不同插腳，買時要注意能否配合自己的相機使用。

這類閃光膽燃燒過程約1／25秒左右，因此拍攝時用1／30秒快門，才能利用它的絕大部分光，快門越快，所能利用的光越少。

萬次閃光燈：最常見的是一種小型燈，裝上四枚筆芯電芯（注意有些不用換電芯（不用[illegible]），可連續拍四五十張左右……時要把電芯取出，免電池溢潮，使燈損壞）。

閃燈上裝有指示紅燈，只要紅燈亮着就可拍攝，回電時間由五秒到十數秒不等，燈上並裝有曝光計算器，要用什麼光圈拍攝，只要轉動轉盤就可找出所用光圈，不過廠家多誇大其產品，到實用時照計算得的光圈再加大一級，曝光會理想些。除了用電芯作電源外，還可用交流電作電源供應。

大型的萬次燈用硫酸蓄電池作電源，電流放盡之後再充電，可繼續使用，這種電池約用一年多些就要另換上新的，因在會產生「積結」，就起沙。同時，電池用得久了，「電池水」會逐漸減少，這時要另加一些蒸餾水補充，加時最好在充滿電後，加了水後要過廿四小時，待水和硫酸混和後始行再充電，不能加其它有雜質的水或不同濃度的硫酸，否則會因「電池水」不合比重而把電池弄壞。

最新的有所謂電腦閃光燈，使用時只要將燈上所附之光圈控制按鈕撥到和你相機上所使用的光圈相同，這樣電腦就會根據實際情形適量控制放光量，「不會曝光不足或過度」。它的工作過程是這樣：當閃光燈放出光的能量時，附在閃光燈上之電眼將從主體反射回來之光度以電傳入電腦分析後，計算出現場所需要的實際光亮，而使到底片得到「正確曝光」。

閃光燈閃一閃的過程快速1／1000秒不等，但個人使用經驗，拍近距離比較可靠（約十二呎），太遠便不可靠，當然這類電腦閃光燈價錢比其它燈貴些。

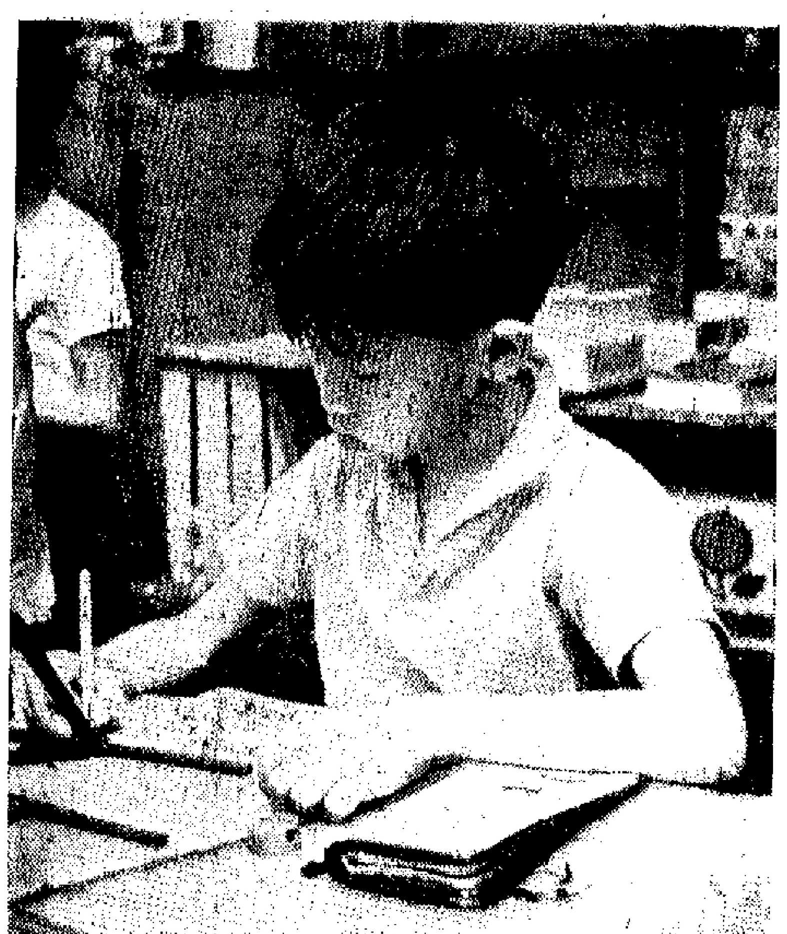
萬次閃光燈因放光速快，因此鏡頭快門相機可配合任何級快門拍攝，所得光量是一樣，簾幕快門只能用1／60秒以下去配合。

單次閃光膽與萬次閃光燈兩者比較，前者經濟輕便，而且光量比後者大，對於拍得少的人最適合。後者價錢貴，笨重，但對於經常多拍的人，使用起來比前者方便。

閃光燈的照明範圍約由四十六度至六十度角，因此使用太闊的廣角鏡時，要注意兩旁是否能照得到。

使用閃光燈有一點必須緊記，單次燈膽要和相機的M型配合，而萬次燈則要用X型，如果用錯了，就不能得到「同期配合」，等於沒有使用閃光燈一樣，底片不能感應閃光燈的光線。

分工合作　江山



做功課　志偉

郊外攝影大活動 大衆會週日舉行
四月份會員月賽成績

香港大衆攝影會五月份郊外大活動定本月（星期日）舉行，屆時將邀請電視明星，並由攝影家指導造型，時間準下午一時在紅磡佛頭集合乘衆華巴士出發，目的地點到時公佈，費用每位六元。購券處：（一）德輔道中其昌大廈嘉寧攝影器材總事（處），（二）中環永吉街十八號萬祥五金劉漢備，（三）亞皆老街六十四號龍翔攝影器材陳志聰。

領隊：譚寧，劉漢備，陳行健，伍啓時，魏建中；攝影指導：陳少谷，陳蘇騏，龍桂培，梁鼎章，黃志勤；顧問：高劍棠，潘根，陳銘，關彼得，陳志聰。

該會四月份月會，已於上月二十六日假座中環仁人酒樓舉行，會後並舉行該月份各項照片評選，成績公佈如下：

黑白照片甲組——冠軍朱顯章（歸舟），亞軍黃炳民（殘光），季軍黃炳民（斜揮），優異黃炳民（展作）、（一鼓作氣）。乙組黑白照片——冠軍徐顯深（鼓彈床），亞軍崔鑑權（樂逍遙），季軍崔鑑權（餘光），優異徐顯棠（無人同津）。彩色幻燈片甲組——冠軍均爲陳少保（飛奪）、（失落的約會）、（舞夜惜曲）。彩色幻燈片乙組——冠軍DAVID LAM（ON THE BRIDGE），亞軍鄭彩姐（THE SKY），季軍戴國雄（日落伴我歸），優異黃志動（TWILIGHT）。專題照片組冠軍張凱文（孫姨小姐），專題彩色幻燈片組冠軍戴國雄（颱風），亞軍鄭彩姐（人像），季軍戴國雄（朋緣）。

龍城攝影學會選出首屆理事

龍城攝影學會爲九龍城區一羣有興趣研究攝影學術之青年人士所組織，經數月來之籌備，於去年十二月由政府社團註冊處批准成立，目前選舉首屆理事，由果山影家武任該會主席，副主席李國祥，中文秘書鄒揚，英文秘書陳展英，總務陳炳、林柱，……家，稽核李旺，學術組長鄭兆文、梁偉華，攝影組長陳麗華、游緒梁爽、譚國明，展覽何磊，國際攝影展衛，康樂吳海，福利李才紹，龍城區民政主任梁定邦、副會長劉廣滔、吳華……